



# منتخبات فارسي

برای

امتحان بی - اے - پاس

موافقہ

## مولوي احمد

مدرس عربی و فارسی در پریسوزنسی کالج

منظور فرمودہ

اراکین سینٹریکیت کلکتہ یونیورسیتی

---

پر رونق ضابطہ سرکاری رجسٹری نموده شد

و جملہ حقوق محفوظ است

---

کلکتہ

باعتناء منشی مولی بخش صاحب در مطبع اردو گائیڈ طبع شد

۱۸۹۰ع

قیمت فی جلد در روپیہ





### منتخب از سه دفتر ظهوری

سرود سربایان عشارکنده قال که بنورس سرباستان حال کار کام و  
 زبان ساخته بشهد ثنای مانعی عذب البیان اند که چاشنی نغمهای  
 شکوین در رگ و پی نی درانیده - و خوش نفسان چمن نشاط که  
 بیسط بساط انبساط پرداخته بزلال همدم خالق رطب اللسان اند که گل  
 ترانه‌های تر از شاخسار صوت و صدا دمانیده - محمول شوق حجازیانش  
 بصدای قال هندیان رنگله بدن - و زخم جگر عراقیانش بنمک تار  
 طغیور ترکان در شکر خند - جلاجل اوراق درختان بهوای او ترانه ریز -  
 و بابان منتقار بلبلان بنوای او نغمه خیز - \* مثنوی \*

درین بهستان سرا افکنده غلغل سخن گردید گابن نغمه بلبل  
 زبان را مطرح بزم دهن کرد نفس را دمهکش ساز سخن کرد

بضبط نغمه اسرار پردازم ز مندرق تن خاکی ارغنون ساخت  
 رباب از مغز راز آمد به گفتن شدش خشک از غم ارپوسن برتن  
 گل داغش کسی را رسته از شاخ که چون نه استخوانش گشته سوراخ  
 چوئی آنکس نفس در نغمه افکند که از کاهش سراپای خود آگند  
 چو از دردش شرد پشم و تا چنگ دود دل تارهای ناله در چنگ  
 پر و خالی پراند از نغمه در سمک ببین دف را که چون بر میدردن پوست  
 دود با ساز و برگ بر نوازند امتان که قانون دین بمضرب  
 هدایتش پر مداسمت - و صلوٰۃ پر شعبه و آوازه بر آل و اصحابش که  
 بدمشي ضراعت شان ساز شفاعتش نغمه زاسمت - \* رباعي \*  
 سلطان رسل که جمله را تاج سراسمت قانون بقا طفیل از نغمه در اسمت  
 در چار حد از شعبگی او زده دم هر کس زد و آزاده مقامش خبر اسمت  
 اما بعد مرده شنیدن را بگفتن سخن شهنشاه سخنور - نکته پرور  
 نغمه پرداز - ترانه ساز - عرش طارم - فاک خیم - کیوان همم - مریخ  
 هشم - خورشید علم - برجیس شیم - ناهید نغم - عطارد رقم - قمر خدم -  
 خلیل نوال - یوسف جمال - داؤد الحان - سلیمان مکان - عدل افزای -  
 ظلم کاه - ابراهیم عادل شاه - خَلْدُ اللّٰهِ مُلْكُهُ و سُلْطَانُهُ وَاَفَاخُ عَلٰی الْعَالَمِیْنَ  
 پَرُوْهُ وَاِهْمَانُهُ - \* مثنوی \*  
 جهانگیر و جهاندار و جهان بخش فلک قدر و فلک تخت و فلک رخس  
 کف همم دم شمشیر جرأت دماغ هوشمندی مغز فطرت  
 خلیل کعبه دل زو مباهی برو صادق ثنای قیاسه گاهی  
 چنین تارک پی افسر که دارد شهنشاهی جز او دیگر که دارد  
 اگر بزمی عیشستان ز جامش و گرد زهم رنگین از همامش

ز عدلش گوی عدل دیگران چیست باو نازد لقب نوشیروان چیست  
 تفاوت کفر و دین آمد بمعنی میان عدل او تا عدل کسری  
 ز بیداریش خواب ایمن ز نالش به چشم پاسبانش کرد بالش  
 ز تیغش پیکر خصمان دو پیکر ز گرزش فرقها را سینه مغفر  
 سمندش را سپند از خال محبوب کمندش را نخ از رگهای مجذوب  
 سه نو حلقه در گوش رکبش یکی از نیزه داران آفتابش  
 سذانش چون علم سازد سرانگشت شود تسبیح ساز از مهره پشت  
 بر انگیزد بهر جانب که لشکر بگیند رود روی راه مهرور  
 یکین چرخ گریز بر فرزند نگه در چشم مهرور مه بسوزد  
 ز جودش قطره در لجه گنجید ز خلقتش نفقه در غنچه پیچید  
 سخنها می که نشنیده شنیدست فراست را تو گوئی آفریدست  
 خبر از راز پنهانیش دادند سواد خط پیشانییش دادند  
 دعایش گر نکرد با اثر رام اثر از دم رمد چون وحشی از دام  
 بجانها تخم مهری کشته زان دست که در هر سو صد انبار دلش هست  
 بمهر از مهر درزان بر سر آمد عرض عشق و دل او جوهر آمد  
 نه تنها عشق را پشت و پناه است برای حسن هم امید گاه است  
 دماغ از قار موی او تاراست نگه را باغ روی او بهاراست  
 نهد خور هر طرف دامی ز تارش کزان رو پرتوی گردن شکارش  
 ادب در پیشگاهش پیشکاری جبینش را حیا آئینه داری  
 بزیر قصر قدرش در تماشا سر بر پشت عقل دست بالا  
 خلائق جمله مفتون هوایش و کیام من همه جانها فدایش  
 بخلقش حق نداده احتیاجی دهد ماسا را برای ما دراجی

دهد مدد بجزوگان را حاصل از دست نیارد داد اما یک دل از دست  
 کسی را زبید انداز نثارش که باشد عالم جان در گذارش  
 زهی اسکندر افلاطون فطنت که دانائی و دارائی از در پناه  
 هم می بالند - حیدر پرویز باربد ترانه ریز که بسرانگشت نغمهای  
 مسرت افزایش گوش محنت و غم می مالند - به شمیم خلقش سمن  
 را ختن ختن نافه در جیب و دامن - و به نسیم لطفش غنچه را چین  
 چین خنده در زیر لب پنهان - بتوفیق زمزمه ثغایش نطق را دم  
 نوازش تقریر - و بتوفیر اجاره دعایش صدق را کف اجابت پر از گوهر  
 تاثیر - فرمان قضا را امضای حکم نافذش در کار - و نسخه تقدیر را بلاغه  
 تدبیر مائیش بر کنار - شمال گلشن رفاق را تاکید غنچه دل شگفتانیدن  
 و صرم کوی نفاق را تهدید غبار بر خاطر نشانفیدن - در قتل بد عهدان  
 جلاد اجل باشحنه غضبش هم سرگند - و در کارخانه محبتش سررشته  
 عمر با عشرت دام هم پیوند - نغمه قانون عدالتش مالک نواز - و شعاع  
 کانون سیاستش ظلم گداز - سطوتش زور در پنجه شیر شکن - زمزمش  
 اجل در خون فگن - الفتش رم از آهو (با) بزمش جام برجم پیم - آب  
 تیغش آتش خرم زندگانی - باد قیروش رفیر مرگ ناگهانی - زایتش  
 سرو بن گلشن فتح و نصر - خنجرش ماهی دریای ظفر - کمر سعنی  
 بمعاذرت مرحمتش چسب - و شکست هجر به میثائی تربیتش درست  
 گوهر در نظارش بیقدر تر از رنگ به صحر - وعده اش بوفا نزدیکتر از  
 صبح بدریا - باستعاره بحر کفش ابر را در فشانی - و به تشبیه رخساره  
 دلفروز آفتاب را درخشانی - با سنگینی حلمش گرانی کوه سبکی کاه - و  
 با آمو قدش بلندی سدره پستی گیاه - سخن با آن بلندی که از

کوتهای سقف فلک مرد جا خمیده چمیده در انداز آستان بوس ثنائیش  
 سر بزیر پا کشیده - تعداد فضائل و حصر کمالاتش آب دریا بکیل  
 مشمت پیمودن - و ریگ صحرای بانگشمت شمردن - بر اهل زمان شکر این  
 عطیة عظمی که بادرک زمان ابد پیروندش مفتخر و مستعد اند  
 واجب و لازمست - خصوصاً بر ساکنان عرصه دکن که در هر طرف  
 مجلسی و در هر گوشه محفلی آراسته و پیراسته بصلای دوام بر خوان  
 ذوق حضور و مائده عیش و سرور نشسته اند - بانوازش روزگار دائره را  
 که مرکز اثره اصول است مغز نشاط از پوست بدر چیده - و بتارهای قانون  
 که مسطر کتاب نغمات است رقم عیش بر صفحات احوال کشیده - طذوبر  
 در شکار هوش کمند تار بر درش - نی باحیای سوز در دمیدن سوز - از  
 کیل کاسه کمانچه گوش سامعه انداز نغمه - ترانه سازان دهند بسنجیدن  
 ترانهای خزانگی ترازوی جنتربین در دست - و ریح پیشان هوشیار  
 مغز شراب خم مبدل سرمست - بپاکوبی اصول و دستک زنی، قال  
 تارک اندره و ملال پامال - و دینغمهای نقش نورس فضای کهن  
 سرای جهان از نشاط مالا مال - \* (بیات)

ز بس در نغمه انگیزیمت ایام سزد رقصند اگر در گور بهرام  
 ندر نغمه بر لب آشیان ساختن نرزم خانه در کام و دهان ساختن  
 بشهری مرغ دایا راست [هنگ که از بام و درش میریزد] هذگ  
 و را را زامت زاج نغمه ان حال که موسیقار سازن مرغ را بال  
 زبایا از شراب نغمه سرمست نفسهای کو بان دست بردست  
 خموشی را در آدره بآراز به نورس شهریار نغمه پرداز  
 گو اکسیر سوز و سوز سازند ز خاک پاک بیجا پور سازند



اگر بر سر دم جهانبانی و قواعد گیتی ستانی و ترتیب رزم و بزم و رعایت عزم و حزم که آیتی است در شان او و تشریفی است بر قد او - که ایذایی قیام و اقدام نماید چه عجب - عجب آنست که در هر فن مثل ساز و خط و تصویر که در فنونان عصر قونیا بمشق بی قربنگی بر زانوی جد و جهد نشسته مذکور هنر در ست نموده کلاه گوشه تفاجر بر آسمان شکسته اند - باندک توجهی و در کمتر زمانی علم امتیاز بر افراشته در زبانها به تحسین خود سخن نگذاشته - شهشده هنر آفرین خواندنش بیان راقع - و مهارتش در صنائع دلیل قدرت مانع - خرد خرده کار قلم بزد نقش پردازیش - و عقل رنگ آمیز مدددار صورت سازیش - بجایا پردازش چشم کور سوادان بمیل قلم در سرمه سائی - و به نبض گیری تار طنبور بعلاج علل نهادان در مسیحائی - خط بزدگی خطش در بغل چهره لاله در بیان - و تاردان سازش بر دوش طره مرغوله مویان - با توقیع خامه عنبر شامه اش عطاران را چه چاره جز سر بر خط فرمان نهادان - و بمشاهده شاهد پرده سازش زهره را چه زهره غیر از پرده بدر افتادن - قلمش ماشطه مفعله دهر - رقص مختص چهره مهر - \* مثنوی \*

ز خطش سرمه بر زر چشم دیدن ز سازش حلقه در گوش شنیدن  
بفر تاج از سوگند خورد شد به تار ساز از پیوند ناهید  
چکد چون خامه بر دارد بانشا عطاران در درانش قطره آسا  
عروس مفعله را خطش نگاریمت حرفش گرچه هر یک خود نگاریمت  
نقط بر حرفهایش دانه چیدست چنین دام نگه گیری که دیدست  
کمر چون در فن مورنگری بهست قلم از طره حور و پری بهست

ز نقاشی بزرگی چهره آراست که نقش ساده اش چین ز نما خواست  
اگر بلبل کشد آواز بشنو دهد آواز را پرداز بشنو  
نگیرد طائرش بر صفحه آرام نسازد گر بپایش مهر خود دام  
ز گلچینان باغش فصل خورداد شگفته غنچه ها از جنبش باد  
چو در کس صورت معنی نپرداخت بدعوی لیک چون مانی نپرداخت  
هنر گو خنده ها بر لب بانبار ز اشک غم بن مزگان بیغشار  
هنر پرور بزی گو در عزیزی که آمد سر زمان بی تمیزی  
انچه تا غایت روزگار مضایقه در کم هنری نهاده کرم زیاده  
بخشش دست بآلفی آن کشاده - تمنای ارباب هنر به پیرایه الذناتش  
معشوق حصول - و از اهل استعداد نکته بکتابی و گلی بگلزاری قبول -  
خار راه هنر در پای که خایده که بشگفتگی مرحمتش باغ باغ گل  
مراد نهجیده - و تلخی مشقت کسب کمال که چشیده که بجاشنی رفتش  
مصر مصر شکر بکام در نکشیده - و در هیچ چیز حسن هنر پنهان نگردیده  
که تمیزش آشکارا بآن عاشقی نورزیده - اگر از تحریک باد موجّه آب  
به هنجاری تحریر ریخت یا از جاوه آتش دغانی مرغوله انگیز -  
به تعریف این گرم نفس است و بتوصیف آن تر زبان - اگرچه بسبب  
عادلیم داد اقسام هنر داده و میدهد سبحان الله در فن سخن  
چها پرداخته و می پردازد - هر چه در میان نه نهاده ذهن نقادش از  
زیور قبول بر گران - و انچه نمانجیده طبع و قادش از سبکی بر  
خاطرها گران - بالغ کلامان مدرسه سخن طفلان مکتب زباندا نیش - و  
شهرسواران میدان بیان پیداکان عرصه نکته رانیش - گاه تنصیص  
قطره منبع دریای بیکران - و وقت اجمالش ذره مغرب آفتاب درخشان -

آوازه طوطا از بلاغتش آریزه گوش فصاحت - و شور شیرینی گفتارش  
 نمک مانده ملاحظه - نقطه خامه ابهامش مهر گنجینه اسرار - شعشعه  
 شعله تریخش صیقل آئینه اظهار - کام سخن در شکر افتاده شیرینی  
 ادا - گردن صید معنی در کمند انداز رسا - دیده امید جانها پر جنبش  
 لب بشارت - و سذن تملیک دلها در کف ابروی اشارت - نثرش نثره  
 زینت - و شعرش شعری مرتبت - هر حرفش فصلی - و هر فرعش  
 اصلی \* مثذوب \*

سخن را بار خطاظر بود کوهی نبودش صاحبی صاحب شکوهی  
 عروسی بود از پیروایه عاری زبخت بهمت خود در شرمساری  
 کز و نش آسمان در پایبوس است سراپا گردن و گوش عروس است  
 لالی حقه پروین سپند است خیال شاه والا بس بلند است  
 ز شاگردش استادان سخن ساز نزاکت را ز طبعش ناز بر ناز  
 حلاوت چاشنی گیر از بیافش بشیرینی موظف از زبانش  
 چنان شیرین کند هر حرف منظر که شیرینی کند در گوشها تل  
 بآن سنگینی از کاه آردن یاد که کوه از بار رشک آید بفریاد  
 نسازد افراط گل در گرفتگی و درج نسازد تا در و مد رنگ و بوخرج  
 بجسم شوق گردن باده پیما دهد در قطره سر طوفان دریا  
 بحرف آردن ترکیبش ثنا را متعانت گشته آله این بنا را  
 سخن از فکر حفظ مرتبت رسمت ز ترتیبش بجای خوبش بندشست  
 بروگر عیب بین چشمی کشاید و گر ز جز هنر بینی نیاید  
 و از جمله حقوقی که بر امحاب عقل و فرهنگ و از باب نغمه  
 و آهنگ ثابت و لازم ساخته آنست - که بترتیب و تسوید کتاب نورس

پوداشته و سامعه را بخواندن و شنیدن آن نواخته - و التزام این  
نموده که چنانچه تازگی معانی طراوت بالفاظ بخشیده - نوبی نغمات  
نقشهاییکه برین اشعار درر نثار بسته شد حلقه اثر بر در دلها گویند -  
و بباد نفس گویندگان گرد غمهای نو و کهن از زوایای خاطر شتوندگان  
روین - \* رباعی \*

از شاه دکن جهان نشاط آباد است خاک غم از آب نغمه اش بر باد است  
از باب ترانه که نه شاگردانند آنکس که از نوشته طرز استاد است

### وجه تسمیه این کتاب آذکده

هندیان نه شیره مجتمع را نورس میگویند - و فارسیان اگر  
نورس نهال فضل و کمالش دانند بجاست - و باین معنی که این  
شاهن بی عیب از پرده غیب بجلوهگاه ظهور نور رسیده نورس خواندن  
هم رواست - \* ع \*

### قیاس مسمی ازین اسم گیر

فضای دیدن بصفاکش گلشن - و سواد خواندن به بیافش  
آرشن - هر مفعله چمنی و هر سطری نخای - برگش لفظ دلکش -  
بارش معنی بیغش - بلبل فصاحت بر گل نزاکت تحریر در تقریر -  
و نظر نظارگیان از موج رطوبت عبارات روان در زنجیر - سنبیل حرفش  
از آه ناشکیبان - بغشه نقطه اش از خال دلفریبان - از رشح طراوت  
کلمات نهر سطر مالا مال آب حیات - خضر تشنه لب سیرابی ادا -  
مسجدا مرده جانپخشی هوا - نکته های برجسته غنچه های سر بسته -  
رنگینی بشقائقی در کار - شکفتگی بشیرینی در بار \* مثنوی \*

ز رنگینیش گل در غ - ازه بجوئی ز سیرایش مل در تازه روئی

مگر نوردس که فردوس برین است نه تنها خلق رضوان هم برین است  
کسی زینسان تواند ساخت گلزار که چینه چون خلیل از نار گلزار  
رسید از دادرس شاه سخن رس بفریداد نفسها نقش نورس  
بفرمان حق و طبع بفرمان سخن را کرد بیکر نغمه را جان  
ره بزمردگی بر تازگی بسمت چه نقشی در بلند آرازگی بسمت  
بخورشید درخشان پرتوی داد نوبی را طرفه تشریف نوی داد  
سخن پاس شکوه و شان خود داشت که در ایوان شه ایوان خود داشت  
کشد صد داستان هرمسکه بر لب ورق را گر زنده انگشت بر لب  
سطور از رشتۀ آراز دارد ورق از پرده های ساز دارد  
حرفش در رزتها جمله هم دشت که نهد هیچکس بر حرفش انگشت  
نوی میبال گو خوش فارغ البال که نورس کهنگی را کرد پامال  
خدا پیرایه بخش از قبولش مصون دارد زرد هر فضولش  
(از اینجا که عواطف خسروانه و مراحم بادشاهانه شامل حال دور و  
فردیکست - اهل عراق و خراسان را از ذوق این محروم نخواست -  
و خواست که این نسخه را سیو عجم اتفاق افتد - تا بدرک معنیش  
هر روزه نوروزی کنند- فرمان واجب الانعام عزمدور یافت که ستانگان  
پایه سریر- خلافت مصیر- عرش نظیر- نقد قابلیت و استعداد خود را  
بهای محک امتحان آورده شرحی بلفظ مجمل و معنی مفصل بدارند  
و بعضی فیود آن مبنی بر مصطلحات مرقوم سازند - با وجود آنکه  
بتلاش امتیاز در موشکافیها نهایت دقت بکار رفت- هنگام عرض سخن  
از تغیر الفاظ و تبدیل عبارات و تصرفات بجای و بجای آوردن حق ادا  
عظیم الهوانیکه صفحه انشای شان هرگز آشنای کز لک حکم و قلم

اصلاح نشده بود سطر سطر و صفحه صفحه بخوبی خجالت شستند .  
و آنچه از زبان معجز بیان شنیدند نوشته خود را درین شرح نویسی  
به ثابته خامه خون آلت تحریر انکاشتند - غرض که هم متانت متن  
از همه دانی او - و هم انشراح شرح از شگفته بیانی اوست \* قطعه \*  
ادب ام - وز نکته اندوزند گر عراقی و گر خراسانی  
کو فـلاطون که با همه فطانت ته کند زانوی سبق خوانی  
اینکه خود به نفس نفیس توجه بر تحریر دیباچه فرموده اند  
فوائد و اغراض منظور و ملحوظ است - آری بدفع کنند عین الکمال  
با عقد لآلی شاهوار خرفی ناچار است - و فضای چاندغزای باغ و  
بوستان را خار و خسی درکار - کافور در جنب قبر کشیدن و شکر بعد از  
حفظ چشیدن حکمت است - و فی الحقیقه ترقیم دیباچه هم بغیض  
تعلیمات است که بتفریبات فرموده اند - که سخنور را باید که درل ملاحظه  
نشست سخن نماید - چه بسیار عبارت باشد که لفظی دران زیاده و کم  
نکنند و باندک تقدیمی و تاخیری معنی بسرفرازی دیگر برکسبی  
لفظ نشیند - و برچیدن سنگریزه لفظ درشت از راه سخن که آسیب  
بپای اسپ بیان نرسد امر کرده اند - و از تاریکی و تاریکی الفاظ که  
دست و پای خود راه به معنی آن نیابد نهی فرموده اند - و امثال آن  
سخنهای مکرر استماع افتاد - بپالایش ذهنش طبع مستفیدان  
صاف - و حلقه شاگردیش زیور گوش اهل انصاف - الحاصل اگر  
کلی تحفه بهار شود هم از بهار است - و اگر دری نثار دریا کردن هم از  
دریا است -

در کمالات ای خرد پنا بین کم زرشختی بیش آن دریا بین

چون مضمون بی نیازی خامه کردگار است سایه کردگار را اگر احتیاجی  
 هست. نیست الا بحر یفانی که در خور کیفیت و چاشنی خود شراب  
 سخن و نقل نغمه بر ایشان پیماید - و باندازه عقول در اندازه  
 لب همزبانی کشاید - خوش! ذوق چمن طبعی که بدرک نکات رنگینش  
 رنگ فمیدن بر چهره تواند بست - و زهی عیش سبک روحی که  
 ببال اهتزاز مرغ دلش بر شاخسار نغمه های نازک تواند نشست  
 چه دشوار است بر قائل بلند سخن با سامع کوتاه دریافت ساختن -  
 و سخن والا رتبه را بضرورت از پاینده خود انداختن - مثل حال جوهر  
 فروش و نقاشی است که یکی در شکستن گوهر گران بها دل سخت  
 کند تا مشتری تنگ مایه دست بیع تواند داد - و دیگری قلم نراکت  
 رقم را از تیزی ببردازد تا مبصر کند نظر چشم تماشا تواند کشود - چون  
 مفاصل خواطر خاص و عام زیر مشق خامه او هام است - آنانکه  
 بتماشای مجاس بهشت آئین آئین نگاه و سماع نه بسته اند و عین  
 و نوروز چشم و گوش ندانسته اند - و عقل مصور و روح مجسم ندیده -  
 و آلابی کلام معجز نظام در درج گوش هوش نچیده اند - گمان برند  
 که این ستایش از مقوله ستایش دیگر مداحانست که در مدح و مدح  
 خود مبالغه ها میکنند - و قطره و ذره ایشان را منبع دریا و مطاع  
 آفتاب میدانند - اگر چه صدق مقال طهری طهری دارد اما برفع این  
 علقه قسم یاد میکند - بنگارنده که بر دیحان خط خوبان مشک را بر  
 نسرين برات داده - و بنوازنده که بمفتاح نغمه در نوازش برردی  
 سامعان کشاده - که مد دفتر توصیفش اندازه قام هیچ بدیع رقم نیست -  
 و شد قانون تعریفش حد نفس هیچ خجسته دم نی - همگان را

بیمه‌سعدت بخت سعادت بساط بوسی (وزی باد - تا فراخور قطنت و  
 فطرت خود بهره مند و محظوظ گشته بر حقیقت حال و صدق مقال  
 مطلع گردند- بتقریم این دعا یاد آمد که اظنا ب نه از ادب است-  
 بزمزمه دعای اختتام دم نوازش اثر اهتمام راجب و لازم دانست \*

\* فقرات دعائیه \*

تا از کاسه طنبور خورشید تار شعاعی در دمیدن اسمت نسیم نغمه از  
 صهب مجلس خدایگانی در وزیدن باد- و تا بر قانون سخن تار نفس  
 فواخته مضارب زبانست ترانه ثنای جهانبانی ذخیره کام و زبان  
 جهانیان یاد - \* قطع \*

\* تا دو معنی بهر لفظ چنگ و قانون آردند \*

\* لفظ پردازان معنی ساز در بزم بیان \*

\* باز اقبالش بصید ملک رنگین چنگ باد \*

\* تار چنگ عشرتش باد از گسستن در امان \*

\* هم بر اهنگ ثنایش نغمه قانون دهر \*

\* هم بوفق مدعایش رسم و قانون جهان \*

\* مصرع \*

\* زین دعاها بر اجابت مغت بسیار باد \*

دیباچه دوم از سه نشر ملا ظهوری مسیحی

به گلزار ابراهیم

بسم الله الرحمن الرحيم

خرمی چون سخن بطراوت حمد بهار پیرائیسین - که گلزار ابراهیم



در رخسار یوسف طاعتان نمرود نخوت رسانیده - و تاجداري لفظ و  
و معني به حشمت ثنای تارک آرائیست - که سمي خليل خون يعلي  
ابراهیم عادل شاه را در هفت اقلیم به نه صفت یگانه و ممتاز گردانیده

## اول معرفت

که با رجوع حجب کثرت در مشاهده شاهد وحدت معني کلام  
معجز نظام لَوْ كُشِفَ الْغُطَاءُ لَمَا اَزْدَتْ يَقِينًا وصف حال اد ساخته -  
و گاستان نیت و بوستان عقیدتش از خس و خاشاک شک و شبهه  
پرداخته - مجموعه عرفان موحدان فردی از دفتر شناسائیش - عجب  
و اشتلم ماسوا پسندیده طبع مواسائیش - بتوضیح بیانش نشانهای  
بی نشان همه دلشین و خاطر نشان - بافتاب جهانگرد تاکید نظر بر  
دوبینان نیلداختن - و بمصور قضا تهدید باحوال احولان نپرداختن - زبار  
را با سبزه نه پیوندیست که گسیختنش بر کشاکش کشیشان نهند -  
و کفر را با ایمان نه سرپیست که مداعش مندل چاره از پیشانی  
برهمان نبرد - از صدمه توحیدش دوئی در یکی گریخته - و بعلاقه  
تجربیدش خودی در توئی آریخته - گوش حق شنو - چشمی حق  
بین - دلی حق جو - و خاطری عرفان را - سینه معرفت خیز - تارکی  
آسمان سا - چهره سجده ریز \* مثنوی \*

پای رفعت بر آسمان دارد سر خدمت بر آستان دارد  
در عبادت به گفتن و دیدن طرز او طرز حق پرستیدن  
خلوت دیگران و صحبت او وحدت این و آن و کثرت او  
در دلش این و آن نمی گنجد هیچ جز حق دران نمی گنجد  
بیت شکن گشتن چون خلیل نخستین بسادش ازانی اعتقاد درست

کفر در فکرو نکتۀ عرفان شرک در شکسر نعمت ایمان  
طینتش باج خواہ طینتہا نیتش پسادشاه نیتہا  
در عبادت زہی قنومذیہ بندگی در خور خداوندی  
سر وحدت بہ غزبرد از پوست ہمہ او کرد خویش را ہمہ ارسک

### دوم

سعادت اطاعت شریعت غرای مصطفوی - و دولت برافراشتن  
لوائی دلاے مرتضوی - بہ پیروی اجتہادش رونق بر شریعت مفتون - و  
بدرستی اعتقادش کار مانت از شکست مسئول - بقبول امرش دست  
معروفان بر سر - و برد نہیش زخم منکران منکر - فرق دین آسودہ سایہ  
صاحب کلاہیش - شور ترویج ملت نمک مائدہ شہزادہایش - بہامردی  
تقویتش پابست کلج ایمان خارا بنیان - بدستیاری تربیتش درگاہ  
محکمہ علیہ دارا دربان - سچل گیر و دار گداشتگان شہر و دیار بہر  
امضای قاضیان قضا قدرت در تزلزلین - و در محفل تربیت و آئین  
امثال متمکدان مسند شریعت بر فرامین و احکام پادشاہی مقدم  
نشین - در تودن شارع شرع کرد تعصب از دامن جد و جہد افشاندہ -  
و محبت ہر یک از مقربان درگاہ را در محفل دل الہام منزل بجای  
خود نشانده - دلیل مبحث پیشرویش پیروی اصحاب کبار - و  
برہان پاکی طینتش محبت ائمہ اطہار \* متذوی \*  
صرف نیکان ہمہ تولایش بر بدان ضربت تدرایش  
نخل بدعت نشانگان بی بر تن سر بر گرفتگان بی سر  
کرد از ہم جدا حق و باطل دو جہان مزرعیست او حاصل  
نفس سرکش ز زبردستانش در برستش خدا پرستانش

تکلف از رفتن مدارائی حلقه در گوش شرع دارائی  
نظم هر کار و بار بر شریعت کفر را هم مدار بر شریعت  
گر ز دار القضا نشان آزند آسمان را کسان کسان آزند  
تا نبارد سحاب لجبۀ شرع لب تفسیده تر نسازد (زع)  
چون نورزد غمزد با اعدا غمزه کردش شریعت غرا

### مزم شان و شوکت و جاه و حشمت

باید که بلند تلاشان سایه وار سر بزر پا نهند. تا در آستان زمین  
آسمانش سجده بجا آزند. گرد سجدود درگاهش که بر پیشانی نشانیده  
که از فرق فرقدان سایش قرکلاه کیانی ندیده. هر که آبادش نخواسمت  
مخود را خواب ساخت - و آنکه نرد وفایش نباخت دین و دنیا  
در باخمت. تا ابر نیسان بهوایش نبارد گهر آب شاهوادی بر ندارد کهنین  
بندۀ مہین قدرش بپایه بوسی سریر عرش نظیرش در پایۀ مہروی  
و سلطانی - و کمترین چاکر فلک چاکرش در خوان گستری نوازش  
عالمی مخاطب بشاهنواز خانی در بزمگاه عشرتش جمشید را مشرب  
جرعه خواری - بر درگاه همتش حاتم را منصب خاتم داری - قضا  
بکمان تدبیرش قدر انداز - و الهام بسرگوشی ضمیرش سرفراز -

\* مثنوی \*

شوکتش گرد آمدی به مکان شق شدی چنبر زمین و زمان  
هشت جنت گلی ز بستنش هفت دریا نمی ز عمادش  
لنگر حاسم کرده سنگینش کوه را کو نشانده تمکینش  
پوشد از حرف حشمتش دهنم حبذا شان و شوکت سخنم  
در ثنائیش ز ارجمندیها میکند کوتاهی بلندیهها

تفکر کردن بجاست اقبال نیست خاک زاه است نسبتش عالیست  
نه همین شاه کشورش خوانند بر همه چیز سرورش دانند  
نه بجاهش عدیل نه بهر مد فراطون هزار اسکندر  
چرخ گردون کدام منبع نماند که برایش ران یگان نخواند

### چهارم عدالت

که بصفت نصفیت بعالم علمش ساخته - و گوش ستم‌دیدگان را  
بصدای کوس عدالتش نواخته - به پیمانۀ انصافش درن همه صاف -  
و دعوی عدلیت از هرکه غیر اوست گزاف - اگرچه پیش ازین  
فوشیروان ممتاز باین لقب والاراتبست بود آن سراب داین محیط و آن  
مجاز و این حقیقت - نسیم که از صهب عدل او نوزیده در باغ و  
بوستان گلی برایش نخندیده - و مدعی که از مشرق انصاف او  
ندیده پرتو صادقش بافاق نرسیده - اگر مهتاب نغ کثانی بکسلد  
ماء طیانچه خور کلف است - و اگر حرف ستم نفس زده کسی  
گردد زبان ناطقه در معرض تلف - نند سیاهی سمیت گیاهی را از  
جا نکند که خلۀ اندیشه غضبش ابر را از هزار جا مغز نشکند - ببازار  
مکرمش گوش آزادگان در حلقۀ بیع - و بصحاب معدلتش کشت  
بیخمالان در اجاره ریع - در کشور عمل کرده‌های مذمتیان همه  
تجستین و آفرین - و بلرزه فروشان بازار عربانی معامله دی جمله  
فرودین - \* مذوی \*

غلغل کوس عدل از بامش می مشرت مدام در جانش  
هین قوی پنجه زر بیازوی عدل عدل ز انصاف او ترازوی عدل  
پان را پی کذب در گزار گر خورد صدمه برگ گل از خار

در زخاری خلیجی زده سر کرد راه گریز نامیده سر  
 در به نخالی دو چار گشته خزان کرده (م چون حرارت از آبان  
 شیر در سر بره ایسیدن گرگ در خون خویش خیمیدن  
 عقل را سیرگاه دیوانش عدل را عهد گاه ایوانش  
 روش عدل و طرز داد این است همه شاگرد و استاد این است  
 بار ناموس خلق بر گردن ره چه زیباست کار حق کردن

### پنجم شجاعت

بحديث نیروی بازویش حکایت سر پنجه شیر زیان در کام و زبان  
 مردم شکسته - و بر مائده مفت رزمش گوش از استماع داستان  
 هفتخوان رستم سیر نهشته - ببازوی توانا دم تیغش بر تارک گردن  
 شگاف انداز - و بشیست صاف نوک پیکانش در پشت قاف ناف  
 ساز - نهیبش اگر در خواب بر عدد شبحون برد عجب که در بیداری  
 سر ازان ورطه بیرون آورد - انداز کند شیر بندش از کند طره سلسله  
 صریان تاب برده - و دشنه تشنه بخون اعدایش با تیغ غمزه خوبان  
 در یک کارخانه آب خورده - زخمهای کاری بهلارک عاشق تارک بودیعت  
 سوره - و در تقسیم غنائم تهور و جرأت غنیمان را غنیمت شمرده

\* مثنوی \*

آورد در دعا ز کاسه سر بصر انگشت چشم شیر بر بد  
 ظفر از تیغ ارسم قصه طراز نیست بر دین زبان کفر دراز  
 زخم ریزد چو خنجرش برهم اجل از دست انگشت مرهم  
 چون بزه کرد آشنا سوار شبه سفته است در دل شب تار  
 از کمانش فچسته تیر خطا قبضه از دست او گرفته قضا

تا ظفرنامه‌ها کنند زخم چه قلم‌های دست کرده قلم  
آرزوهای خصم کشته به بدین هیچکس تیغ کین نرانده چنین  
می چکاند به زخم و زخم مدام ساغرش زهره خنجرش بهرام  
پیشینه زخم باغ و بستانش مهر شیو خدای خفتانش

### ششم سخاوت

که کشادگی گفش تنگی در جهان نگذاشته الا در دل بدان و  
دهان خوبان - پرده‌ای که از روی عیبها بر کشیده بر چشم بدبینان  
پسته - و قفلها که از در گنجها بر داشته بر دهان سخن‌چیزان گذاشته -  
هیچکس از والا همتان شریف عطائی چنان ندوخته که دستی بآن  
دراز نشود - و هیچکدام از سائده گستران دیگ سخائی چنان نپخته  
که هر فکری خامی زبان زد طعنه نگردد - طمع از در استگان یاس بهنگام  
سوال - فلک از ماه و خور نواله خور خوان نوال - کوتاه دستان بلند  
سودا آنچه بشب خواب ببندد صبح از تعبیر باغ سخایش گل مراد  
چینند به نسیم همتش گل‌های شگفته از شاخ میروید - تا غنچه بوخورد  
خود مشمت نیفشارد - و در تیر باران فاقه زر بسپهر میروند تا از گرانیه  
عطا شاهین میزان صورت لا بر نیارد - آرزوها همه در بر کشیده حصول  
بر آنها همه سلم خرید و وصول - جوهری سحاب عرق عرق گوهر ریزش  
و اکسیری آفتاب گرم تلاش زر بخشیش - اگر دریاست بخاک نشانده  
ارست - و اگر کانست بآب رسانیده ار

\* ابیات \*

چون قضا دفتر چو نوشمت بر کف از بهرات چو نوشمت  
کف از قلم است و چو سحاب کشت امید عسائی سیراب  
باید از پیش از بهری دریا بویچ گردد درش بهابی آساید

وعدۀ او شد و وفا سپهش انتظاری نگشته تکیه گمش  
 ماه در زیر سکه شاهی در درم غرق کیسه ماهی  
 همه سعی آفتاب اکسیرے پیش جودش هنوز تقصیرے  
 سایان بر سوال لب نه نهند در جهان را بیک طلب بدهند  
 کمترین بذل ملک و شهر و ده اسم نقد مد گنج صرف یک بده است  
 کاری افتاد ابرو نیمه ان را دیده آن دست گوهر افشان را

### هفتم صورت زیبا و طلعت جهان آرا

حسبیکه از ابراهیم علیه السلام بیوسف میراث رسیده بود - تا غایت  
 در تلق غیب و دیعت مانده - اکذون روزگار امانت سپار باز تسلیم  
 ابراهیم نمود - اهل نظر بینایانیکه چشم بتماشایش گذارند - و ارباب  
 محبت بیدلانیکه دل بتولایش سپارند - جبهه بدرخشانی مشعل وادی  
 کلیم - عارضی بشکفتگی گلزار ابراهیم - بافسانۀ قامتش خوابها همه  
 نهال - و بحکایت خرامش نفسها همه مایال - در عشرتکده محبتش  
 دلهای حزن بیغم - و در بهارستان طاعتش نگه های پژمرده پرورم -  
 پرویز عشرتان جرعه خوار جام جمشیدیش - و ماه طلعتان در زیر دام  
 خورشیدیش - \* مثنوی \*

دیده خورشید زار از رویش - سنبستان مشام از موبش  
 دست بود ز طلعتش خروبی پای در گل ز قامتش طوبی  
 عارض نو بهار باغ ارم داغ پروانگی چراغ حرم  
 کوه آئینه را تجلی خیبر از مه و مهر ساختش لبر و  
 گوهر عشق را دشت مخزن دانه حسن را رخس خرم  
 این تصرف نه مهر داشت نه ماه هر نگاهیکه رفت داشت نگاه

هر دل دلبران تصرف ازو عشق یعقوب و حسن یوسف ازو  
پیش رویش بهشت ساخته رو حبذا خوی صاحب این خو  
می مهرش حصار هوشم باد ساغر خوش پرست نوشم باد  
هشتم میوت پسندیده و اطرار برگزیده

صاحب خلق و کمال - جامع صفات جلال و جمال - بمطالعه تالیف  
الفتش بیگانگان شارح متن آشنائی - و بر جاده پدروی پیشرویش  
خضر تشنه وادی (همائی) - آب صاحب تدبیرش نشانده غبار  
لجاج و عذاب - وهم رویانده نهال صلاح و سداد - ریزه خواری خوان  
همتاش اکبر نعمت سیر چشمی - و چاشنی گبری شهد رافتش  
مورث لذت دیر چشمی - بجایه ماهچه زای منبرش نور در دیده ها  
انبار - و بسر پنجه شعاع ضمیرش گوی آفتاب در فشار - تند باران  
صاحب پیماناش را حباب سندان - و سوهان قضا بخائیدن زنجیر  
عهدش کند دندان - از تصور نازکیش نسترن در دستان - و از تعقل  
بردباریش کوه در کمر باختن - با ملائمت خوی خوشش حریر  
سمن خشن - و با رائحه گازار خلقش شمیم ختن عفن - پیشانی در  
کشادگی عرصه خاطر گوشه نشینان - نگاهی در پاکب پرده چشم  
عدا بیذان - \* ابیات \*

نمک عمر شهد مرحمتش تشنه جویست بهتر مکرمتش  
چشم بر رافتش نوازش را جلوه از قامتش طرازش را  
مهر سطره ز صفت کینش کوه کاهی ز سنگ تمکینش  
گرسخنهاى تلخ زهر آکین بگذرد بر لبش شود شیرین  
چرب و نرمیش گرسخن راند مغز را ز استخوان که میدانند



در جهان نیست آن نشاط و ملال که کشد خجالت از تغیر حال  
 بشکند آسمان و ایوانش نشکند طاق عهد و پیمانش  
 ساختن کار آن کسی که با او ساخت برود در عشقش آنکه خود را باخت  
 آنکه رخسار او ندید چه دید و آنکه نشنید ازو سخن چه شنید

### نهم ترفیق کسب فضائل و کمالات

باندازه طبع و قادش بلند آسمان کوتاه اوج - و با غور فکر نقاش  
 ژرف دریا تنگ موج - بدعجز نغمهای داودی موم گننده دلهای  
 آهنین - و بر طوبیت ترانههای باریدی از مغز زهد بیبوست چین - در  
 گلشن ترانه سازی جرم زهره بگل تسلیم شاگردی در تارک آرائی - و در  
 مفتحه رقم طرازی صفر عطار را به نقطه امتحان قلم در مرتبه افزایش -  
 بلبل اگر بغمات نقش او نفس برآمیزد کهن ترانه خود را با حرف  
 برگ گل از منقار بیرون ریزد - بشهد فصاحت چاشنی بلاغت در  
 کام و زبان انباشته - و بکلید طلاقت قفل لکنت از در بیان بر داشته  
 برداشتی بیانش شام طبعان در صبح طرازی - و بر سائی ادایش کوتاه  
 در کان در زبان درازی - دسترس معانی سره کجاست - فطرتش بر طاق  
 بلند نهاده - و قدرت خریداری الفاظ سنجیده کراست - فصاحتش  
 به بیعانگی قیمت داده - عبارت را پاکبی لولوی عدن - الفاظ را نوی  
 فیروزه کهن -  
 \* ابیات \*

از خوی سعی جبهه ساخته تر تا بهجا میاند آبروی هنر  
 زر خالص سخن بدولت او فکر مس کیمیا طبیعت او  
 عقل را آردن بردن ز خمار جام لفظش بمعنی سرشار  
 بساحت فکرها از دست دراز منع شان کرد ز اختلاط خط

بر بها گوهریست هر سخنش گوش بدهاده چشم بر دهانش  
 چرخ نیست از علو گفتارش شعری از نقطه های اشعارش  
 بادایش ادا رسیدنهای عاشق گفتش شنیدند  
 که جز او زن بدام استادی کوس شاهي بدام استادی  
 زهی شهریار عادل - کامگار کامل - موم دل آهنگین پیمان - مفت  
 صبک - عطا گران - کوه رفار - کاه نثار - دل رام کن - خاطر شکار - شیرین  
 گو - تلخ شنو - عفوکار - جرم دور - وطن در دل شویبان ساز - تواضع زیب  
 ضرور پرداز - دل در عیان صبر از پی دوان - از همه بر کنار با همه  
 در میان - یوسف رخ - حسن پناه - ابرهیم نام - کعبه درگاه - که از روز ازل  
 در دیوان دهش الهی در هیچ چیز با او تقصیری نرفته - و بهره  
 دلپذیر و خاطرخواه او بود قلم تقدیر بران رفته - سال و ماه عمر او  
 پیوندش در سیر خیابان عشره سوم - و غایت فضائل و کمالاتش  
 در مغز ساکنان سپهر هفتم - کافر نعمت آنانکه بر خوان هنر با استادیش  
 ایمان نیارند - و تخم شکر شاگردیش در زمین کام و زبان نکارند -  
 زبان شکر خود کراست - ببذل زر و سیم همیانه های هنروران سنگین -  
 و به بخشیدن معانی و مضامین دیوانهای شاعران رنگین - باظهار  
 یکدو معنی از جمله معانی انعامی که در جریده اشعار این نذاخوان  
 ثبت است اشعاری میروند - (دزی در تعریف یوز قریه و مذمت  
 اسپ لاغر شعری چند گوش گذار استادگان مجلس بهشت نشان  
 می شد - شاید که در خاطر هم گذشته باشد که طبیعت عالی بکاهلی  
 از خود راضی نشده والا خیال را فریبی و فکر را مید افکائی هست -  
 ایذه معنی را غیبت فراستش در یافته قریب دست و سی معنی

و تشبیه بر سائرس ادا بیان رفت - یکی آنکه اگر این یوز را به زنجیر  
 رگ و پی صد جا به گله پیچانها بندند - پیوسته که بجای از جلد  
 بیرون جهن - دیگر آنکه ضعف و ناتوانی این اسپ بغایتی است  
 که هنگام تصویرش هرگاه بر قلم لغزیدن پیوست دهد از پا در افتاده  
 گرده وار بر زمین نقش بندد - قسم برآستی که درین سخنان تکلف  
 نیست و این طور سخنان تکلفی در خور برداشت و دربان  
 حوصله ماست - و گرنه معنیش از آن گران ترست که باز سبکی  
 برگردن توانایان سخن نهد - ارباب استعداد را صحبت کتابخانه  
 که مکان فیض الهی است و مکتب خانه اوستادان معنی اعنی  
 شاگردان اعلی حضرت ظل الهی روزی باد - بتخصیص آنجا که  
 همه جا رعایت و مناسب مرعیت - دیوان عدل و داد در ایران  
 و مجالس عیش و نشاط در بستان میدادند - و دیوانداری چون و سخا  
 در خزانه و مخورسی فضل و هنر در کتابخانه مقررست - فی الحقیقه  
 غائب شده گانی که مغز خون را در پوست کشیده کتاب نام نهاده  
 تنگ در هم نشسته اند - بمعنی از حاضران و مستفیدان اند تعلیماتی  
 که در باب شعر و شاعری شنیده شد - از پاس اقتضای مقام - و متانت  
 بنای کلام - و انشراح - و افتتاح - و التیام - و اختتام - و تفصیل -  
 و توضیح - و اجمال - و ابهام - و سنجیدگی عبارت - و شوخی اشارت -  
 و هشتم معنی - و جودت لفظ - و چسپانی ربط - و تنگ و رزی  
 حروف - و کرسی نشینی ترکیب - و بهمت قافیه - و نشست  
 ردیف - و تلاش کیفیت - و صافی سینه - و پاکي زبان - و عرق  
 رزی سعی - و سحر خیزی خواب - و زاری حصول - و دروزه

گري قبول - و امثال اينها در خطبه کتاب نورس که کهن سراسر  
جهان ازو بر آوازه است مرقوم گردیده - لاه الحمد که بيمين  
تعليماتش در پيروانه سري بترقیات جواني مي نازم - و با شهسواران  
اين فن عذا بر عذا مي تازم - و چه ترقی ازین زیاده خواهد بود  
که آفتاب تربیتش پرتو عاطفت انداخته - خفائي را ظهوري ساخته -  
و در نخل پيرائي گلزار ابراهيم انباز ملک الکلاسیست که بیعیدیل  
و انباز است - و فرعش زانو برافوی اصل - و سحرش درش بدرش  
اعجاز - آری زور شادوري قطره بیازوی مرج دریا است - و رشائي  
دزه پرتو خورشید جهان آرا - با وجود شغل ملک گیري - و رعایت  
احوال رعایا و لشکري - بار جگمگ گررئي يعني استادی عالم برگردن  
گرفتن و زحمت تربیت شاگردان کشیدن غرض التفات و مرحمت  
است هم بخلق و دربار هم باریاب استعداد - که قابلیت آنها  
منابع نماند و اینها بحظ وافي بهره مند گردند - تا شفقت و عطوفت  
را این پایه نباشد به نخست پادشاهي بر آمدن دست ندهد -  
و تا در ترحم و مهرباني دریا نشود کوهر دارائي و فرمانرائي  
بکف نیفتد - تفوق پادشاهان بمهرباني و شفقت است نه بعرض  
و طول مملکت -

\* مصرع \*

\* شهنشه تر هرانکو مهربان تر \*

مرحمتش بر رخ هر که خندید دیگر گریه بر رخس بساط اشک  
نچید - طفلیکه سر انگشت مهربانیش مکید لبش گزنده پستان مادر  
نگردید - بتقریب حرف مهرباني از نعل همزاني که سند افتخار و  
سجده اعتبار این خاکهار بیهقدار است قلم تحریر زبانی دارم

از آنجا که عجز را با غرور گفتگو نیست وقتی در کمینگاه فرصت  
معروض شد که «مردمی سعادتمند بهطایر بوسی چون» تبدیل به صحران  
از حد گذشت و بار تلافی بر دوش سیکروحان خوش گرانست -  
بعبارتی نمکین تر از شعر حکمت فرمودند - اگر تنها می بودی  
چنین بودی چون شریک داری میتوان ساخت کسی چه سازد

\* بیت \*

\* یکیمت جان و درو صد هزار نیرنگیست \*

\* زبان فضول چه سازم بگفتگوی نیاز \*

اگر بشرح عشرت غرامت بردازم - خلقی را از وطن برمی آرم -  
و قالب این رشک هم ندارم - و اگر ازین حرف زبان می بدم - بر  
غفلت بعضی آشنایان و در ماندن می ترسم - و این قدر بیروهم  
هم نیستم - \* مثنوی \*

مسکن عیش و عشرتست دکن لب بغربم فتد ز حرف وطن  
نیست از صبح روز وصل عجیب خنده بر انشراح شام غریب  
نغمهای غریب ریخت ز ساز هست آری شه غریب نواز  
در سخن بر کشید مغز ز پوست لفظ و معنی غریب دارد درست  
رفتن از کسوی او نصیب میان هیچکس در وطن غریب و جاه  
معنی صورت و نوا و رفاق زهرها را محبتش تریاق  
صیقل خود را که سر بکشور داد بهر تسخیر هر هذر داد  
تسم جان به زندگانی او کو جز او کس بهمیرانی او  
نامه در خواندن هنر پویان نعل در آتش العجل گویند  
اگر عذر دراز نفسی آفته شود کولاهی باشد این مدح و ثنای دیگران

توفیق است که هنر تطویل کلام باید گفت - و خجالت اطفال باید کشید -  
 سامعه در سعادت نیفتاده که در شکر گذاری ناطقه نبایدش شد - و  
 از شادابی گفتن تشنگی شنیدن هنوز می فهم - اما چون آخر  
 سکوت عجز مهر دهان سخن خواهد بود - دعا هم احرام کعبه  
 اختتام بسته - \* مصرع \*

\* کو اجابت لب بآمین باز کن \*

\* غزل \*

کعبه اهل دل ابراهیم باد قیله نه چرخ هفت اقلیم باد  
 از مه نو پشم دستی بر زمین پیش قدش چرخ در تسلیم باد  
 همتش ترکیب لفظ کم فخواست کاف سرکش ز اختلاط میم باد  
 نفی تخصیص از سخایش واقعت نیک و بد را مژده تعیم باد  
 قاپذیرد عیش و عشرت انقسام عیشهای عالمش تقسیم باد  
 قایمکتا جمله را امید هست حسدش را دل در نیم از بیم باد  
 عقل کل در مزاج استادش خوشه چین خرمن تعلیم باد  
 داستان شد ختم بهستان رخس غیبت گلزار ابراهیم باد

دیباچه سوم از مه نثر ظهیری که بخران خلیل

شهرت دارد

بسم الله الرحمن الرحیم

\* رباعی \*

ای از تو براهل تخت و لیل سبیل گو ذکر جمیل است و گویا جلیل  
 فطرت از تو بهمانی ارباب خرد انداخته خوان سخن از خوان خلیل

شکر موهبت جلیلی که ابراهیم یکی از پیشکاران خوان خلعت  
 اوست چه اندازه شرح و بیان - و بیان محمدرت محمودیکه حضرت  
 محمد مصطفی صلی الله علیه و سلم در ادای ثنای او بعجز اعتراف  
 نموده چه یارای کام و زبان - اولی آنکه از ریاض مناقب آل اطهار  
 و اصحاب اخیارش خصوصاً بهار ریاض ولایت علی مرتضی علیه  
 التحیه و الثنا که کلام معجز نظامش تحت کلام خالق و فوق کلام  
 مخلوقست - در یوزه گری شاخ و برگ سخن نموده نرس مراد از  
 نهال ثنای دارای کامل خسرو عادل برچیند - \* قطعه \*

دارد عادل لقب دارای ابراهیم نام

کعبه ارباب ایمان قبله اهل زمان

دیده در از کحل خاک مقدم از آفتاب

جبهه در در زیر داغ سجده او آسمان

میفزاید اهل عرفان را لقای او یقین

میدرد ارباب خواهش را سخای او گمان

سیرتر دارد طمع را همتش در قسط سال

سبوتر دارد چمن را التفاتش در خزان

گفتمش افراسیاب تیغ گشتم منفعل

خواندمش نوشیروان عدل دادم ترجمان

در گمان بگذشته گر برکشت زاری گله

شحنه تحقیقش آرد بهی شان بیگمان

با لب خصمش اگر باشد دهان خنده باز

دشمنه بر بندد بخزنش شاخ و برگ زعفران

از برای چشم نصرت در سر بازار (زم)

بان گرزش میفروشد توتیای استخوان

نیستش خویشی جز از بیگانه گر بیدش

گشته بر هرکس بقدر همت خود مهربان

زهی حشمت که اگر از حصار رفعتش آسمان را برجی خوانند فلک

را پایه باشد - و خهی شوکت که اگر در حساب همتش عمان را

درجی شمارند دریا را آبرونی گردد - بر سر میدان جوانش پدر

را از هلال حلقه نعل یکران در گوش - و بر کنار خوان احساسش

استخوان را زلف پری مغز بر دوش - در سراستان خاطر پرمردگان

با بیاری ملاحظتش خرمی آردی بهشت و خوردن پر بار - و در

کارخانه کسوت خشن پوشان بسرکاری ملائمتش مصالح خزو پرنیان

در کار - مصرع تعریف و قارش تا با توصیف کان سخایش مصرع

نیاید سخن بموزنیت نگراید - و نامه غرض اگر بعنوان قدرش

معنون نگردد مضمونش جز بردش قارون بار نکشاید - خطبه

را از شرف نام او پایت دست نداده که چوب سدره و طوبی آله مذبر

نشود - و سکه را نقشی بکرسی نه نشسته که زر در نام قیصر و خاقان

نکند - چنانچه غبار رزمگاهش اکسیر فتح و نصرتست خاکروبه

بزمگاهش نیز کیمیای عیش و عشرت - کدام روز است که فراشان از

ریختن گلهای شبینه برابر پشتت صبح تلها بر نیارند - و از بخور

مجمرها به نکمت جیب هوا عجب است که تا دامن معشر ابرها

گلاب نبارند - از نقش پای هرکس نشان آنچه در سر داشته بودند -

و از امطرلاب پیشانی ارتفاع آفتاب فطرتها گرفته - اگر خورشید



بزرگداشتش ننهادن نه مشک آبوی رسد نه لعل بزرگ - و اگر مصلم  
 بمصلحتش نباشد نه صلح کار سازد نه جنگ - بادی که برخلافش  
 برنخیزد زودش بر خاک نشانند - و آتشی که غضبش بر فرزد از آب  
 روغن بران ریزند - ببازوی قدرت با شکنه قدر در پنجه گیری - و با  
 دست توانا از دستبرد قضا در سبقت پذیری - در شفاعت سیاست  
 بجا مهر دهمش بر دهان قضا - خوان مکرمتش را چین تنگی  
 زمین - سپر حمایتش را دامن فراخی آسمان برین - از لالی بساط  
 فیسان معروف بپاک گوهری - و از ارانی بساط نورشید مشهور  
 بکیمیاگری - کبوتر بجواهر حقه ثریا در سپند سوزی ایوان رفعت -  
 عمارت بمنصب دولت داری چون قلم انگشت نمایی اقلیم شهرت -  
 برق سندان آفت خرم آفتاب منیر - خفتان مریخ کتان مهتاب  
 شمشیر - سرتنگ مغزان امانت گرز گران - خدنگش سالک  
 مسالک راستی گزیدان - کمانش پشت پناه چاه نشینان - ازین  
 سبب که عالمگیری به تیغ مستلزم فتنه و فساد خونریزیست - بآرازه  
 مرحمت و مکرمت و بصیمت نصفت و عدالت توجه به تسخیر  
 جهان گماشته - و بتوفیق الهی عصمتش در پاس عرض اهل دیار  
 بعض دیوارهای سنگین کوههای آهنین بر افراشته - و در ایام خیر  
 انجامش شر را چه یارا که هنگامه شوری بزدن - و بپیم ضعیف  
 نوازش سیلی را چه زهره که برخشک گیاهی زوری کند - در گرفتن  
 رخنه فساد آتش و باد و خاک و آب را گل ساخته - و بستر  
 آسایش کبک و تیهو از سینۀ باز و شاهین انداخته - بپروازدن معوه  
 چنگل عقاب آشیانست - و بشیر دادن بزه ناخن شیر پستان - شپانان

بحرف معدلش در دهان بند گرکان نوشتن - و بد تخمان بحامل  
 سال نو کاه کهنه بباد دادن - برزوی ظالم زادگان گردد یتیمی نشسته -  
 و نا خلفان را فلک بفرزندی برداشته - تا شمیم چین مویش نسیم  
 از دکن بختن نمی برد آهوان آن سر زمین امپ بچرا ندیکشایند  
 ازینکه حرف کم نکهتی بر ناله نیاید - اگر قرص زر از کان بخته  
 بر نیاید خورشید را در تنور شفق نهند - و اگر دریا گوهر شاهوار بر  
 نیارد ابر نیسان را بر سیخ برق کشند - طرارت ابرهای سیراب تشنه  
 مزرع هوا داران - و شعله برقیهای جبهانوسوز سوخته خرمن فتنه کاران -  
 آبا و امهات بیزدن نتایج در شفقت پدری و مادری - و طبایع  
 و آثار بر مسند فرماندهی در فرمانبری - روز و شب کان از نقیب  
 چشم برآه است که زر چه میاغ در کار - و سال و ماه بحر از مدف  
 گوش بر آواز که در چه معدار - در پله کرم تراز از زر و گوهر  
 برداشته و بخیرید دلها در گنجینه باز گذاشته - وعده را عمداً بر وفا  
 تقدیم نداده که آنچه ارباب خواش برند بمزد انتظار حساب  
 نکنند - نال خامه اش ستون بنیان بر و اجسان - و شکن نامه اش  
 مسکن درستی عهد و پیمان - جبهه پادشاهی در موج خوی خجالت  
 کشیدن - علامت حاصل دریا و کان بگدا بخشیدن - سران را علاج  
 درد سر نخوت خاک پایش طلا کردن - و خصمان را دزدی خورده  
 کینه سینه به محبتش دادن - کاریسمت بکرشمه تصرف همگان را  
 بشکار خود کردن - و بخلق خوش شمیم دشمنان را بنده درستی  
 ساختن - درستی در آفرین دوستانست - و دشمنی در نفوذ  
 دشمنانست

دعایش زیب هر لیل و نهاری برای خلق پیدا گشت کاری  
 بپسرج پادشاهی ماه دیدند بمعنی و بصورت شاه دیدند  
 ز آزادان به بغدادش هر که افتاد پسند حق پسندش هر که افتاد  
 بخون گرمیش نازان مهربانی ز اجیا کردگانش زندگانی  
 ز دلها کرد بیرون کینه ها را در آسایش نهاده سینه ها را  
 سحاب از بحر جودش گر برد نم بجای سبزه رویی عشرت جم  
 بپه دانگه هر گنجی کشاید چو سائل دید با خود بر نیاید  
 بکین خواهی مدارش بر تعلل تحمل چند صد چندان تحمل  
 بلطفش می سپارد قهر خود را که بر دشمن نریزد زهر خود را  
 اگر کاهیش بآید عقده بسمت نباشد بر کشادش چرخ را دست  
 فلک گرد گرد برهم نهادست بایمای سر انگشتی کشادست  
 نپوید گر کسی راه رضایش براهش ازدها گیرد عصایش  
 ارباب سیرت از دلف سیرتش سرمایه اربابیت برده اند اهل صورت  
 فیز بحرف صورتش پیرایه اهلیت میخوانند اینجا معذرت عجز  
 مسموعه نیست صفت جمالش چراغ شبستان فکر باد تا ره بجائی  
 توان برد مطالعی را طالع جهانگیر است که مشرق صفت آفتاب طلعتش  
 گردیده و بیتی را بخت و عنایت است که بر تشبیه سر قامتش عالم  
 بر کشیده بیدار بختی که پیوسته از افسانه عارضش دیده را آب  
 داده مرد مکش گرد بالش خورشید در خواب زیر سر نهاده بالفرض  
 اگر شبها مشعل خورشید میبود چون شمع تذک پر تو در برابر این  
 ماه نمود از رشته شعاع خورشید رخسارش دام ببافد و طوطی ماه  
 و نرزی آفتاب را در تفس کن در باغ و بستان بتمشاهی سر و گلی

اگر سوزکاری باشد از رخسار و قامتش مگوی - تایگی از شرم در زمین  
 غورآورد و دیگری از قاب ججالت آب نشود - گوهر دعوی پاکبی  
 بکلامش باز گذاشته - و حیرت تفرج خرامش کباب را از خوام باز  
 داشته - با کشادگی رویش از شگفتی صبح تنگ پیشانی چه کشاید -  
 و پیش بالای بلندش جلوه سرر کوژاه قد چه نماید - هیچ مرغی نبرد  
 کد از پر خود نامه بدامش نبرد - آبیکه عکسش دران افتد معان را  
 مهر آتش بران افتد - تماشای مهر رخسارش موسم بهار دیدن -  
 و استماع گفتارش فصل نیسان شنیدن - ابروان خجسته - کلید درهای  
 بسته - نگاه سعادت افزا - همایون آفر از سایه هما - شیرینی تبسم -  
 نهک خوان تکلم - \* مثنوی \*

مگر از قد سرشت دیگرست این مپرس از رخ بهشت دیگرست این  
 از مبع این وفا دروزه کردست بعضی این کار را هر روزه کردست  
 بـرای دیدن این آفریدش دگر خود را ندید آنکس که دیدش  
 چینیش را بکف ز ابرو کلید کشاده صد در نورو زرد عید  
 شد در باغ زان بالای آزاد بیایش سایه از بالای شاد  
 لبش در شیر شکور کوده در صند ز حرفش گوش رشک طلبه شه  
 ز بویش نسته - رنگ در تازه کاری ز رنگش ارغوان در نمازه کاری  
 بیاض گردنش صبح شب موی سواد خط بهار کاشن زده  
 شوشن ناید چمن بدشین بکوبش کهن کردن نکه نو کن برویش  
 اذن موده مودی را که از سخنورش سخن کن - متاع سخن  
 را اگرچه مشربان مایه دار هستند - اما فکرهای خزانگیش ازان  
 قیمتی ترست که در جیب خرد خرده دان بیعانه اش باشد در شنیدن

اشعار در نثرش زبانها همه گوش است - و در خواندن ابیات آبدارش گوشها جمله زبان - شعری را بمناسبت شعر از اوجی رو نداده که فلک بهزار دوره یک حسیض برایش تواند آورد - تنگی متن دقیقهش باوجود وسعت شرح بهاشیقه کشادگی گفتنش محتاج - اگر از بزم میزویسد صفحه از نقطه زهره غیورست - و اگر از رزم میگوید مریخ از بیم زهره ریز - روشنی تقریر در نکات بمثابة که تاریک فهمان را جز فهمیدن عاجی نیست - میفرمایند که اگر نقلی محتاج بتکرار شود قائل زود فهم بنارسائی خود را رسد اگرچه سامع دیر رس باشد - و همچنین اگر پیش از تمام شدن سخن سر رشته فهمیدن بدست نیاید ساج بنکرونا قلمی خود افتد اگرچه قائل ژولیده بیان باشد - و آنها که در شعر و شاعری مرعی میدارند اندازه هیچکس نیست و نبوده و نخواهد بود - میفرمایند که غزل از بیعت پر کن خالی باشد و معنی مطلع بلندی را مقطع گردد - تا آنکه مافوق آن متصور نباشد - و تا آخر غزل هر بیعت از بیعت دیگر بر جسته تر و نمایان تر باشد - چنانچه اگر برگردد در آن طرف باشد - و در آن همین سخن عشق و عاشقی خرج شود - و مواعظ و نصائح در دیگر اقسام شعر درج گردد - و در هرچه که بنیاد کفند اگر فراق باشد و اگر وصال در همان تمام کفند - و یک بیعت سوختن و یک بیعت واسوختن نباشد - و اگر بلفظ مقفی باشد بمعنی مودف بر گوش خورد - و قوافی را همه بر یک وزن ادلی میدانند - خصوصاً در رباعی و این موزونیتی عللده است - و عروض و کلمات در سلاست چنان مخرج آشنا و نفس ربا می باید که دیر خواندن لکنت بزود خواندن

طلاعت مبدل کردن - و راه نشستن و برخاستن و تقدیم و تاخیر الفاظ را نشود - و کشادن و بستن آنچه‌ها که چون قافیه و بحر معنی بخاطر خامان برسد - و افظهای پخته برهم نشینند و بکار مردم می آمده باشند چه بخواندن و چه بنوشتن - و در مناسب خوانی ندیمان را پیرویه باشد و در مدعا نویسی دبیران را سرمایه - و ملاحظه اینهم می نمایند که مدات و دوائر در برابرهم طراحانه و نقاشانه واقع شود که خوشنویسان بیخواسمت بر زانوی قطع نویسی فستاده برای شعر خوش ترکیب گرد کتابها نگردند - و رعایت کار موسیقیان نیز میفرمایند که در کار و عمل نفس و صوت تقسیم کلمات و نشستن فقرات بمیزان آهنگ و اصول بموافق ضرب و نطق افتد - و با وجود اینهمه تکلف بی تکلف و آمدنی باشد اپرداختنی و ساختنی - ارباب فکر و خیال میدانند که این تلاشها حد کسی نیست و نخواهد بود -

\* مصرع \*

\* فطرت شه درای فطرت هاسمت \*

و اگر کسی را درین افکار انتظاری باشد بمطالعۀ رساله که در منصوبۀ شطرنج رقمزده کلک اقدس گردیده حقیقت حال معلوم کند - چون آئین کشور کشایان اسمت در بزم مشق رزم کردن و حریفان را به پیش بینی پس نشانند - و دغابازان را در اسطه بپای فیل مات درانیدن - و در علاج فرزین نهادن رخ براستی نهادن و از تدبیر عرای عربده جویان عاری نبودن - طبع همایون را از گسترده بساط شطرنج انبساطی تمام اسمت - و دور بینانی که پی این کار گرفته اند بهزار جهد و جهد بیش از ده دوازده بازی ندیده اند - و در رساله مذکوره

منصوبه هاست که سیم بازی و چهل بازی از روی همدگر چیده شده است - اگر حافظه خلق را ثواب برداشت بود - و از سنگینی شمار دوش از ته بار نه زدیده - چه جای دفائن عشرات که نقد خزائن مات و الوف درین معامله بکار رفتی - و ازین تصرف که بعد از تمام شدن منصوبه و الزام حریف آلات باقی مانده بشکل مدور و مربع و مثنی یا مسدس باشد عقل استادان این فن مات است - زهی فکر و خیال - \* مثنوی \*

فیابند خیال شاه نگر کردن ملک ایمن از عرای خطور  
فرز را ز استقامتش خرد رنده کردست کجروی ز نهاد  
در بودن بسرخ رخس را باز بیذفش اسپ گیر و فیل انداز  
زو شگفتن ز خصم بزمردن باختن از حریف زو بودن  
چون بعد رخس بازی انگیزد مفتی بسرد از بقائمی ریزد  
نبیست جم در نه خجالتی می بود شاه رخ کو که شاه رخ می خورد  
\* رباعی \*

هر فکری شاه فکر را کام دهد رخ طرح بشطرنجی ایام دهد  
منصوبه درین عرصه که چیدست <sup>چنین</sup> کز دل برد آرام و دلارام دهد  
اگر شمه از فضائل اکتسابش نیز گفته شود بی فائده نخواهد  
بود - طالبان کسب کمال چون بدانند که با وجود شغل جهانداري  
و ناز و نعم بادشاهی سعی اینقدر می نمود هر آینه در جهد بعد تر  
خواهند بود - از زبان سخنر بیان شنیده شد که در وقت مشق ساز  
نیستار بوده که هنگام نهستن آفتاب نهشته زمانی بر خاستیم که  
گار شعاعی خورشید بر گار طنبور تابیده - \* مصرع \*

\* بهر کارش قیاس سعی زین گیر \*

در فن تصویر از مصوران آنقدر ممتاز است که خود از خوبان گاهیکه  
آئینه در برابر نهاده بشبیه کشی خویش پردازد - لعلی شقائق  
و سفید آب نسوین بهم برآمیکته رنگ چهره سازد - اهل  
معنی اگر بفتوای انصاف صورت پرست شوند عجبی نیست -  
اگر هیکل پیل بر پرپشه کشد و پیکر شیر در دیده مور نگارد -  
بزور قلمش یکی بر گوی زمین خطوطم چوگان سازد - و دیگری  
باندازه کوهان گاو آسمان پنجه بازد - مفت مانی و بهزان که  
بادراک زمانش خجالت و انفعال نکشیدند و گرنه چه روه  
میساختند - یاقوت و صیرفی نیز اگر می بودند چون دار سر در پیش  
و چون شین عرق بر جبین می نمودند - قامها یکقلم خط بسر خود  
داده اند که اگر تباع محترف بر تارک خورند یا در راه انحراف  
نهاده سر بخط دیگران نهند - طاروس قلمش بر فرق لفظ و معنی  
چتر افراخته - و به نشان پای از دایره و نقطه دام و دانه همای  
نگاه ساخته - جمعی که از شکوه سر نوشت نپاسایند - سطورش بر  
جبین چسبانند تا در سجده شکر زمین فرسایند - مدانش از درده  
چراغ خورشیدست - و قلم پاک کنش از مرغونه طوق ناهید - بفسه  
خطان را در مشاهده سنبل زار خطش طوفه کاری افتاده - از موزنی  
جلوه الف قد شمشاد قاصتان در خیدن است - و از دنبال مدیم  
ریختن کاکلان در قفا خاریدن - از تبسم دندان سین یاسمن را  
ندان به گلبرگ لب پنهان - و از افتان هلقه ها سر چاه ذوق بسوز  
خط خس پوش - و صفهای مؤنان با وجود درهم زنی عالم زور و زبر



گشته زهر و زهر او - و خال خون بعشق نقطه داغی نسوخته که مرهم  
کافور در انداختن سیاهیش سفید تواند گردید - \* رباعی \*

خطش فکذاشت در جبینم - چینی  
هر نقطه آن ناله مشک آگینی  
برقع برخش ز تار و پود نگه است  
میگشمت و گر نه خط پرستی دینی  
\* قطعه \*

حبذا فیض تعلیق معجز کلکش نگر  
گر رد مد ساله ده پیش نظر باشد همان  
تازگیهای رقم بین کز حرف چشمه دار  
چشمها در مرغزار صفحه ها بیخی روان  
گر خطش را با خط یاقوت سنجیدم بهر  
یک بدخشان لعل معنی دادم ایغک ترجمان  
بر دهان حرفگیران قفل لب باید که هست  
دلشبین هر نکته اش از نقطه خاطر نشان  
چون درات از مهر کلکش پر نباشد اینچنین  
کاین چنین شمع نباشد هیچک در دودمان

با وجود اینهمه فضل و کمال جمله را فرع و موسیقی را اصل  
میدانند - و قصه عجز بوعلی و داستان قدرت خود بترانه بهالامیان  
می شنوایند - اگر بنغمه پردازی زبان بدعوی اعجاز کشایند  
بتصدیقش عوض زبانها گوشها بآواز در آید - میفرمایند دستی که  
هرکتش با اصول برنیا میخته شاخیهست بار ریخته - و سینّه که نفسش

بنغمه در نیاویخته ساز نیست تار گسیخته - بلبل که یکی بوده بزمزمه  
 هزار گردیده زیاده اش از سیه مرغ می شمارند - و قمری را بهمان ساده  
 خوانیش بر نقش پر طارُس ترجیح میدهند - جمله متفق اند که  
 فلک بدری از ادوار مثل خواجه عبد القادر نیارده - از تصنیفاتش  
 معلوم نموده اند که از عاجز نری نبوده و با این همه پرکاری هیچ  
 نقش این کار نداشته - بالغت استادی سر بزن هرکت اعضای پیر و جوان  
 را بضبط شحذۀ اصول را گذاشته - و بشفقّت شاگرد پروری در مکتب  
 مهد برگزیده و خنده اطفال معلم آهنگ گماشته - ناخن زنی زخمه در  
 عقده کشائی زبان های گنگ - چرب و نرمی اصول در روغن مالی  
 دستهای شل - در رقص اگر شاخ دسمت بیراهی اندازد صدا مخاطب  
 است - و اگر در اصول برگ کف بیجائی برزند شمال معائب - شور  
 انگیزی زمزمه زبان ماتم زندگان را از نوحه برآورده - و دلکشائی ترانه  
 لبهای در بسته را بتصرف خود در آورده - تا استنباط نغمات از حرکات  
 گردون کرده اند برگردون حنجره غلطی باین ردائی نساخته - و بر  
 مفعله ساده آواز نقشی باین پرکاری نپرداخته - از تکرار فقرات و  
 مبالغات در نغمات ذوق و شوق بطریق تضعیف بیروت شطرنج در  
 تزیید و ترقیست - الحق در معامله نغمه و ساز غبنی عجبی بر گوش  
 رفتگان رفته - و روزگار حاقه نوازش طرّفه در گوش حاضران کشیده \*

\* مثنوی \*

بمضرازش مسرت گشته تا ساز نذالند هیچ گوش از بخت ناساز  
 چو لب مسرت ترنم گوش هرکس شراب کهنه گویی نقش نورس  
 نفس را جان به تن از نغمه او پی هر زخم مرهم زخمه او

نفس در نقش هایش تا نگرید ز حرف ساده رویان را نگودید

### \* رباعیات \*

نقشی عجبی شاه برانگیخته اسمی صد ز زمه در هر نفس آریخته اسمی  
 کف نهجه کنی پوز گل نغمه شود از بس بهوا نغمه در آ میخته اسمی  
 گاهی که بجای نغمه شاه زود در مغز دل غافل و آگاه رود  
 از کام و زبان مطربان تا در گوش بر فرق شنیدن همه جا راه رود  
 شانابی جان ز نغمه تازه اوستی مالدن گوش زهره انداره اوستی  
 ز انسان که صبا تخم سلیمان می برد بر درش نفس سربو آرازه اوستی  
 هم شور ترانه های او شکر گوش هم پاکب گفتهای او گوهر گوش  
 زو نغمه علم گشمت بعالمگیری هم ملک زبان گرفت و هم کشور گوش  
 چون قاصدان خجسته بی چرب زبان نقره همیان بحر و کان بار درش  
 و کمر - و حرف حاصل اجناس ده و مزرع انبار کام و زبان - بطالب  
 شعر پیشگان خصوصاً کنجذیان یعنی اهل اصول و نغمه در اطراف و  
 کفاف جهان میگردند - هر کرا در فن خود مهارتی و در علم خون شهرتی  
 بوده سرود گویند و قص کفان دراه افتاده اند - و در نوز پور که  
 مکان تازه جهت مسکن و مقام مقام شناسان ساخته و پرداخته اند  
 چندان فراهم آمده اند که تفرقه روزگار عجب که در کثرت ایشان جمع  
 پویشانی تواند بست - و ازین باریب نژادان نکبسا نثار که گوش  
 بحلقه شاگردی و جبهه بسجده ارستادی رسانیده اند - و آواز رشته  
 بر پای بلبل می بندند و برخسار بر شگفتگی گل می خندند  
 نهصد صاحب کمال و صاحب جمال انتخابی همیشه برسم کشک  
 بر در کریاس گردون اساس پاس وقت میدارند و ازهای و هوئی

گویندگان صدائی در گنبد افلاک نه پیچیده که اگر خاموش شوند  
شنوندگان از استماع نغمه محروم گردند - و از جوش و خروش  
سازندگان درختان رقصی بر نداشته که اگر باد از پای نشیند برگها  
از دستک زنی باز مانند - \* رباعی \*

از زمزمه پر برگ و نوا گشته جهان درج کهر صوت و صدا گشته دهان  
بیگانه دل شدند غمهای کهن تا نغمه نورس آشنا گشته زبان  
ایضا

هر گوشه لوامی عشق افراشته اند در تن به نم ترانه جان کاشته اند  
طافی که بمجلس وجود آمده است کاشش بشراب نغمه برداشته اند  
ایضا

شهریست که لاله گرم خون میبرد از دیدگ نرگش فسون میبرد  
پایانی بکشا بسیر صکرا و به بین گل شبنم حسن عشق چون میبرد  
سخن آرزو دارد که بجهت تعمیر کهنه کاخ خون بحرف شهر  
نورسپور در کام و زبان خانه کند - و از بیم دراز نفسی در مصالح بنای  
کار آوردن کوتاهی میکند - اگر شهرداری گل تعریف در آب بگیرد متاع  
واری را خود چه مانع است - بشرط اجمال گفتن برنگفتن غالب  
آمده گوشتیدن شکره تفصیل ناشنیدن ممکن - \* رباعی \*

این شهر که آرایش هفت اقلیمست عشق رنگه شهریار جم دیدهیم است  
مصریست که بر مصر افوق دارد آرمی آرمی که یوسفش ادراهم است  
حبذا شهریکه هر روز آفتاب جهانآب محاذات دولتخانه پادشاهی  
را بیست الشرف خویش میداند - و در گرد زنی گچکاری در و  
دیوارش که آوازه صبح فرد نشانده تا شام بر وصال زر تار می افشاند -

عالمی را امید داری که جهان کهنه جان نوی یافته - زمین را گرد  
سجده شکر بر جبین که مرادش خوبتر از آنچه در دل بود بر آمده -  
عرض و طولش بانی چنان قرار نداده که آسمان بی‌رحمت خراشی  
بگردش تواند گردید - اگر در خور حشمت خود می فرمود خاک  
کره ارض گل یک خشتش میبود - \* نظم \*

شدست ارچه واقع بدامن کوه بر آرد سر از گریبان کوه  
زمین آسمان منظر از منظرش در فتح بر ملک باز از درش  
بر ایوان کذب چون سلام آفتاب کشد ابرو طاق بسار جواب  
بعرضی زمین دامنی بر فشاند ز کرسیش دعوی بکرسی نشان  
اعالی و ادانی نیز بتقلید هم در ارتفاع و استحکام عمارات  
دفعه را سرفرازی و متانت را سنگینی دیگر داده اند - و در بالا  
بودن کاخ و ایوان و قصر و منظر زمینها از برداشتن مصالح آنقدر تبه  
افتاده که پشت کار زمین از سنگینی و گرانی پست و بلند  
گردیده - از کثرت بنا و شمع فضا در هر خانه محله و در هر محله  
شهری - در هیچ کوچه پا نهند که از موجّه طوبخت رود سرود ترانه  
سرایان در بحر اصول بغل بشنا ندهند - هر چیز بمقتضای طبیعت  
خود کامران و کامیاب است - حسن دران شوخی و خود نمایی -  
عشق در عین بیباکی و رسوائی - شوق را بگریبان در پی پنجه  
در کار - مبر را بر فوکاری عقده بر تار - مومعه‌ها را رونق می‌کند ها -  
شبهان در سریدی زندان - دکان سود در بازار تجار به نشوونما - سپهر  
کیل زر لشکریان صرف مراعات احوال رعایا - \* مثنوی \*

ندارد غم از اهل آن شهر بهر طایفه‌ای در دفع غمهای دهر

همه نوست از ترک از گزند که دارند رفاهیتش کوچه بند  
 سر کوی خنیاگران زهره خیز نسیم در و بام شان نغمه بیژ  
 وزع بسته تار آواز شان نهانی زخون گوش بر ساز شان  
 بهر نام سر بر فلک غرقه زهر غرقه در طرفگی طرفه  
 ز پیچاک موها که در پاکشند دل اهل نظاره بالا کشند  
 گرفته پی کارخون باهوس سر کوچه عاشقی بی عس  
 گر آید حدیث وطن در میان زدن غریبی بنالد زبان  
 در هر دکان راسته بازارش که بتار شعاعی آفتاب طغایی گردیده -  
 کار هزار سون و سون راست آمده - و قاعده راستی و درستی باین  
 مرتبه که کج بیعان از راستی بیرون نتوانند رفت - چنانچه  
 آسمان از کهکشان میان در بندگی خدایگان محکم کرده - زمین  
 نیز بفتح (سانی) کمر بسته -  
 \* مؤنوی \*

ز بازار بازار باغ دکن چه میخواست بستان مالک این چمن  
 بطول متالانت شاید انبان بعرض خدایالات سود انبان  
 ز بس زیور و زینب شک سحر بر دین پر از ماه و مهر  
 سایه چشم سبزان رنگین نگاه بشور نمک از شکر باج خواه  
 بدل از ده دیده پیغام ده پر از بوسه لبهای دشنام ده  
 بسودای ایشان چو کوشید جان به بیعانی رفتن دل در میان  
 سر عقل را داغ دیوانگیست پای حسن بازاریان شانگیست  
 ز اعجاز چشمان جان و مهر ز عابد فریبان هندو مهر  
 متاند در کفر صبر و شکیمب خنر زان که رشای زنار زیمب  
 ده مایه داران ایمان زنند بخوار نیت دل و میان زنند

سرتاقوی هر که میگردد درد از ایشان سر مندل آلود گرد  
از الفت فزائی و وحشت زدائی و انس گزینی و دلشیزی  
چه توان گفت - \* شعر \*

مگر خاک آدم ازین خاک بود که کردند پیشش ملائک سجود  
سزد که تجار مایه دار این خاک پاک را کالا ساخته بایوان و توران  
برزد - تا در ترکناز فتند و آشوب گل کرده مرمیت دلای خراب و  
تعبیر سینه های ویران کنند - اگر بمرمیت در دیده کشند - آنچه تا  
هشر از زمین خواهد رسمت ببینند - فی المثل اگر هم خریده نوشدارو  
بودی بدلتش بالضررة آبرد بودی - \* نظم \*

زهی خاک پاک سعادت فزا که غلط بوان زان گردن هما  
غبارش که بوسره بیزد جلا مقدم نشین است بر توتیا  
بگردش صبا گشته نکبت پذیر تو گوئی نفس داده سر در عبیر  
تیمم از آنچه نمان تازه رو که رو دارد آب حیات از رضو  
لطافت هوایش دران درجه که اگر بر هوای خلدش ترجیح  
دهم رضوان از هوای سخنم بی تأمل تصدیق کند - عاشقان که  
باینجا رسند سر از هوای یار خالی کرده ازین هوا پر کنند و تا  
هوایی اینجا نشوند هوای کارشان خوب نگردد - همه جا هوا پرستی  
عیب است و اینجا هنر - \* نظم \*

هوایی کز آب حیوان چکد فشارند یک مشت صد جان چکد  
نفس روح پرور بتعریف او لطافت مشرف به تشریف او  
از عیسوی دم صبا و شمال ز پروردگانش یکی اعتدال  
آتش چون می از چهره دل گرد غم میشود - بهمش از زمین

لبن بدل سبزه موی صحت میروید - ماهی سر چشمه اش اگر در آب بجا افتد چون بر خود جفتد از هجر جا بجا افتد - و مسیحا هرگاه بعلاج تشنگی خود پرداخته از عکس آفتاب دلو دران انداخته - آب خضر ازین بیم خرد را بار نسجد که از بس گرانی سبک نگردد -

\* نظم \*

شون نوک مثقب چوزین آب تو ز خجلت شود آب آب گهر  
 ز دلهای غمگین چنان زنگ شو که زنگار گون گشته لبهای جو  
 نیارد کشیدن برون آفتاب از عکس خود را بچندین طغاب

---

### مختص از کتاب شمس و قمر

باب دوم در آداب زندگانی و معاش و نگاه داشتن دست و زبان از آزردهای ابتدای زمان - و ذکر احوال سرگذشت جمعی که از گلبن نیکوکاری گل شادمانی و فیروز مندی چیده اند و فوجی که باشاره نفس خطاکار از راه راست حقانیت بیرون رفته اسیر چنگ اهریمن عقوبات و بلیات گردیده اند - برای عقده کشای کاشان محتایق اسرار و واقفان رموز سعادت و اخبار که مدرسان دار العلم افلیم نیکوکاری و ابرار اند - مختفی و مستور نخواهد بود - که جواهر سرمه که رمذ خجالت و شرمساری دنیا و عقبی از دیدار نظارگیان گلزار زیستن و ساوک بزاید توتیای مآل اندیشی و خیر خواهی ابتدای ایام و ترک عیب جوئی و تقدیم قواعد لطیف و



سهرزبانیهی خاص و عام است - چه بر هر یک از مفسرین مصنف  
مسلمانی و عنوان طرازان احکام ربانی که دانیان علوم معاش و  
زندگانی اند واجب و لازم است - که مزرعه حال را از وجود خس و  
خاشاک سخنان بی فائده و افعال مذمومه حفظ و میبایست نمایند -  
تا از تربیت دهاقین حسن خاق و پاکیزه طیفنی - و رشحات سحاب  
نیکوکاری رتبه نشو و نما پذیرفته در هنگام رفع محصول که عبارت  
از عاقبت کار است از حاصل کشت زار سعادت خرمن فیض  
نیکونامی و درجات در حصار مدعا ذخیره توانند کرد - که فی الواقع  
اهلیت ربانی است فیاض و طرب افزا - و رباعیش عطر افشان  
دماغ زندگانی - و اثمارش هلاوت بخش کام شادمانی - همیشه از  
نفحات انفاس مسیحائی سعادت جاردانی در کنار - و فضایش از  
حوای دلکشای بهار طلب رضای یزدانی سرشار - خاکش کیمیای  
امیدداری - آبش زلال کوثر رستگاری -  
\* قطعه \*

بخش این نکته ای سعادت مند گر ترا بخش و طالب بهشت سعید  
نیکوئی گلشنیست خلد نظیر که بود ترازه رویش جاوید  
خاکش اکسیر عالم فیض است آب از راح بخشش کام امید  
بتماشای آن گلستان رو تا بدینی زحق بسی تأیید  
کلید در این حدیقه دلکشا در قبضه اختیار بلند فطرتی تواند  
بود که نظر بر ظهور آب و رنگ گلشن همیشه بهار تقدس ذات  
و انسانیت مضباح همواری و اهلیت در سراچه دلهای بیگانه و  
آشنا بر افروزد - و چاک پیراهن حاجت فرسوده پایان مرحله عجز و  
انکسار را که کداحنگان کوره احتیاج و اضطرار اند بسوزن رفق رشته

معاونت بدوزد - که در حقیقتش حیف و ذنگ دودمان هوش و  
 خرد از باب عقل و تمیز است که تا مصدر باب محبتی تواند  
 گردید فاعل امر خصوصتی شوند - تا دهقان را تربیت نیشکر  
 مقدور کاشتن محظال عین بیجوهری - و تا غواص را گوهر دسترس  
 باشد جستجوی خزین کمال بلاهت و بدگوهریست \* نظم \*

تا توان در نکوئی زیور دستار کرد  
 سنگ بدکاری زدن بر سر گل دیوانگیست  
 گرتوان کردن تفرج در بهشت مردمی  
 سیر صحرای شقسات از خرد بیگانگیست  
 هر که بتواند که طبعی را از خود خوشنود ساخت  
 گریب سازان دلی را محض نافرز انگیست  
 دوستی با درستان چندان ندارد منتهی  
 هر که با دشمن نکوئی میکند مردانگیست

لاجرم لذت شناس و کامیاب خلالت نعمتهای انقیاد سبحانی -  
 و مستدرک فیوضات دو جهانی کسی تواند بود - که دهان رغبت  
 لقمه بغذای نا موافق اظهار عیوب نیک و بد خلق آلوده نسازد - و  
 به نیش عقرب زندگی و نفاق بچراغست سینهها نپردازد \* قطعه \*

هر کس که دیش ساخت دلی را ز نیش کین  
 یکدم ز حادثات فاک آرمیده نیست  
 زهر است طعم محبت از بر مذاق خلق  
 در هیچ سینه صورت مهرش کشیده نیست

پیوسته چندین شخص نامحرم خزانه قبول محبت دلباسست - و

چراغ حضورش در هیچ برسی فروغ ندهد . و عموم خلق از محبت او تغفر و کفاره جویند- تا تواند سعی کند که گرد کینه و غبار خصومت عموم خلق عالم را از سرآت خاطر زدوده طایر دلها را فریفته دانه دام مهربانی و شیرین زبانی گرداند - که هر که بمقتضای تحصیل اسباب نامستعد حوایج عالم خلل و نقصان بغیری رساند - و در طریق راه و روش و آشنائی و حقوق نمک خوارگی مردانه قدم نگذارد - و چنانکه باید قواعد محبت و خیریت کائنات را مرعی ندارد - منافع راحتش پایمال نهیب و تاراج حادثات انتقام گشته مرکب فارغ بالی و اعتبارش از تازیانه صد آه دل ریشان بسر در آید - و از هیچ جهت در عشرت بر روی دلش نکشاید \* نظم \*

بر نوگر امروز آسان مردم آزادی گذشت

بایدت فردا ازین آسان بدشواری گذشت

هر قدم لغزش گهی دارد طریق زندگی

زین ره لغزنده نتوان با گران باری گذشت

کامل عیار برته جوانمردی کسیست که فریب شیطان نفس خطاکار نشورد - تا کمان تمثال عیبی در آئینه حال خود داشته باشد نام خطای دیگران نبرد - و پرده نام و رنگ کسان بدست بیحفاظی ندرد - تا مززع مقصود خود را تشنه لب التفات زلال جویدار سبحانی بیند - اره نقص و خلل در پای نخل آسایش غیر نگذارد که عنقریب چهره فراغش از سیلی تلافی ایام مجروح گشته نامش از جریده نیک بختان محو شود - و مانند زن خواجه حامد دامغانی بطمع مال جوان اصفهانی پای بهمت زنجیر طلسم خدعه و نهسانیم

شده از نخل عمر خود ثمر راحت و آسودگی نخورد \*

### \* حکایت \*

شخصی از ناظران سلسله دولت و روایات مرغوبه نقش این حکایت صحیح را در صفحه بیان چنین نگارش داد - که در عهد قدیم و روزگار سلف چند نفر از شیرازه بندان رساله رفاقت و یکتایی که در لوح موافقت چون لفظ و معنی بهم آمیخته گلزار همدمی و رفاق را از نسائم اتحاد و رداد شگفته و تازه رو میداشتند - و در عرصه یگانگی لسان صداقت می افراشتند - بدلائل خضر مودت از دار السلطنة اصفهان عزم سفر خراسان نموده اسباب عزیمت و محمل ارادت بر ناقه حرکت بستند - و با بدرقه مراعات یکدیگر در هودج توکل نشسته - تا بعد از طی مسافت بولایت دامغان رسیده روزی چند بحجرت انجاء بعضی امور درانجا توقف و ازان ولایت نیز روی توجه براه مقصد نهاده روانه شدند - چون فرسخی چند رفتند - یکی از آنها را بخاطر رسیدن - که بدره زری ازان در منزل دامغان فراموش شده - رفا را از سر این حکایت واقف ساختن و گفت مرا نهدی که در کیسه استطاعت و بضاعت موجود بود همان رجه است که باید معارفت نموده بجهتجوی آن پرداخت - رفا خواستند که بر رفاقت عود نمایند - جوان باین معنی تن در نداده گفت شما در منزل رفته منتظر باشید که من بهساعت رجوع می نمایم - یاران را وداع کرده بجانب دامغان برگردیدند - قافله نصف شب فروز آمده تا بهج منتظر مراجعت جوان بودند - اثری بظهور نیامد و چون میقتل کر مرآت ایجاد غبار تیرگی شبها را از صفحه

آئینه روزگار بردود - و جمیله خورشید عالم افروز جلباب خفا از سر برداشته از سر پرده حریم حجاب پا در جلوگاه شبستان ظهور گذاشت - رفتا را تاخیر مراجعت آن جوان متروک خاطر و نگران ساخته متعیر بودند - تا اینکه یکی از رفتا که مذاق احوالش از چاشنی شهر گوارای محبت و ربط آن جوان شیرین کامی بهم رسانیده بود - چهره طاق را بذخن اضطرار و بی تابی خراشیده بر رفتا گفت - مراجعتان حضور آن انبیس موافق بی آرام نموده - اندیشه می نمایم که مبادا زرق حالش را از معویت مواقع بحر حادثات خللی رسیده باشد - و در راه رفاعت یار موافق و همدم مشفق هر رنجی که بر خود قرار دهی پشیمانی ندارد - و رفیقی که از هدیه الفتش بوی گل رفاداری به شامی رسد - نقد گنجینه روح و روان را در قدم یکرنگی او نثار کردن هر آئینه از وصال جمیله مقصود کام یافتن و بمنزل فیض آباد سعادت در جهانی شتافتن است \* فرد \* قدر رفیق اهل بدان کز رفافتش نعمهای روزگار ز خاطر بیرون رود مرا ناچار باید که باستدراک حقیقت دور آمدنش عود نمود - فارس مرکب عزیمت گشته چون فرسنگ چند قطع کرد به سعادت شایه بال همای ملاقات آن جوان فایز گردیده پرسید - که ای یار لطیف صومی چه امروحات و باعست تاخیر آمدن تو گردید - جوان گفت ای سهد بساط موالات اگرچه گم شده را یافتیم - نهایت ظهور طرفه رافعه اتفاق افتاد و کبوتر حیاتم از چنگ عقاب عجب سانحه مسلم بیرون رفت - چون مراجعت کرده بدامغان (سیدم) - بدره زر را یافتیم - معارفت نموده چون نزدیک شد که نهنگ

بدر مغرب یونس خورشید را فرو برد - و نقاب ظلمت شام چهره شاهد زرین عذار روز را بپوشد - با خود اندیشه کردم - که اکنون رفقا بمنزل رسیده اند - درینوقت که عقاب شام طایر و همای روز در آشیانه خفا است - موافق دستور ارباب احتیاط نیست که در این شب تنها این راه را به پیمایم - ارای آنکه بهمانی نزل نموده چون غنچه صبح نورانی از اثر بان بهاری صبح سبکباری شکفته - و گرد تیرگی از صفت بساط روزگار رفته شود روانه گردم - بقریه از قرای دامغان که نزدیک شام بود عذاب عزیمت معطوف داشته - وارد آنقریه گردیدم و متذکرانه بهر جانب می‌گشتم - که بهمانی نزل نمایم - شخصی از اهل آنقریه بر خورده بعد از تحقیق صورت حال گفت - ای جوان مرا منزلت تکبیه گاه نزل دوستان خدای و همه وقت مآذیه حیات را بر طبق اخلاص نهاده جویا و منتظر آن میباشم که از حلاوت ثمر نخل حضور خدمت جوانان فرخنده میرت شیرین کام گردم - چه شود که از راه کوچک دلیها منت بر من گذاشته باشند تمنایم را بانوار شمع توجه محلی ساخته شفقت مبذول و بکلبه محقر نزل نمائی - \* حافظ \*

\* (واق منظر چشم من آشیانه تسمت \*

\* کرم نما و فرود آ که خانه خانه تسمت \*

مرا فطرت و بزمندی فردوس دلجوئی و بهار تازه درئی آن جوان مشفق موجب کشایش عقدهای خاطر گشته - از مرکب فرود آمده در مهمان خانه عاطفت او جاوس نمودم - در ساعت طعام لطیفی حاضر ساخت - بعد از تناول غذا چون وقت آن شد که عروس

خواب در آغوش دیده‌ها در آید و آهوی بیداری سر در بیابان  
وحشت گذارد - گفت ای جوان اگر چنانچه زر و سیم و جنس گران بها  
با تو هست بمن سپار که طرار واقعات دنیا در کمین دستت بود  
متاع احوال همه کس بوده و می باشد - و گل احتیاط را در هیچ  
فصلی از خزان عوارض تشویشی نمی باشد - مبادا برخلاف توقع  
خاطر از نسیم عدم احتیاط غنچه حادثه شگفته شود - من آن بدره  
زر را که قریب هزار دینار زر سرخ بود سوش را مهر و تسلیم او  
نمودم - میزبان آن امانت را بخانه برده من در بستر استراحت  
قرار گرفتم - چون لمحه بر آمد با خود اندیشه کردم - که این چه  
سقاوت و بی پرورائی بود که از تو بمنصه ظهور رسید - شخصی  
بیگانه که بغیر از امشب او را ندیده و معرفت باحوال او نداری -  
هزار دینار را بی واسطه بینه و شاهد بار دای - اگر بمقتضای  
فستور ارباب خیانت فردا در مهمسازی او نیرنگی پرداخته در مقام  
انکار آید بدستکاری کدام هجمت بومول خواهد رسید - خلق روزگار  
چنان طامع باده بے دیانتی و حق ناشناسی اند که بجهت اخذ  
مال برادران در فکر قریب یکدیگر اند و فرزندان در مقام خدعه با  
پدر - با آنکه بموجب اسناد و حجت‌های شرطیه و وساطت شهود عادل  
مردم باید یکدیگر دان و ستد می نمایند - بحکم ده حاکم و غوغای گیر و دار  
مد محصل و تجویز هزار قاضی و مفتی وصول او ناممکن است -  
شرر این بے احتیاطی دلم را در کوره آتش بقراری انداخته - بے  
محابا از خانه بیرون آمده آن شخص را طلبیدم و گفتم - اگر چه ای  
جوان آثار سداد و صلاح از ناصیه هالمت مبرهن است و از دغدغه

بعضی وجوه خاطر جمعیتی تمام دارند - اما چون مرا در اینوقت  
 بآن امنیت رجوعی بهم رسیده آرد - تسلیم کن - آنجوان اسانتم را  
 با مهر و نشانی آرد - مهمسازی نمود - من زر را بیرون خانه در  
 زیر خاک مدفون ساخته در بستر خواب آرام گرفتم - بعد از ساعتی  
 از خانه که مرد با زنش خفته بود صدای گفتگو بگوشم رسید - در  
 عقب در رفته شنیدم زن بشوهر خود آغاز عتاب نموده میگردد -  
 ای مرد ابله سقیم خوب است که اسم ترا در باب اول رساله  
 افعال سفها و بلها نویسند - این چه خطائی بزرگ بود که بمقتضای  
 خیالات فاسد خود از تو صادر گردید - چنان عظیم و نعمت غیر  
 مترقبه که درین مدت هیچکس را اتفاق نیفتاده بود از پرده غیب  
 جلوه طراز گشته - که بدرگ زری شخص غریبی در شب بے شاهد  
 و بینه آرد - بتو داد - که سالها میتوانستیم کاشانه بضاعت و  
 کاهرانی خود را از تجلی وجودش منور گردانیم - چه امر  
 محرک آن گردید که که قدر آن موهبت ندانسته از سرچنان  
 گنج باد آوری عمدا برخواستی - در کسب نیم دینار انواع  
 زحمتهای باید کشید - و زهریسی سختیها باید چشید - در واقع  
 مصدر طرفه امرنا صواب گشته - و فی الحقیقه خطای عظیمی از  
 تو بوقوع انجامید - آن مرد ازین سختیها بهم برآمده گفت - ای  
 زن در این مدت که سر در دایره موافقت من نهاده این همه تخم  
 مزاح و نصائح که در زمین احوالت افشاندم جز حفظ اطوار  
 ناشایست نروئید - شرم من نمی آید که پرده عقل و احتیاط  
 بینم افکنده باین سخنان پیورده و اندیشههای باطل مرا و خود را



و آنچه میدادی - کمال ناجوانمردی و شرارت است بتوان غریبی که  
 دست اعتصام بعروة الوثقی اعانت مازده - نظر بانقاع درهمی  
 چند چشم از راه و روش خدا شناسی و عاقبت اندیشی پوشیده  
 چون بیکبران قواعد صروت و انصاف در دفع او کوشش نمائیم -  
 زهی بیمردنی است بهممان بر خلاف طریقهٔ مهربانی برآمدن -  
 در کیش و دستور جمیع طوائف و ملل خوب نیست - حق جل و  
 علا عالم السر و الخفیات است در تدارک و جزای هر عملی بقانون  
 عدالت عمل مینماید - در بارهٔ بیگناهی اندیشهٔ باطل کردن بغير  
 از ندامت و خسران دنیا و عقبی نتیجه و حاصل ندارند - و خزانه  
 عامرهٔ ایزد لایمپ را عطیات گوناگون بيشمار است هرکس را بهره  
 لائق و سزادار میداند بیکخواست عطا میکند - تخم هر فتنه که در  
 کشت نیمت بکاري - جز محصول نقصان برنداری - \* مصرع \*

\* هر آنچه میکنی آن میکند جهان با تو \*

#### حکایت

آردده اند که وقتی از اوقات شخصی بمکانی نشسته چوبی  
 در دست داشت اتفاقاً موری بهزار تلاش و تردد دانهٔ تکصیل کرده  
 در دهان گرفته میگذاشت - آن شخص چوب را بجانب مور آردد -  
 مور مضطربانه دانه را از دهان انداخته بیکصول مقصود روانه شد -  
 از قضا آنجوان را مزرعهٔ بون که چراغ معاش وی از آن برافروختی -  
 محصول را خرمن و جمع نموده اراده داشتند که خرمن نمایند -  
 بعد از دو روز دهقان وی از صحرای آمده خبر داد - که دیروز آتشی  
 در خرمن افتاده چنان سوخت که نیم دانه نمابند - خواجه چون غور

و تفرس حقیقت حال نمود - یافت که بسبب نقصانیکه بان مرد  
 رسانیده خرمن بضاعتش پایمال بارقه آن اختلال گردید - ای  
 زن پادشاه کشور لایزال از گنج خانه عاطفت در رزق بر چهره مردی  
 حیاتی کشوده روز بروز بیشائبه تعب میرسد - گنجایش آن ندارد  
 که کسی بخصوص انتفاع خود ناخن حرص در اخذ مال دیگری  
 فرو برد - با وجود لاف مسلمانی دم طغیان زدن است اسم خود  
 را از جریده وظیفه خواران خوان ناز و نعم سعادت و نیک بختی  
 محو و در سلک عامیان و بدکاران منتظم گرداند - آن زن را چنان  
 صحبت زر و سیم بر خاطر استیلا داشت - که این سخنان را فسانه  
 تصور کرده گفت - ای شوهر مرا باین مقالات هرگز اعتقادی نبوده  
 و نخواهد بود - عطیات غیبی که میگوئی چنین چیزهاست که  
 پهای خود آید والا هرگز کسی ندیده که جبریل از آسمان زر و مال  
 فرود آورد - دنیا عالم اسباب است این نوع و سیلها و وجوه را غنیمت  
 باید شمرد - چنین شکاری بے شائبه سعی پهای خود بخانه میان  
 آمده اگر مسلم بیرون رود زهی دون همتیست - بیسرو سامانی  
 بآن اشاره مینماید که درین شب که کسی واقف این حال نیست  
 این جوان را هلاک نموده زر و اسباب و اسب و سلاح او را متصرف  
 گردیم - شاید درزی چند ذریعه انتظام معاش و وسیله انجام انتعاش  
 ما شود - مرد گفت ای زن چنین مگوی که کنار با کمال تسارت  
 قلم بهمان رعایت کنذ و پیرامون چنین امور شیعی نگردند - این  
 فتوی باکیها موجب محرومی و دوری از فیوضات و عذرات است -  
 چون زن دید که مرد بارتکاب این معنی تن در نمیدهد خاموش

شد - ملکه عقب در هنگامه و سوسه آن زن را گرم - و احوال را بدین  
مذوال مشاهده کردم - هراسان و خوفناک از بیم اینکه میدان گرد عارضه  
بر دامن عافیت نشینند - ببالای درختی که در آنجا بودن رفته در میان  
شاخها مخفی شدم - از قضا آن زن را بصری بود از شوهر دیگر که  
نسب شرارت و بد کرداری به سلسله نیرنگیات و شیطنیت ابلیس لعین  
وسانیدی - و پیوسته بقدیم امور شذیعه راه خطا کاری و عصیان  
پیمودی - اکثر اوقات از دست و زبان او بمال و جان مردم  
خللهای فاحش میرسید - و بی باکانه در راه هراسم ناصواب میدید -  
از اتفاقات بمقتضای عرف و عادت حال دران روز بوسوسه نفس خطا  
اندیش بعزم اینکه نرد فتنه باز - و علم فسادى بر افرازد - از  
خانه بیرون رفته نصف شب گذشته بود که مسمت و مدهوش  
بخانه آمده چون داخل مهمانخانه گردید - رخت خواب گسترده  
دید - بجای من بیخود و مدهوش خوابید - عندلیب کلک و قانع  
نگار چنین مترنم میگردد - که چون شوهرش سیار حدیقه آرام گردید  
و در محیط خواب فرورفت - آن بالانشین انجمن خدعه و بی باکی  
بیخبر شوهر از خانه بیرون آمده سنگی در دست گرفته آهنگ دفع  
من نمود - چون داخل خانه شد سنگ را بشدت تمام بر سرش  
زد - چنانکه آشیانه زندگانش از هم فروریخت - و طایر حیانش  
در پر از گاه ممانت سایر گردید - زن چندانکه جستجوی بدره زر نمود  
اثری نیافت - مضطربانه بخانه شتافته شوهر را بیدار کرده از  
سرداقه آگاه ساخت - آن مرد دست افسوس بهم سوده خروش  
بر آوردن و گفت - ای صحرانورد عالم هرزه درائی و ای دشت

پدیمای بادیۀ شفاست و خود را ثیب - این خطای عظیم را باز خواسمت  
 تبسیم درای اسمت - آخر بتحریریک نفس سرکش خود را بگرداب  
 حادثه خطیری انگذدی - تا ازین کابین حادثه بچه گل بشکند - و  
 نخل این واقعہ چہ ثمر بر آرد -  
 عرض اسمت فعلهای تور زینش روزگار در هر کدام روز که باشد ادا کند  
 هر تخم فتنه که فشانی بکشت دهر آرد فساد باز و ترا هم سزا کند  
 زن گفت ای مرد آکزون هنگام برافروختن شمع موعظت و موسم  
 شکفتن غنچه نصیحت نیست - بر خیز تا بدره ز را پیدا کرده  
 تدبیری در باب دفن نعش این جوان ندیم که صبح نزدیک است -  
 مبدا طشت افشای این راز از بام رسوائی افتد - و آتش این  
 زنده شعله در شود - شمع بر افروخته با اتفاق شوهر خون بیزان آمد -  
 چون داخل خانه شد و خوب ملاحظه کرد - پسر خون را دید که غرقه  
 بحر فنا گردیده - گردبان چاک زده خواست آغاز شبنم نماید شوهرش  
 تبسم کرده گفت -  
 \* مصروع \*

\* خون کشته حافظ را خون تعزیه میداریم \*

\* فون \*

\* هرکس که آتچارز کند از جاده حق \*

\* [واژه شود زرد ز افایم سعادت \*

انقون از ناخن جزع چهره ندامت را خراشیدن فایده ندادن - و در  
 آغاز هر کاری ملاحظه انجام آن باید نمود - القصه هر دو دران شب  
 گوزی کذده پسر را دفن کردند - و زن بضانه رفته از اندوه واقعه  
 فرزندان سر بر زمین زد که خود را هلاک ساختیم - چوین

طوطی طبع صبح بتونم دامشای منطوقه تُولُجُ اللَّیْلِ فِي النَّهَارِ  
خوش الحان و داستان سرا گردید - من از بالای درخت فرود آمده  
در فکر هرکت شدم - مرد صاحب خانه از منزل بیرون آمده گفت  
ای جوان پاکیزه سرشمت فرشته خوی معذرم دار که مرا ظهور عجب  
و انفعاله اتفاق افتاد از آنچه دیر بخدمت تو امدم - و نتوانستم  
که از قرار واقع وظایف بندگی و شرائط جان سپاری بتقدیم رسانم -  
اگرچه ازین سبب انواع خجالتها دارم - نهایت آمدن تو در این مکان  
مرا باعث چاندین هرکت و منفعت گردید - از وجود این زن نا بکار  
و پسر خطا کار او که غولان یاریه گمراهی و مردم آزاری بودند  
زحمتهای عظیم داشتم - و نفسی بکام دل نمیکشیدم - بهوسیله  
مقدمت توشکستگیهای حوارج احوال درستی پذیرفت - و از معروبت  
طرفه درد بیدرمان نجات یافتم - شب آن بانی هنگام عصیان  
و زشت خوئی که آن اندیشه باطلی زه کرده در فکر آن بود که  
سهام بیدادی بر آماج حالت افکند و خللی بتوساند - عنایت  
ایزدی که حصار مراقبت حال اتقیا و منتقم کردار اشقیاست -  
اورا بچاه عمیق نیت او افکنده با پسر خود که مخرب آئینه جان  
و رفاهیت خلق الله بودند هلاک شدند - اکنون چه شود که  
بمقتضای کوچک دلبها امروز دیگر توقف نمائی که عذرها خواسته  
شود - و رفیق مناسبی نیز بهم رسد - که با اتفاق او روانه شوی -  
که چون قلیل خرجی همراه داری مبادا نظر بر اینکه \* فرد \*

\* اغیا را دشمنی بدتر نمیداشد ز مال \*

\* مغز آخر بر شکستن میدهد بادام را \*

از سبب این زر در عرض راه حادثه دیگر چهره کشا گردن - من گفتم  
ای جوان کسی که از جاده راست رو بها تپارز نکند هرگز او را  
خللی پیش نیاید و همه راهی را بدرقگی خضر مرحمت الهی  
سلامت سپرد - \* فرد \*

\* نمی شود خللی سد راه عاقبتش \*

\* کسی که راست شتابد بر راه منزل خویش \*

ما احتیاج بهمراهی کسی نیست - رفقای من در فلان منزل منتظراند  
و اراده سفری برسم استعجال مطمح خاطر است - انشاء الله هنگام  
رجوع بملاقات فائز خراسان شد - چند دینار بار داده روانه مقصود  
گردیدم - از افروختن مصباح این حکایت مدعی اصلي آنست که  
ایجد خوانان دستگاه راه و رسم زندگانی نظر بر صفت خاطر هوشمندی  
خلعت مشهور حقیقت مقرر این مدعا را سر مشق لوح تجربه و  
سبق قانون خود نموده دست رد بر سینه مقتضیات نفسانی زنای - و  
یوسف عاقبت و نیکامی را بکند از هم دستگیر طول اصل و رسوای  
نفس طامع دغل بچاه مراد و خلل نیفتد - و دام اخذ غنائم  
به اعتبار روزگار را برافروشد کسی نگسترانند که شگفت غور نیک و  
و بد افعال را تیغ انتقام بر کند - و همه وقت سیار چهار سوق عدل  
و تمیز است - \* فرد \*

\* خوابی که بر خوری ز سعادت هر دو کون \*

\* فیاض خویش و موجب نقص کسی نباش \*

فی الواقع بر افراد زندگان لوائی ارجمنندی - و نوازندگان کوس سر بانندی  
فرقه باشند - که آیات بیانات مختلف مراقبت حال و خیر است مآل

کار خلیق را ذکر دایمی و ورد شبانه روزی اوقات زیست و معاش خود کرده ابنای روزگار را بمنزل برادران خود دانند - و شیشه دلی را بسنگ خشونت نشکسته خار تعدی و جوری برای برهنه پایان بادیة بیچارگی و عجز نیفکند - اگر چنانچه بمقتضای اسباب و مصالح انتظام سلسله حوائج نامتعدده عالم سوزنی باعضای دردمندی فرو برند - عنقریب از سیف قاطع انتقام ازمنه و ادوار زخمهای مکر بجان خود بینند - و مانند عبید کرمانی و خواجه حسن تاجر نگونسار چاه خطا اندیشی گشته هرگز از بوستان روزگار بوی گل راحتی بمشام مقصد ایشان نرسد \*

\* حکایت \*

کلیک مصیبتا نفس که طبیب دار الشفای سخندانیهست از خاصیت معجون کامل الاجرای تحریر این نمیکه صحت بخش مزاج رنجوران بهتر غفلت و خطا کاری میگردن - که در عهد سلف شخصی از اهل کرمان عبید نام که همیشه سبق زشت خوئی و بی باکی در مکاتب خانۀ شیطان آموختی - و از شعلۀ شرارت و ناپاکی خرمین راحت خاص و عام سوختی - تا توانستی از دشت ناهموار کج خلقی قدمی طی نموده هرگز پا در عرصۀ ریاض وفاق و اهلیم نگذاشتی - و تا لبی از غذای ناسودمند ستمکاری توانستی آلوده ساختن از نعمت سفره مردمی و انسانیت لقمه برنداشتی - ( اتفاقاً ویرا زنی بون مالک و عقیقه که شب و روز در سرپردۀ عصمت و انقلاب شوهر نشسته سر از خط فرمان و ساز کاری او نمی پیچید - آن نابکار بے آبرو پیوسته از حنظل چین جبهۀ ترش روی و درشت

گروئی شهید حیات را در کام فراغت آن عورت ناگوار ساخته مردم  
 بهانه می جست و وسیله می طلبید که دلش را بخنجر کادش و  
 مزخرفات مجروح سازد - (وزی آن بیگانه طریقه آدمیت و آن مبتلای  
 مرض نفسانیت بخانه آمد - بخار سرسام شرارتش بر دماغ معود  
 نموده دیگ سودایش از تف آتش خالق نا ملأئم جوش زن گردید -  
 و بے موجب سنگی بر مغز زن زده آن بیچاره بیگانه را هلاک نمود -  
 بعد از لحظه که قهرش فرو نشست و بدیده غور تفرس آن واقعه نمود  
 دانست که خطائی بزرگ از بوقوع انجامیده - با خون گفت که زود  
 باید توبه می کرد - مبادا نهال این سائسته بثمر رسوائی و فضیحت  
 بارور گردد - مضطربانه بیرون شتافت و متحیر بدر خانه بایستان -  
 و حیران بود که این راز با چه درست و کدام مشفق در میان گذارد -  
 و چاک این هتکمه را بسوزن چه چاره رفو نماید - اتفاقا خواجه  
 حسن تاجر که مرد کهن سالی بود و از جمله تجار مشهور آن شهر -  
 از آن راه عبور می نمود - پیش او رفته گفت مرا چنین واقعه اتفاق  
 افتاده - و تیر این نکتہ خطائی از شست غفلت بیرون رفته - اصلاح  
 و تدارک آن وابسته بر همنائی رای عقده کشای تهمت - چه شود که  
 خضر التفات تو راهی نماید که این مقدمه بمسئولیت از گردنم  
 رفع گردد - بپر تأملی کرده گفت - معالجه این معامله  
 آنست - که جوان بیگانه را بخانه برده او را نیز بقتل رساني - و  
 خروش بر آري که زن خود را با مرد بیگانه دیدم - و هر دو را بقتل  
 رسانیدم - تا همسایگان شاهد حال تو گشته شاید باین وسیله جانی  
 مسلم توان بیرون برد - آن بپر خطا اندیش سر مشق چنین مفسده



را بار داده درانه شد- و آن بیرون کرده دایره سعادت درانجا ایستاده منتظر آن بود که شخصی بهم رسد - چون لحظه برآمد جوانی را عبور بران کوچه واقع شد - که آفتاب عذار بے نظیرش از مطلع لطافت سرزده - گل از خمصار نمایش پیرایه آب و رنگ در یوزه نمودی - و سر و سر مشق دعوت از قامت موزونش گرفتگی \* \* نظم \*

عذار آن مه تابان ز عین رعنائی ببوستان لطافت گل همیشه بهار  
نگاه چشم فسون سازش از کف عاشق بزر جذبہ نگہ بردہ هوش و صبر و قرار  
ز دیدن رخ او چشم مدعا روشن ز شکر لب او کام عشق بر خوردار  
آن نا جوانمرد پیش رفته بآن جوان سلام کرد - و قاعده تحسین و مهربانی بجا آورده گفت - ای جوان طعام لذیذی در راه اسمی - و لذتہائی مرا باین اشارت کرده که رفیقی بهم رسانم - و آن مائده را با آن صرف کنم - اگر بقبول این معنی بر من مذمت گذاری کوچک دلیصمت - آن جوان چندانکہ عذر خواست از بیشتر الحاح کرد - تا بہر لطائف الحیل کہ بود او را بخانه آورده در را محکم بر بسته رشته حیات و زندگانی آن تازه نہال حدیقہ شہاب و جوانی را بمقتراض شتاروت و شرارت و حق نا شناسی منقطع ساخت - و بہ پہلوی زن افگندہ باز آمد و بر سر راه بایستان - کہ همسایگان و متوددین شارع را خبر گردانند - مقارن این حال خواجہ حسن تاجر کہ کمان آن فتنہ را بازی ابلیس تدبیر او زہ کرده بود مراجعت نمود - آن مردود العاقبہ باستقبال او شتافته گفت - ای پیر روشن ضمیر بہ تدبیر مدبر رای موافقہ نمای تو عمل نمودم - اکنون خوش باشد - هر دو باتفاق بدرون منزل رفتند - اتفاقاً آن جوان مقتول پھر

خواجه حسن بود - چون چشم خواجه حسن بر نعش فرزند افتاد -  
 گریبان چاک زده خاک بر سر کرده از اندوه پسر چندان سر بر زمین  
 زد که بهار حیاتش پژمرده گشتان نیستی گردیده آویخته دار نیت  
 بد و اندیشه نامرواب خود شد - از قضا از خانه یکی از همسایگان  
 روزنی بخانه آن گهرا بود - و زن همسایه از اول تا آخر سیر آن  
 مقدمه نموده واقف این ماجرا شده شوهر را ازین قضیه آگاه  
 کرد - از آنجا که شوهرش بآن شقاوت سرشت کینه دیرینه داشت -  
 و در جوار آن ناکس همیشه در شکنجه بود - در ساعت این معنی  
 را بعرض والی شهر رسانید - و چون حقیقت زشتی حال آن  
 شارب بد نفس مکرر بهمع حکم و اهالی آن عصر رسیده بود اسر  
 فرمود - که وی را بدار مکافات آویخته جمیع اعضایش را از  
 یکدیگر قطع و هر عضو را از سر راهی آویختند - فی الواقع این  
 معنی موجب تجربه هرکس تواند شد - خواجه حسن چون چنین  
 سر رشته بدست آن مفسد داد - آنچه درباره دیگری تصدیق نموده  
 بود بر سرش آمده در طلسم بد کرداری خود افتاد - و آن نابکار  
 مختلر العاقبة که آن زن بے بیگناه را کشته بود غریق بحر عمیق  
 شرارت نفس اماره گردید -

غواصان بحر خیر اندیشی گزیده باشند - که جواهر زواهر  
 نیکوکاری را برشته حسن خاق منظم ساخته شکر شیرین زبانی را  
 از کام آشنائی خاص و عام دریغ ندارند - و مانند آب حیات در  
 همه امزجه سازگار و جلالت بخش بوده از بیشتر تذخوئی و  
 درشت طبعی سینه راحت هیچک را از نیک و بد مجروح نسازند -

که دل خلق مهبط نزل لمعات انوار رموز غیبی - و گنجینه اسرار  
لایذی است - \* فرد \*

\* چو از روی دای را از مکافاتش مپاش ایمن \*

\* که از هر صد آتش کار صد شمشیر می آید \*

با اسباب در مقام شفقت بودن و با معاندین شیوه رفق و مدارا  
پیش گرفتن موجب خیریت سرانجام در جهانیت - تا محبت  
درستان رفته رفته سمع تضاعف پذیرد - و غبار خصوصیت از مرآت  
خاطر معاندین محو گردد - هر غافل که خنجر بزم جراحیت دلی  
بر فسان قصارت کشد عنقریب جگر عافیتش آماج سهام گوناگون انتقام  
گردد - و هر بیخبریکه خار نقص و خللی در راه برهنه پائی افکند -  
هر آنیکه طرارت گلزار اقبالش افسرده خزان قهر و خشم جبار حقیقی  
شود - \* فرد \*

\* کس صوفه از شکست دل هیچکس نبرد \*

\* کین شیشه چون شکسته شد الماس پاره هاست \*

سرگرد قبیله خرد و هوشیاری - و مانع نوش میخانه نجات  
و رستگاری - نیکوکار حمیده اطواری تواند بود که از انگبین مهر  
و محبت بشیوین کامی (اهنت عموم خلق بردارد - و بقوة بال  
و پر عقاب محبت جاء و اسباب عالمی نمرود شقارت نفس را بلند  
بر دراز هوای جور و نخوت نسازد - تا خرمن عمر و جاهش از برق  
درد آه نفرین شبگیر ضعیفا و آتش عالم سرز قهر و غضب پادشاه  
کشور قضا نسوزد - و مانند فرعون از سر در نفرین آن عجزه دستگاه  
جبروت و سلسله حیالش ابتر و سرنگون نگردد \*

## \* حکایت \*

دبیران دیوان نطق و بیان - و ناظران محاکمات حقائق و عرفان  
 در محبفه اخبار چنین نگارش داده اند - که هنگامیکه خاں صحرای  
 شقارت و عصبان - و سرگردان بادیّه فلالیت و طغیان - یعنی گمراه  
 درگاه حق - و روسیاه بیعاقبت احمق - محروم سعادت هر دو کون -  
 فرعون مردود بیعون - سلسله خذلان را از اسباب سرکشی و نافرمانی  
 انتظام میداد - و بمقتضای هوا و هوس نفس اماره مخالفین  
 اندیش قدم در دشت بدبختی مینهاد - مظلم نظری بصیرت  
 و مکنون ضمیر خطا تصویر ساخته بود - که معمار حکمش در کنار  
 بحر نیل قصری بنا گذارد - که شمس اش با خورشید دعوی هم چشمی  
 نماید - و ارتفاعش از سپهر برین باج زبردستی خواهد - هر روز قریب  
 چهار صد نفر استاد کامل با چندین هزار عمله و فعله دران قصر کار  
 میکردند - و مقرر کرده بود - که اعمال مصالح آن عمارت را  
 بمحاکمات مصر قسمین رسانیده - هر روز از اهل یک محله و گذر بر  
 سر کار حاضر میشدند - روزی نوبت بمحله رسیده - مدتی بود که  
 شخصی از ساکنین آن محله از سبب عسرت و بی بضاعتی فرار  
 نموده بود - و بجز زنی بیچاره حامله دران خانه نبود - که پیوسته  
 اعضایش از ضعف فاقه و بی قوتی کاستی - و مانند نی از هر بند  
 وجودش جداگانه ناله و خروشی برخاستی - گماشتگان فرعون لعین  
 بطلب آن شخص بآن خانه آمده چون آن مرد را ندیدند جبراً  
 و قهراً آن ضعیفه را عوض شوهرش بر سر کار بردند - اتفاقاً آن غورت  
 را دران روز وعده وضع حمل بود چون بر سر کار رسید طفل متولد گردید -

آن را بدان حال بکشیدن خشم و سنگ و مصالح باز داشتند - آن دردمند بمشقت و آزار هرچه تمام تر بیکدمت طفل را گرفته بدست دیگر خشم و سنگ میکشید و اگر دیرتر حرکت کردی آن دزدبان کلج حق شناسی زجرهای گوناگونش نمودندی - کار آن عورت باضطرار رسیده عاجز و در مانده گردید - و روی بدرگاه کعبه غور و تمیز منتقم حقیقی که مرجع امید جمیع موجوداتست نموده گفت -

\* مناجات \*

- \* ای خداوند کریم و احد و بیهمتا \*
- \* که مراد دل هر خسته ز لطف تو رواست \*
- \* تویی آن بانی معموره عدل و انصاف \*
- \* که درت تکیه احسان و پناه ضعیفان \*
- \* نروند کس ز عطاخانه جودت محروم \*
- \* کلج مقصود بمعاری لطفت برپا است \*
- \* این تطاول که ز فرعون رسید اسمت مرا \*
- \* این همه عدل ترا صبر و تغافل ز چه خواست \*
- \* چشم دارم که بدان من عاجز برسی \*
- \* که کنم غرقه دریای ستم سر تا پا سمت \*

خداوندا من بده تو ام - می بینی که گم‌گشتگان فرعون بر بنده تو چون جور و تضییع می نمایند - من اگر گناهکار و محروم رحمت و مستحق عذاب و عقوبت تو ام این طفل بے گناه است - یکی از صفات کامله تو عدالت است - ای صدر نشین سریر عدل و صورت اگر قهرمان انصاف دادم ازین بی‌دادگر نگیرم - شکوه این تکلم بکه

کنیم - بجز راحت ناسور دلم سرهمی فرست - که نامر و معین حال  
 بینوایان و دانشمندان عظامت بیدریغ دانواز تست - خلاصه کلام آنکه  
 تا شام انواع زحمتهای و مشقتها کشیده شام بخانه خود رفعت - روزی  
 چندی که ازین مقدمه گذشت - وقتی آن شد که دریای خشم و غضب  
 چهار و چهار بتلاطم درآمده زورق استقلال و متاع عمر و حیات فرعون  
 و قبطیان را در بحر نیل انتقام و زوال دگرگون سازد - لاجرم بنوعی  
 که در کتب تراویح معتبره مسطور است - آن خارج آهنگ مقام  
 بندگی و انقیاد باشاره شاهنشاه کشور قدرت و زبردستی - از راه  
 آب عازم آتشگاه دار العقاب ابدی گردیده - دران دروازه مصر از  
 رنج و شربت بتماشای آن هنرنامه بکنار رود نیل آمده بودند - از  
 اتفاقات آن عورت نیز داخل آن جماعت سیار بودند - و بلب دریا تفرج  
 می نمود - بجائی رسیده دید که چیزی در میان آب می درخشید -  
 چوب بلندی بهم رسانیده آن علامت را پیش کشیده دید - سرایست  
 از تن جدا و بهر سوی او چندین جواهر آبدار کشیده شده -  
 آن زن جمیع جواهرات را بیرون آورده بدامن خود نمود - مقارن آن  
 حال مدائی شنید - که ای عورت اگر بمقتضای مصاحبتها در بعضی  
 امور تغافل واقع میشود - چنان نیست که فراموش گرد - چنانکه  
 ابواب جنات فیوضات بر چهره ارباب اطاعت کشاده است - اسباب  
 عقوبت و عذاب اهل عصیان و جور مهیا و آماده است - قاعدۀ عدالت  
 در همه باب مشید - و غایبۀ غور و تحقیق چگونگی هر عملی  
 از اعمال حسنه و شایعه مرکب بوده و می باشد - این سر آن فروانی  
 است که قصور را بجهنم او میساختند - و ادنی ترین ملازم او ترا

دوان درز جبر می نمود - برق نفرین تو آتش زوال در خرمین جا و  
 زندگانش افکند - اکذون این جواهرات که هر یک خواجه عالمیست  
 مزد و اجرت یکدوزه تست - آن عورت جواهرات را بمنزله تصرف  
 خود در آورده شوهرش نیز از سفر مراجعت کرده - و تیره شب عسرت  
 از بروز روشن رفاهیمت مبدل گردید - مدعا از سرود سرائی عذرا لیمیت  
 خوش الحان این اقدار دل آنست - که بذای کاخ بی اساس ظلم و  
 بیداد بر روی آب اسم - یعنی بمحور اهتزاز نسیم آه مظلومی بنیان  
 هستی آن زیر و زیر گود - \* فرد \*

\* شراری میکند زیر و زیر بنیان مد خرمین \*

\* کند افسرده آه خستگان کشت شقاوت را \*

فی الحقیقة متاع استقامت عمر و زندگانی را حارسی و پاسداری  
 جز حصار خوشنودی خلایق و دعای خیر نمی باشد - \* فرد \*

حذر کن ز نفرین بیچارگان \* که یکدم دهد عالمی را بباد  
 و بر طبق محکم این قول مقدمات خافان چین و قیصر دم  
 شاهدیمست ناطق - اگر پنبه غفلت از گوش هوش بیرون آرند - از  
 استشمام رائحه گل این نکته توانند دماغ تجربه را معطر ساخت \*

\* حکایمت \*

چهاره بردازان عرائس مشکین خط و خال روایات مرغوبه و خسار  
 شاه پوده نشین این نمیقه را از گلگونه فصاحت چنبن آرایش  
 داده اند - که چون در عهد قدیم بوضوح پیوسته و بصحت رسیده  
 بود - که اکثری از فرمان روایان مملکت چین طریق اقلیم هستی را  
 بقدم طول حیات پیاده از مکاره دهرای روزگار خللی بوجود ایشان

بر نمیخورند - تا چنانکه باید از لذات مزایا خوان عمر کامیاب گشته  
 بمنتهای سر منزل زندگانی میرسیدند - و گزار عمر یکی از ایشان را مصرع  
 خزان مرگ در حالت بهار شباب جوانی افشوده نمی ساخت - و از آنجا  
 که ماه عمر بیشتری از قیامه را پیش از درجه کمال زوال خسوف  
 همت دریافته در عین نور روی در کاستن می نمود - یکی از قیامه  
 را غور وقوع این معنی متعجب و متعجب ساخته - چنانکه دست  
 بهر وجه و جهت رسانید استدراک حقیقتش نتوانست کرد - آخر الامر  
 رسولی بجهت حل این مشکل تعیین و نامه بخاقان چین مرقوم و  
 رقم زد کاک اعلام نمود - که همیشه رایست اقبال پادشاه فرخنده فال از  
 رسائی های بخت (چمزد و طالع هیمن فلک فرسا - و دست خزان  
 حوادث و عوارض رزگار از دامن طراوت گلزار همیشه بهار امتداد هم و  
 حیات آن مستقر سر بر کشور عظمت و اقبال کوتاه و نارسا باد - درین مدت  
 بصحت رسیده که بذای کاخ اعمال منتظمان ارکان آن سلسله جایله  
 را در حالت شباب از سیلاب عوارض دهر بر انقلاب نقص و قصوری  
 نمیرسد - و اکثری از منسوبان این دردمان را در هنگام مشعل افروزی  
 بزم جوانی نقد حیات از کف اختیار بیرون میروند - چون شاهد  
 کیفیت این معنی پرده نشین حریم خفا و حجاب بوده - بخاطر پرتو  
 ظهور افکنده که بوسیله تحرک سلسله موالات مستدرک حقیقت  
 آنوجه گردن - اگر چنانچه ابواب خزانه این فتوحات بمفتاح دعائی  
 بر چهره آمال ممدین بساط آن دردمان علیه کشوده گردیده - بما  
 بیاموزند - و هرگاه بزم این مدعا را از فروغ مصباح درائی این مفا و  
 جلا پدین آمده - حصه ارسال فرمایند - تا بدستوریکه در همه باب



بنیان قصور رفیع الارکان محبت و یگانگی جانبین سمع استهکام  
 دارند - در این باب نیز بساط اتحاد در سوادق یکرنگی گسترده باشد -  
 نامه را با بعضی تحف و هدایا مصحوب رسول به چین فرستاد - چون  
 رسول فیصله بولایت چین رسیده به بساط قرب حضور خاقان باز یافت -  
 و نامه و تحائف را گذرانید - خاقان فرمود که رسول را با جماعتی که  
 همراه داشت در جوار درختیکه در بیرون شهر برون فرود آورند - و  
 تا یک هفته اخراجات داده بعد ازان وظیفه و مقرری ایشان را قطع کرده  
 در مقام تخاذل بر آمد - رسول مدتهای مدید باندظار چرواب نامه  
 توقف نمود - تا آنچه باخود داشت صرف کرد - و جماعتی که با  
 او بودند از وفور عسرت عاجز شده اغلب فرار اختیار کردند و کار  
 رسول با مضطراب انجامید - چند آنکه در جواب نامه مبالغه سینه زد - جواب  
 از کسی نمی شنید - تا اینکه خاقان روزی بعزم شکار سوار شده بود -  
 رسول بر سر راه ایستاده و بنیان شکوه و شکایت نهاده استدعای نجات  
 فرمود - خاقان گفت بهمانیکه فرود آمده اید درختیست - هرگاه از  
 پای در آمد - مرخص شوید - رسول مراجعت کرده با خود گفت -  
 درختی باین عظمت چه احتمال دارد که تا قرنهای پای  
 در آید - و با معدودی چند که مانده بودند حیران آن واقعه شده  
 آنقدر توقف کردند که اضطراب ایشان بعد کمال رسید - روزها  
 بنمای آن درخت کمر بسته از درگاه مهیمن مراد بخش زوال آن  
 درخت را استدعا و التماس میکردند و شبها را نمی خفتند - تا اینکه  
 خدنگ اقبال و استکافیت آن جماعت بشان اجابت رسیده بادی  
 در غایت شدت وزیدن آمد - و در ساعت آن درخت از پا درآمد -

رسول را این معنی موجب شکر گذاری و سرور شده بخندمت خاقان  
 شتانت - و حقیقت را عرض و استدعای جواب نامه نمود -  
 خاقان گفت - جواب نامه همین واقعه افتادن در خدمت است زفته بقیصر  
 اعلام نمایند - که بقای روشنی چراغ عمرها وابسته بدعای خیر و  
 زوال حیات منوط بنفرین ضعیفاست - اگر پادشاه قاعده عدل و  
 انصاف مرعی داشته بتوفیه حال خلق توجه مبذول دارد - صغیر و  
 کبیر از همیم قلمب بدعای ازدیان و امتداد هستیش مبادرت نموده  
 از مواید فرایند عمر و بجاه کامیاب میگردن - و الا که آتش ظلم و جور  
 بر افروزن - خاص و عام بنفرین نگونساری قصر زندگانش پراخته  
 در حالت شباب خرمن عمرش پایمال بارقه زوال گردد - شما چقدر  
 نفر بنفرین درختی مشغول شدید - عنقریب باره از پا در آمدن -  
 هرگاه خلق کثیری بنفرین احدی کمر بندند - بدیهی است - که  
 دیده وجودش غبار آلود زدن نیستی شود - رسول را بخلمت خاص  
 متلع کرده و سبایهای خطیر کرامت نموده مرخص فرمود -  
 رسول مراجعت کرده حقیقت سرگذشت را بقیصر شرح داد - مقصود  
 از آرایش بساط تحریر این مقاله آنست - که نخل در دعای را زهر  
 مکافات در بار و هدیه هر نوعی را نسیم پاداشی سیار است - فروشند  
 جنم هر شغای را بهای کالای کردارش تسلیم گردن - و عمده دستگاه  
 هر پیشه بمزد کار خود آخر برسد - سالکان مهالک خبر اندیشی و  
 صلاح را پیوسته روی نیمت خاطر متوجه و مصمم آن باشد که هنگام  
 طی مسافت راه اقامت زندگانی بمقتضای اشارت خضر عقل از دایره  
 رفاهت ناردان احتیاط قدمی منحرف ندارند - تا بچنگ تسلط اغوال

باید که نفعانیت گرفتار نگردیده - متاع سلامت حال آنان بے آسیب  
 فرور و نقصان به بندر دستگاری رسد - فی الحقیقة شمع افروز بزمگاه  
 خردمندی کسی را توان شمرد - که از قرأت آیات بینات مصحف  
 غور و تمیز حسن و قبح اشیا استنباط خطا و صواب اوامر و نواهی  
 کرده عقل را در جمیع مواد مراف قلب و رایج زراعمال نماید -  
 و مانند آن شبان عائل سگ نفس را در مرس انقیاد و اطاعت در  
 آرد - تا اغنام راحتش در چراگاه مرغزار فرورزمندی از آسیب گرگ  
 بدکرداری محفوظ و مصون بماند \*

#### \* حکایت \*

حکم نویسان دیوان حقایق و عرفان که مجموعه فصاحت فقره از  
 پرده طبع وقایع نگار ایشان است - عنوان مستقیمة این حکایت را از  
 نگارش توقیع عبارات لطیفه چنین آرایش داده اند - که چون  
 خطیب منبر نبوت و غذایب حدیقه فتوت اعنی برگزیده یزد  
 ذوالجود والهم عیسی ابن مریم بصدر صفة برتری و تفوق در آمده  
 گوهر وجود گرامیش از آب و رنگ کرامت و رسالت زیمپ گرانبهای  
 و رتبه کامل عیاری یافت - روزی در صحنائی عبور مینمود  
 ملاقات جوانی دران وادی روی داد - که بچرانیدن و محافظت  
 گله اغنام اقدام داشت - حضرت عیسی فرمود - که ای شبان بدبخت  
 است - که خالق طبقات ارض و سما فرقه انسان را بجهت تقدیم امور  
 عبادت و تقبیل عتبه فرمان برداری و اطاعت خلعت خلقت عطا  
 فرموده - و تا در مدرس تحصیل علوم و پیشه از ارشاد طبائع خردمندان  
 درسی نخوانند - و از مسائل قواعد حق شناسی و معرفت ذات را چمب

الوجود مسئله ندانند - از ادراک چگونگی این رتبه والا بهره مذهبی  
 حاصل نتواند کرد - و هرگاه کل و جزو خاص و عام بر این تکلیف  
 مأمور و مکلف اند - چون اسمی که با وجود لایط اطاعت زدن فیوضات  
 هنگام بهار انسانیت و حق طلبی را چنانکه باید در نمی یابی -  
 و چون وحوش و بهائم خلایق عمر گرایی را در پیوندن نشیمن و  
 فراز این بیابانها مصروف میداری - چرا در معموره آمیزش خلق  
 در نیایی تا از سعادت رهنمائیهای خضر ملاقات ارباب فراسی و  
 و ملاح بسر چشمه آب حیات و برکت دو جهانی و درجات جادوانی  
 رسیده از حلاوت نعمت گوناگون توفیقات نامتناهی کامیاب گردی -  
 شبان گفت یا نبی الله آنچه فرمودی حق و بیان واقع است - نهایت  
 من چند مسئله از قانون معرفت ذات باری و قواعد زندگی آموخته  
 تمام عمر بدانها عمل می نمایم - دیگر مرا به فرا گرفتن هیچ مسئله  
 احتیاج نیست - حضرت عیسی فرمود که بگوی به بینم - شبان گفت  
 اولاً آنکه با خود شرط کرده ام که تا در مطبخ اکرام الهی دیگر  
 نعمت داد و دهش رزق و رزق ارباب حیات در جوش باشد -  
 من بمقتضای هرزه درائیهای نفس شوم باخذ لب نانی آبروی  
 بدر غیری نریزم - و ثانی آنکه تا شکر راستی و دیانت تمام نشود -  
 من لب بحفظالذریع و خیانت نیالایم - و ثالث آنکه تا در گلشن  
 حلال نشان بهر مذهبی باشد - من قدم بخارستان ارتکاب محرمات  
 و نامهروعات نگذارم - و رابع آنکه تا توانم از نشئه کیفیت می فرح  
 افزای دوستی تو دماغ گردم - هرگز خود را بدر سر خماری خصوصیت  
 گرفتار نسازم - حضرت روح الله بچوبان گفت - هر خدا ای مرد عاقل

بگه هر آینه علم اولین و آخرین در قشمت این چند مسئله مذکور  
است - فی الواقع مکاشفان رموز صدق و صفا را که مجاهدین طریق کعبه  
رضا جوئی خق اند - از تعلیم علوم و کسب مسائل دینی و تهذیب  
اخلاق مراد و مقصود فرا گرفتن همین چند مسئله است - هرگاه کسی  
را زاد این مدعا توشه راه سفر خق طالبی باشد - البته حسب المرام  
طی مراحل اقلیم سعادت نموده صحیح و سالم بسو منزل توفیقات  
جاردانی برسد - \* فرد \*

تواند طی کند مردانه راه ملک و دولت را  
کسی کز راه و رسم حق پرستی با خبر باشد

### هفتاد و پنج

از منشآت میرزا عبدالوهاب متخلص به نشاط که در دولت  
شاهان مبرور فتح علی شاه قاجار بطلب معتمد الدولگی  
سرفراز بود

سواد نامه به ناپلئون پادشاه، ملک فرانسه

شکر و شمع شد اولدی را که شکرش نعمتیسست - و اقرار بر  
منتش خون مندی - در پیگر آدم از دمی ضلوت روح نهاده - و نوح را  
بجوئی خلعت نجات داد - پر آرز از گراز ضلوتش گلی آتشین  
است - و نور طور بر اطوار نوریتش آیتی مبین - عهد خضر را اگر  
با این عهد اسمی بیتی یدیه و کلمه طیبه را اگر تکلم در عهد یضعد

آئینه - دستک رسالت را خاتم از نقش محبت از در انگشت است -  
 و خاتم نبوت را از مهر در پیشم - و درون فرادان بر ایشان  
 و نزدیکان و خویشان باد - و بعد گوهر دعائیکه پروردگار در بای فیهیر  
 است - و اختر ثنائیکه بر منطقه مهرش مسیر - شایسته نثار انجمن  
 انجم خدم - شهریار کشور کشا - جهانگیر جهان آرا - فرمانده فرمان روا -  
 عدل نگار ظالم زدا - طراز تخت و تاج - زیور بخت و جاد - صباغ بزم  
 را مهری تابان - رواج عزم را ماهی شتابان - پادشاه مکرم - خسرو معظم  
 خدیو اکرم - امپراطور اعظم - مالک و مالک فرانسه و ایتالیا و دانش  
 شان و جهانش بر مراد باد »

شهر یارا نامتارا از روزیکه این در دولت - چارید مدنت - عهد یگانگی  
 بسته - و شاخهای گلبن یکرنگی بهم پیوسته است - تا کنون بمیامین  
 بختهای فیروز روزی نرفت که رشته درستی در دست الفت  
 قابی نبیند - و گلشن یکجبهتی از مشرب صفت آبی - خصوصاً  
 درین آردان که عالیجاه میرزا باقر از حضرت سپهر بهسطت مرحله  
 پیمای طریق مراجعت گشته - و از عرض مهربانیهای کارگذاران  
 آن درگاه - و شرح الطاف آن فردغ بخش مصابیح دولت و جاد - ضیا  
 افزای انجمن محبت گردید - و الحمد لله از هر در جانب  
 دقیقه از رسوم یکجبهتی متروک نیست - و نامی جز به نیروی  
 عهد یگانگی مسلوک نه - کارگذاران دولت ازین سو اگر بر اوج  
 پذیر نقش بندند - منقحات خاطر را ازان جانب مراستی صافست -  
 و هوا خواهان شوکت ازان صوب اگر در بیان مهمی سخن رانند -  
 مصداق زبانها ازین جانب ترجمانی کافی - و ازین در آئینه

اقبال درستان پاک است - و منطق آمال دشمنان بر خاک - برودان  
و معتمدان این درامت دران حضرت نسر آسا و بخت سان سایر  
و عاکف اند - و ایلچیان و افیچالان آن حضرت دولت فلک نشان  
اقبال مثال دایره واقف - و در خدمات حضراتین فلک بسطت ثابت  
و مستقیم اند - و در عین استقامت گاه راجع و گاه مقیم - و السلام \*

\* ایضا \*

لایستی ستایش و سپاسی که در رشته تهلایل و توحید بتالیف اذکار  
جذائیی و تصرف احوال انسانی منعقد و منسلک آید - و جواهر  
حمد و ثنائیکه در سلک تسبیح و تمجید بتدویر اطباق فلکی و  
تصدیر اشواق مایکی مؤلف و مرتبط شاید - سزاوار پیشگاه کبریای  
خداوند بنده نواز یگانه - زائده ساز آشنا و بیگانه - موجود کعبه و دیر -  
موجود اقامت و سیر است - مقدری که دسمت قدرت بیمثالش در  
مراد افاضاد صوری با همه تباین و دوری چندان خاصیت اتحاد نهان  
که از آمیزش آتش و آب و امتزاج باد و خاک خاقتی لطیف  
چون پیکر شریف انسانی مفت قوام پذیرد - و از تفاعل کیفیات  
متخالفه و تقابل انفعالات مترادفه باحسن الوجوه سمت التیام گیرد -  
و بتعلق نفس و بدن با غایت اختلاف از اثر ابتلاف مسجود ملک  
و مقصود فلک گردد - مدبریکه از اثر حکمت بیهمالش چنانچه در  
اجتماع و اتفاق افاضاد آثار نیک و نتایج نزدیک نهاده - تباعد و  
افتراق انداد را نیز اثر حصول مقصود و مراد داده است - نیرین  
اعظمین آفتاب و ماه - (و انی بخش این بلند خرگاه - و ظهور نور و  
کمال ظهور در حالت جدائی و دوری این و آن و تباعد و تقابل

مقام و مکان است تعالی شأنه و تبارک سلطانه - و درود مسیحیان  
افلاک برودان پاک رسل و انبیاء و خلفاء و اوصیاء که بتواتر ابلاغ و اخبار  
و توارد کتب و آثار - کاشف پیوند اول و آخر - و شارع مسلک باطن  
و ظاهر - و مخبر ربط قدیم و جدید - و مظهر فرق شقی و سعید اند -  
عَالِمِهِمُ الصَّلَوَاتُ جَمِيعًا مَا اَلَفَ الْاِنْدَادُ وَ خَالَفَ الْاَضْدَادُ - و بعد  
هدایای دعائیکه از بسیط خاک بحمل مطایای افلاک بمنزل  
استجابت و موقف اجابت شتابد - و انکار ثنائی که در ادرار انجمن  
سروش موقع تذکار و مورد قبول یابد - ثنار پیشگاه حضور پادشاه -  
فلاک دستگاه - انجم سچاه - خورشید سایه - جمشید پایه - دوسمین  
نواز - دشمن گداز - عدل اندرز - ظلم سوز - قائم سیف دلیری -  
پنجه ساعد ملک گیری - نظام بخش ممالک - امن ساز مسالک -  
خون برادرز ممالک - سلطان معظم - برادر مکرم - امپراطور اعظم - که  
تا در دیر مسدس جهان راهبان فاک هر شام طیبسان ساز ظلام و  
زناز بند مجره و صلیب آریز جوزا و ناقوس نواز ثریا ست - معابد  
تخت و گاه و صوامع بخش و جانش در انکار زیور خلافت از نغمات  
دژدی پر آواز و مرغان خوش الحان اقبالش در اوج هوای آمال  
با انفاس عیسوی دمساز بان - ساخته - مکشوف رای ملک آرا که  
گنجور عقود موافقت - و دستور قواعد مصادقت - و ترجمان سرایر  
دوستی - و مفسر آیات یکجهتی است میداریم -

. سواد نامه که به پادشاه انگلستان نوشته اند

بس از ستایش پروردگار بی انباز - خداوند بی نیاز - پیوند ساز  
دل های بیگانه - وفاق آموز جانهای فرزانه - آفریننده که با همه جدائی



و خلقت از آمیزش تیرگی شب و روشنی (در صبح صادق را جلوه بروز داده - و در امتزاج آب و خاک و ازدراج آتش و باد که افساد سروری اند با همه بیگانگی و درزی قوت ترکیب حواس و قدرت ترتیب قیاس نهاده است - حکیمی که از ارسال ابنیا و ابقای ارمیا و توانر محقق و اخبار و توارن کتب و آثار با فراموشی پیشگان عهد است پیوند تذکر بسته - و ادراک معرفت و شناخت را از تذکار آیات و تجدید دلالت بهم پیوسته است - سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى شَانَهُ - وَ تَبَارَكَ سَاطَانَهُ - رخسوده گوهر دعائیکه در بساط انجمن ملک واسطه العقد سالک اجابت تواند بود - و فرزند اختر ثنائیکه با روشن فلک منطق فخر و تبسم طرز تواند کشود - نثار محفل حضور پادشاه کشور کشا - شهریار ملک آرا - طراز فرهنگ و ادرنگ - برجیس خطاب بهرام جنگ فلک شتاب - زمین درنگ - محسود دشمنان - و مقصود درستان - فرمان روی ممالک انگریز و هندوستان ساخته - مکشوف ضمیر مهر تاخیر میدارم - که چون دیری گذشته و دهوی منقضی گشته - که از طرف قرآن الشرف ان آفتاب سپهر سروری در طی نامه محکم انگیز - از سحاب خامه گوهر ریز - رشحه که شارح حالات دوستی آیات باشد نصارت بخش کشت بیگانگی و دداد نگردیده - و ازین جانب سعادت جوانمب نیز عندلایب آسا سفیری با صفیر تقریر احوال شاخسار امانی و اشواق در گلزار وفا و رفاق بال افشان و نغمه خوان فرسیده - از زمان جوع میرزا جعفر تا کنون نه از آن موب بریدی و اعلامی - و نه ازین سوسنبیری و پیامی - درین وقت که محمد خان وارد این حدود و از گذارش احوال آن در سمت بیهمال

اطلاعی حاصل - و تذکار عهود سابقه مهیج اشواق دل محبت مایل  
گشمت - نسائم غرائم محبت ضنائم از مهیب ضحیر مهر تاثیر در اهتزاز  
آمد - و به نیرودی سرانگشت دبیر شوق در مطایب این نامه  
یکجبهتی ختامه مفتاح خامه مفتوح ابواب راز شد - ما بزم رسم یگانگی  
و سرسوم هودت آسمت که نیز یکچند از تشریر مکاتبات دوستانه  
که دلائل تشییح ارکان موالات اسمت مراسم وداع را مهیج سازیم -  
و ارسال رسل پاک ضحیر و سفرای سافر التقریر بتو تمییم مقدمات  
مصافحت که نتایج آن استکام بیانی اقتصاد اسمت برداریم - چمن  
شضرای محبت را بی توانر رشح اقلام صدق ارتسام نگذاریم - و گوش  
و گردن شاهد هودت را عاطل از لآلی عبارات درستی اشارات نداریم -  
که سلوک این طریقه ایذقه هوا خواهان هر دو دولت را موجب  
آثار نیک باشد - و اندره فزای خاطر بد اندیشان دور و نزدیک  
گردن - و السلام \*

در جواب درجعه محمود شاه فرمان فرمای قلندهار

چندانکه نظام دنیا و دین و قوام دولت و مملکت مبین - بهمانندت  
سلاطین - و مظاهریت شواقین - و مطالبش آرای زبان - و موافقت  
افکار متبن - مخطوط و مربوط است - گوهر سعادت - اختار سعادت - فردوزان  
اقتدر برج سلطنت و شهریار بی - رخشان گوهر درج خلافت و تاجدار بی -  
نهاد سراقراز بوسان دولت و اقبال - زلال روح بخشش چشمه سار  
سلطنت و اقبال - جمال افسر و ادراک - کمال دانش و فرهنگ -  
پادشاه نیجه کامکار نامدار لزال مرقبیا فی مدارج الاقترار زینت  
افزای افسر دولت - و فیما بششاهی سهر شوکت بوده - مشهور (ای

موالفت آرایش بان - که در هنگامیکه بارقه عزیمت مرمراثر مارا در زخم  
دشمنان دیوسار - و زخم سرکشان افطار - قاتل و شهاب اثیر - و رای جهان  
آرا بر ساحمت استیغای پیمان یاران - و استبقای پیوند دوستداران -  
با تابش مهر منیر - در اقطاع ساحمت بوستان آغاز نوبت ربیع - و ارباع  
خاطر دوستان با برلس و سازی بدیع - کار گذاران شوکت را از کار  
دشمنان دین و دولت از هر طرف آسایشی حاصل - و خاطرها از هر سو  
بدل آسائی دوستان و هوا خواهان مائل افتاده بود - نوگل شاخسار  
وفا - یعنی صداقت نامه محبت التوا - از گلشن یکرنگی دمیده -  
و بتشریح سخاوت یکجبهتی پرورش دیده - از دست بریدی رشید به  
پیشگاه انجمن همایون رسید - نواساز هزار دستان خامه گردید - بشارت  
ارتقای آنجناب - سلطنت مآب - بمدارج شوکت و اقتدار - و استقرار  
بر سریر فرمانروائی و اختیار - که قدیما مران خاطر مهر نهاد ما سرور  
افزای ضمیر منیر و اشارت و استشعار او بمصالح معاضدت و مظاهر  
و استظهار او بمظاهر مصادقت و موافقت مهیم موان مودت و التقات  
خاطر خطیر آمد - در طی مصادقت نامه دوستی ختاه سطر  
چند از مودت وفاق و موجبات اتفاق نگاشته مشهود رای انور و  
ضمیر عاطف گستر داشته بود - این خود بر کافه عالم ظاهر و بر آن  
جناب اظهار است که مارا باقتضای ملکات رای ملک آرا که دستور  
مآثر داشت - و گذر زخایر رحمت - و قانون مکارم الطاف - و میزان  
مراسم انصافست - با هر یک از دوستان دور و نزدیک شرائط قلف  
مبدول افتاده - بر عارض حقوق و داد ابواب اعداد کشاده ایم -  
استحباب در فاتحه کار تأسیس موالد را خود به نفس نفیس

یکی سبب طریق ملاقات و مره بعد اخیری خاطر مهر مظاهر ما را بدیدار  
 بهجت آثار قرین انواع سرور ساخته طایب معاضدت و مظاهرت را  
 با یکدیگر در مجالس عدیده سخنها زانده - و آیات مظاهرت  
 را در مصحف شهود بالمشافه خوانده اند - و ازان زمان تا کنون  
 انتزاع دوامت سرورث ادا از دیگران جویا و عمری در حصول این  
 صدعا منتظر و منتظر مانده ایم - اکنون که بعون الله المعین مدام  
 مرام در جام و آن جذائب در صدر دست سروری سر مست مهبای  
 کام اسمی - لاشک رسی از رسوم یکجهتی و یگانگی را ازین جانب  
 مهمل و متروک نخواهیم گذاشت - و برایت حقوق سابقه و پاس  
 مرادنت لاحاقه در حال و استقبال زیاده از اوقات ماضی بجای الفت  
 و وفای و مراسم مودت و اتفاق را علی حسب مقتضیات الامور از  
 نزدیک و دور مشید و ممد خواهم داشت - و انشاء الله الودود از اثر  
 این اتفاق که مایه اتساق دوامت و شوکت است دشمنان مقهور و  
 درستان سرور خواهند گشت - و السلام

# بسم الله الرحمن الرحيم

## منتخب از شاهنامه

به نام خداوند جان و خرد      کزین برتر اندیشه برنگذر  
 خداوند نام و خداوند جای      خداوند روزی ده رهنمای  
 خداوند گیهان و گردان سپهر      فروزنده ماه و ناهید و مهر  
 ز نام و نشان و گمان برتر است      نگارنده بر شده گوهر است  
 یبییندگان آفریننده را      نه بیغی مرنجان دوبیننده را  
 نیابد بدو نیز اندیشه زاه      که او بر تو از نام و از جایگاه  
 سخن هرچه زین گوهران بگذرد      نیابد بدو راه جان و خرد  
 خرد را و جانرا همی سنجد او      در اندیشه ساخته کی گنجد او  
 ستودن فدا دزد کس او را چو سم      میان بندگی را بپایدت بسست  
 مژد گر سخن بر گزیند همی      همان را گزیند که ببندد همی  
 بدین آید و رای و جان و دان      ستود آفریننده را کی توان  
 بهستیش باید که خست و شوی      ز گفتار بیکار یک سو شوی  
 پرستنده باشی و بربنده راه      به فرمانها ژرف کردن نگاه  
 توانا بود هر که دانایا بود      ز دانش دل پیور برنا بود  
 ازین برده برتر سخن گاه نیست      بهستیش اندیشه را راه نیست

\* در نعمت پیغمبر صلعم و مناقبت استعجاب کبار رض \*

اگر دل نخواهی که باشد نژند نخواهی که دایم بوی مستمندی  
 چو خواهی که یابی زهر بد رها سر اندر نیاری بسدام بلا  
 بوی در دو گیتی زبد رستگار نکو نام باشی بر کردگار  
 بگفتار پیغمبر راه جوی دل از تیرگیها بدین آب شوی  
 چه گفت آن خداوند تئذ زل و وحی خداوند اسر و خداوند نهی  
 که خورشید بعد از رسولان مه نتابید بو کس ز بوبکر به  
 عمر کرد اسلام را آشکار بیدار است گیتی چو باغ بهار  
 پس از هر دو آن بود عثمان گزین خداوند شرم و خداوند دین  
 چهارم علی بود جنت بتول که او را بخوبی ستایند رسول  
 که من شهر علم علیم درستم درست این سخن قول پیغمبر است  
 گواهی دهم کین سخن را ز اوست تو گوئی در گوشم بر آواز اوست  
 بدان باش کو گفت زان بر مگرد چو گفتار و رایست نیارد بدر  
 علی را چنین گفت و دیگر همین کز ایشان قوی شد بهر گونه دین  
 نبی آفتاب و صحابان چو ماه بهم نیستی یک دیگر راست راه  
 حکیم این جهان را چو دریا نهاد بر انگینخته موج از تئذ بان  
 چو هفتاد کشتی بود ساخته همد بان بانه با بر افراخته  
 یکی یمن کشتی بسان عروس بیدار است هم چو چشم خردس  
 محمد بدر اندرون با علی همان اهل بیت نبی و وصی  
 خردمند کز در دریا بدیدند کرانه نه پیدا و بن نا بدیدند  
 بدانست کو موج خواهد زد کس از غرق بیرون نخواهد شدن  
 بدل گفت اگر با نبی و وصی شوم غرق دارم دو یار دخی  
 همانا که باشد مرا دستگیر خداوند تاج و لوا و سرباز  
 خداوند جوی و می و انگین همان چشمه شیر و مای معین  
 اگر چشم داری بدیگر سراسی به نزد نبی و وصی گیر جامه

گرفت زین بد آید گناه من است چنین است آئین و راه منست  
 دامت گر براه خطا مایل است قرا دشمن اندر جهان خود دلست  
 نباشد جز از بی پدر دشمنش که یزدان بآتش بسوزد تنش  
 نگر تا نداری به بازی جهان نه بر گردی از نیک پی همراهِان  
 همه نیکیت باید آغاز کرد چو با نیک نامان بوی در نبرد  
 فکوتی بهر جا چو آید بکار نکوتی گزین دز بدی شرم دار  
 ازین در سخن چند رانم همی همانا کوانش ندانم همی

#### داستان سهراب

کزون (زم سهراب و رستم شنو دگرها شنیدستی این هم شنو  
 یکی داستان است پر آب چشم دل نازک از رستم آید بخشم  
 اگر تاند بادی بر آید ز کنج بخاک افکند نارسیده ترنج  
 ستم گاه خوانمش از دادگر هذرصد گویمیش از بی هذر  
 اگر مرگ داد است بیداد چیست زدن این همه بانگ و فریاد چیست  
 ازین راز جان تو آگاه نیست بدین پوده اندر قرا راه نیست  
 همه تا در آرز رفتن فراز بکس وانش این در آرز باز  
 برفتن مگر بهتر آیدت جای چو آرام گیری بدیگر سرای  
 اگر مرگ کس را نیوباردی ز پیر و جوان خاک بسپاردی  
 اگر آنشی تاه افروختن بسوزد عجب نیست ز سوختن  
 بسوزد چو در سوزش آید درست چو شاخ نو از بیخ کهنه درست  
 دم مرگ چون آتش هولناک فدا در دفا و فرقتوت باک  
 جوان را چه باید بگیتی طرب که فی مرگ راهست پیری سبب  
 درین جای رفتن نه جای درنگ بر اسب قضا گر کشد مرگ تنگ  
 چنان دان که دادست بیداد نیست چو دان آمدش بانگ و فریاد چیست  
 جوانی و پیری باز اجل یکی دان چو در دین نخواهی خلل  
 دل از نور ایمان گر آگنده ترا خدای مشی به که تو بنده

پوستش همان پیشه کن با نیاز همه کار روز پسان را بساز  
 باین کار یزدان ترا راز نیست اگر دیو با جانم انباز نیست  
 بکیتی دران کوش چون بگذری سرانجام اسلام با خرد بری  
 کزین رزم سهراب گویم درست ازان کین که از با پدر چون بچست  
 رفتن رستم بشکار و رسیدنش نزد شاه سمنگان

ز گفتار دهقان یکی داستان پدیدوندم از گفتار باستان  
 ز موبد بران گونه برداشتم یان که رستم بر آراسم از بامدان  
 غمی بد دلش سازنخچیر کرد کمر بست ترکش پراز تیر کرد  
 برفت و برخش اندر آورد پای بر انگیخت آن پیل پیکوز جای  
 سوی مرز تورانش بفرمان روی چو شیر دژ آگاه نخچیر چوی  
 چو نزدیکی مرز توران رسید بیابان سراسر پر از گور دیده  
 بر افروخت چو گل رخ تلج بختش بخندید و از جای بر کرد رخس  
 به تیر و کمان و بگوز و کماند بپنجد بدشمن نخچیر چنان  
 ز خار و زخاشاک و شاخ درخت یکی آتشی بر فرودزید سخت  
 چون آتش پراکنده شد پیلتن درختی بجسم از در باب زن  
 یکی نره گوری بزد بر درختی که در چنگ او بر مرغی نشست  
 چو بریان شد از هم بگزد و بشورد ز مغز استخوانش بر آورد گرد  
 پس انکه خرامان بشد نزد آب چو سیراب شد کرد آهنگ خواب  
 بخت و بر آسود از روزگار چمان و چران رخس در مرغ زار  
 سواران ترکان تن هفت و هشت بدان دشمن نخچیر که برگزیده  
 بی رخس دیدند در مرغ زار بگشتند گرد لب جویدار  
 چو در دشت مرغش را یافتند سوی بند کردنش بشناختند  
 سواران زهر سو بدو تاختند کماند کیانی در انداختند  
 چو رخس آن کماند سواران بدید چو شیر زبان آنهمی بر دیده  
 یکی را بدندان سر از تن گسست دو کس را بزخم لگد کرد پست



سه تن کشته شد زن سواران چند پیامد سر رخس جنگی به بخت  
 گرفتند و بردند دیوان بشهر همی هرکس از رخس جستند بهر  
 بسوی فسیله کشیدند رخس بدان تا ببایند ازان رخس بخش  
 شنیدم که چل مادیان گشن کرد یکی تخم بر داشت از دی بدرد  
 چو بیدار شد رستم از خواب خوش بکار آمدش باره دست کش  
 بدان مرغزار اندرون بنگریست ز هر سو همی بارگی را ندید  
 غمی گشت چون بارگی را نیافت سراسیمه سوی سمنگان شتافت  
 همی گفت کاکنوب پیاده روان کجا یوم از ننگ تیره زان  
 ابا ترکش و گرز بسته میان چنین ترک و شمشیر و ببر بیان  
 بیابان چه گونه گذاره کنم ابا جنگ جوین چه چاره کنم  
 چه گویند ترکان که رخس که برد تهمتن بدینسان بخت و ببرد  
 کنون رفت باید به بیچارگی بغم دل نهادن بیک بارگی  
 همی بسمت باید سلیم و کمر بچسائی نشانش بیابم مگر  
 به پشت اندر آرد زین دلچام همی گفت با خود یل نیک نام  
 چنین اسمت رسم سراپ درشت گهی پشت زین دگی زن به پشت  
 بی رخس برداشت ده برگرفت بس اندیشه در دل اندر گرفت  
 چو نزد یک شهر سمنگان رسید خبر زو بشاه و بزرگان رسید  
 که آمد پیاده گو تاج بخش به آنچه برگه زو رسید رخس  
 پذیره شدندش بزرگان شاه کمبی کو بسر بر نهاده کلاه  
 همی گفت هرکس که این رستم است و یا افتاب سپیده دم است  
 پیاده بشد پیش او زود شاه برو انچه بشد فرزان سپاه  
 بدو گفت شاه سمنگان چه بود که یارست با تو نبرد آزمود  
 درین شهر ما نیک خواه توایم ستاده بفرمان و راه تو ایم  
 تن و خواسته زور فرمان تسمت سوار جمندان و جان آن تسمت  
 چو رستم بگفتار او بنگرید ز بدما گمانیش کوه راه دید

بودو گفت رخشم بدین مرغزار ز من دور شد بی لگم ز فشار  
 کثرت تا سمنگان نشان پی است از آنسو کجا جوی باردنی است  
 ترا باشد از باز جوئی سپاس بیایی تو پاداش ندی شفا  
 و ز ایدون که رخشم نیاید پدید سران را کسی سر بخشوهم بزد  
 بدی گفت شاه ای سر افراز مرد نیارن کسی با تو این کار کرد  
 تو مهمان من باش و تندی بمن بکام تو گردن سراسر سخن  
 یک امشب بمی شاد داریم دل دز اندیشه آزاد داریم دل  
 که تیزی و تندی نیاید بکار بنرمی برآید ز سوراخ مار  
 همی رخس رستم نمائند نهان چنان باره نامور در جهان  
 بجوئیم رخشم بیاریم زود ایا پرهذر مرد کار آزمود  
 تهمتن ز گفتار او شاد شد درانش ز اندیشه آزاد شده  
 سزا دید رفتن سوی خان اوی شد از مرده دلشاد مهمان اوی  
 مگر باز یابد ازو رخس خویش سعادت بود بهره ز بخشش خویش  
 سپید درآید در کالج جای همی بود در پیش او بر بپای  
 ز شهر و ز لشکر سران را بخواند سزادار با او برامش نشانند  
 بفرمود خوالیگران را که خوان بیارند و بنهند پیش گوان  
 یکی بزم خرم بیاراستند ز ترکان چینی قدح خواستند  
 گسارنده باد و درد و ساز سیه چشم گلرخ بتان طراز  
 نشستند با درد سزادان بهم بدان تا تهمتن نباشد درم  
 چو شد مست هنگام خواب آمدش همی از نشستن شتاب آمدش  
 سزادار او جای آرام و خواب بیاراست بنهاد مشک و گلاب  
 بر آسود رستم بر خواب گاه غلظه شد از باد و رنج راه  
 آمدن تهمینه دختر شاه سمنگان نزد رستم

و بزنی گرفتن رستم او را

چو یک بهره زان تیره شب برگذشت شب آهنگ بر چرخ گردان بگشت

سخن گفته آمد نهفته برآز در خواب گه نرم کردند باز  
 یکی بنده شمعى معتبر بدست خرامان بپامد ببالین مست  
 پس بنده اندر یکی ماه روزی چو خورشید تابان پر از رنگ و بوی  
 دو ابرو کمان و دو گیسو کمند بیالا بکردار سرو بلند  
 دو برگ داشت سوسن می سرشت دو شمشان مغیر فروش از بهشت  
 بذاگوش قابنده خورشید وار فروهشت زو حلقه گوشوار  
 لبان از طبرزد زبان از شکر دهانش مملول بدر و گهر  
 ستاره نهان کرده زیر عقیق تو گفتی درآ زهره آمد رفیق  
 درانش خرد بود تن جان پاک تو گفتی که بهره ندارد ز خاک  
 از دستم شیو دل خیره ماند پرو بر جهان آفرین را بخواند  
 پیرسید زو گفت نام تو چیست چه جوئی شب تیره کام تو چیست  
 چنین دان پاسخ که تهیه ام تو گوئی که از غم بدو نیمه ام  
 یکی دخت شاه سمگان منم ز پشت هزبر و پلنگان منم  
 به گیتی ز شاهان مرا جفت نیست چو من زیر چرخ برین اندکیست  
 کس از پوده بیرون ندیده مرا نه هرگز کس آرا شنیده مرا  
 بکردار افسانه از هر کسی شنیدم همی داستانست بهی  
 که از دیوشیر و پانگ و نهانگ ندرسی و هستی چنین نیز چانگ  
 به تغها یکی گور بریان کنی هوا را بشمشیر گریان کنی  
 هرانکه که گرز تو بیند بجنگ بدرد دل شیر و چرم پلنگ  
 فشان کمند تو دارن هزبر ز بیم سنان تو خون بارد ابر  
 چنین داستانها شنیدم ز تو بسی لب بدندان گزیدم ز تو  
 بهستم همی گفت و یال و برت بدین شهر کرد ایزد آبشخورت  
 ترا ام کنون گر بخواهی مرا نه بیند همی مرغ و ماهی مرا  
 یکی آنکه بر تو چنین گشته ام خرد راز بهر هوا کشته ام  
 و دیگر که از تو مگر کردگار نشاند یکی کودکم در کنار

مگر چون تو باشد بمردی و زار سپهرش دهد بهره کبوتر و هور  
سه دیگر که رخش بجای آردم سمنگان همه زیر پای آردم  
سخنهای آن ماه آمد به بن تهمتن سراسر شنید آن سخن  
چو رستم بدافسان پری چهره دید زهر دانشی نزد او بهره دید  
دگر آنکه از رخش داد آگهی ندید هیچ فرجام جز فرهی  
بر خویش خواندش چو سرور روان خرامان بیامد بر پهلوان  
بفرمود تا مردی بر هنر بیاید بخشـواهد ورا از پدر  
باشد دانشورمند نزدیک شاه سخن گفت از پهلوان سپاه  
خبر چون بشاه سمنگان رسید ازان شادمانی دلش بر دمید  
ز پیوند رستم دلش شاد گشت بسان یکی سرور آزاد گشت  
بدان پهلوان دان آن دخت خویش بدافسان که بودست آئین و کیش  
بخشنودی و رای و فرمان اوی بخشـوئی بیاراست پیمان اری  
چو بهیرون دختر بدان پهلوان همه شاه گشتند پیر و جوان  
بشادی همه جان برافشاندند بران پهلوان آفرین خواندند  
که این ماه نو بر تو فرخنده باد سر بدسـالان تو کذده باد  
چو انباز از گشت با او بر باز نبود آن شب تبره دیر باز  
ببازوی رستم یکی مهره بود که آن مهره اندر جهان شهره بود  
بدو داد و گفتش که این را بداد اگر دختر آرد تو درازگار  
بنیر و بگیسوی او بر بدوز به نیک اختر و فال گیتی روز  
و رادون که آید ز اختر پسر به بنسـدش ببازو نشان پدر  
بسالای سام نریمان بود بمردی و خوی کرمان بود  
فردن آرد از ابر پران عتاب نه تابان به تندی بر او آفتاب  
ببازی شمارد همی رزم شیر نه پیچد هر از رزم پیل دلیور  
همی بود آن شب بر ماه روی همی گفت ازهر سخن پیش اری  
چو خورشید تابنده شد بر سپهر بیاراست روی زمین را بهار

به پدر و دزد کردن گرفتار بشد بپر بهی بوسه دادش به چشم و بوسه  
 پری چهره گریان ازو باز گشت ابا انده و درد انباز گشت  
 بر رستم آمد گرانمایه شاه به پرسیدش از خواب و آرام گاه  
 چون این گفته شد مژده دادش بپوشش ازو شادمان شد دل تلخ بخشش  
 پیامد بمالید و زین بر نهاد شد از رخس رخشان و از شاه شاد  
 و زانجا سوی سیستان شد چو پاد و زین داستان کرد بسیار یاد  
 و ز آنجا سوی زابلستان کشید کسی را نگفت آنچه دید و شنید  
 گفتار اندر زادن سهراب و در یافتن نژاد خود از مادر

چون ماه بگذشت بر دخت شاه یکی کودک آمد چو تابنده ماه  
 تو گفتی گو پیل تن رستم اسمت و یا سام شیر اسمت و یا نیوم اسمت  
 چو خندان شد و چهره شاداب کرد و را نام تهمینه سهراب کرد  
 چو یکماه شد همچو یک سال بود برش چون بر رستم زال بود  
 چو سه ساله شد ساز هیدان گرفت به پنجم دل شیر مردان گرفت  
 چو ده ساله شد زان زمین کس نبود که یارست با او نبرد آزمود  
 بدتن همچو پیل و به چهره چو خون سطرش در بازو بسان ستون  
 به نخچیر شیران پروان ناختی ببازی همه رزم شان ساختی  
 به لگ در دودیدی پی باد پای گرفتنی دم اسب ماندی بجای  
 بر مادر آمد پیرید ازوی بدو گفت گستاخ بامن بگوی  
 که من چون ز همشیرگان برترم همی باسمان اندر آید سرم  
 ز تخم کیم وز کد امین گهر چه گویم چو پرسد کسی از پدر  
 گر این پرسش از من بماند نهان نمائیم ترا زنده اندر جهان  
 چو بشنید تهمینه گفت جوان به ترسید ازان نامور پهلوان  
 بدو گفت مادر که بشنو سخن بدین شادمان باش و نغدی مکن  
 تو پور گو پیل تن رستمی ز دستان سامی و از نیرمی  
 از ایرا سرت ز آسمان برتر اسمی که تخم تو زان نامور گوهر اسمی

جهان آفرین تا جهان آفرید سوارای چو رستم زیاده دیدید  
 فل شایر دارد بتن ژنده پیل فنگان بر آرد ز دریای نیل  
 یکی نامه از رستم جنگ جوی بیادرد و بزمود پنهان بدوی  
 سه یافت رخشان و سه بدزه زر کز ایران فرستاده بودند پدر  
 بدانکه که از زاده بودند زمام فرستاده بودند پدر با پیام  
 نگه کن تو آنرا بخت و بی نگر که با بخت فرستاده ای پرهیز  
 سوز گریه داری کنوز یاد گار همانا که باشد ترا این به گار  
 پدر گر بداند که تو زین نشان شدستی سر افراز گردی کشاکش  
 همانکه بخت و اندک بدین یک خویش دل مانت گردن از درد ریش  
 دگر گفت کافر اسباب این سخن نباید که داند ز سر تا به بن  
 که از دشمن نامور رستم است بتوران زمین زو همه ماتم است  
 هبادا که گردد بتو کیسه خواه ز خشم پدر پور سازد تباه  
 چنین گفت سهراب کاندز جهان ندارد کسی این سخن را نهان  
 فبـرده نژادی که چو این بود نهان کردن از من چه آئین بود  
 فیهانی چرا داشتی از من این نژادی بآئین و با افروشم  
 بزنان جنگ آذر از باستان ز رستم زنند این زمان داستان  
 کنون من ز ترکان جنگ آذران فرار آرم لشکر بی کوران  
 برانم بایران زمین کیسه خواه همی گرد کیسه بر آدم بهاه  
 بر انگیزم از گاه کارس را از ایران بیـرم بی طوس را  
 نه گوردز مانم نه نیکو سران نه گردان جنگی و نام آذران  
 رستم دهم گنج و تخت و دلا نهانمش بر گاه کاوس شاه  
 از ایران بتوران شوم جنگ جوی ایـ شاه ردی اندر آرم بدوی  
 بگیـرم سر تخت افراسیاب سر نیـزه بگزارم از افراسیاب  
 ترا بانوی شهر ایران کنم بختیگ اندرون ناز شیران کنم  
 چو رستم پدر باشد و من سر بگیای نمائند یکی تاجور

چو (رشن) بود (ری) خورشید و ماه ستاره چرا بر فرازد کلاه  
 گزیدن سهراب اسپ را و لشکر کشیدنش بجنگ کارس  
 بمادر چنین گفت سهراب گو که نیکو شود کار ما نوینو  
 که خواهم شدن سوی ایران زمین که بینم مر آن باب با افرین  
 یکی اسپ باید مرا گم زن سم او ز فولاد خارا شکن  
 چو پیلان بزور و چو مرغان بهر چو ماهی به بحر و چو آهو بهر  
 که بر گیرد این گرز و گویال من همی پهلوانی بر و یال من  
 پیاده نشاید شدن جنگ جوی چو با خصم در اندر آرم بروی  
 چو بشنید مادر چنین از بهر بخورشید تابان بر آرد سر  
 بچوپان بفروشد تا هرچه بود فسیله بیازد بگرداز دود  
 که سهراب اسپ بجنگ آرد که بروی نشیند چو جنگ آرد  
 همه هرچه بودند اسبان گله که بودی بکوه و بصحرایله  
 بشهر آردند و سهراب شیر کماندی گرفت و بیامد دلیو  
 هر اسپ که دیدی بنیروی یال فکندی بگردنش خم دوال  
 نهادی برو دسمت را آزمون شکم بر زمین بر نهادی هیون  
 بزورش بسی اسپ زیبا شکم نیامدش شایسته اسپ بدست  
 نبد هیچ اسپ سزادر اوی ببد تنگ دل آن گونا مجوی  
 سر انجام گردی از آن افجه من بیامد بنزدیگ آن پیل تن  
 که دارم یکی کوه رخش نژاد برفتن چو قیرو بهیوه چو باد  
 بزور و برفتن بگرداز هور ندید سمت کس همچنان تیز بور  
 ز زخم سمش کار ماهی ستوه بجستن چو برق و به هیکل چو کوه  
 بکه بر دنده بسان کلاغ بدریا بگرداز ماهی و ماسخ  
 بصحرا رود هم چو تیر از کمان رسد چون شود از پی بد گمان  
 بشد شان سهراب از گفت مرد بخندید و رخساره شان آب کرد  
 به بردند آن جرمة خوب رنگ بنزدیگ سهراب پیل بید رنگ

بگردش به نیروی خود آزمون قوی بود شایسته آمد هیوان  
 نوازید و مالید و زین بر نهاد برو برنشست آن یل نیوزان  
 در آمد بزمین چون که بے ستون گرفتش یکی نیزه چون ستون  
 چنان گفت سهراب با آفرین که چون اسبم آمد بدست این چنین  
 من اکنون بیداید سواری کنم بکارس بر روز تاري کنم  
 بگفت این و آمد سوی خانه باز همی جنگ ایرانیان کرد ساز  
 ز هرسو سپه شد برو انجمن که هم با گهر بود و هم تیغ زن  
 به پیش نیا شد بخواهشگری رز خرواست دستوری و یاری  
 چوشاه سزگان چنان دید باز به بخشید او را ز هرگونه ساز  
 ز تاج و ز تخت و کلاه و کمر ز اسب ز اشتر ز زر و گهر  
 ز خنجران روی و ساز نبرد شکفتید ازان کودک شیر خورد  
 بداد و دهش دست را برکشاد همه ساز و آئین شاهان نهاد  
 خبر شد بنزدیک افراسیاب که افکند سهراب کشتی بر آب  
 یکی لشکری شد برو انجمن همی سر فرازند چو سرو چمن  
 هنوز از دهان بوی شیر آیدش همی رای شمشیر و تیر آیدش  
 زمین را بخنجر بشوید همی کنون رزم کارس جوید همی  
 سپاه انجمن شد برو بسی نیاید همی یادش از هر کسی  
 سخن زین درازی چه باید کشید هنر برآر از گوهر آمد بدید  
 کسی کو نژاد تهمتن بود نباشد گمان کو فرودتن بود  
 سپه دار بشنیده بود این خبر ز تهمتن و دستم زال زر  
 فرستادن افراسیاب هدیه و نامه پیش سهراب! لشکر

و بر انگیزختنش بجنگ ایرانیان

چو افراسیاب این سخنها شنود خوش آمدش و خاندید و شادی نمود  
 ز لشکر گزید از دلاور سران کسی کو گزید این بگزران گران  
 سپهبد چو هومان و چون بارمان که در جنگ شیران نجستی زمان



ده و دو هزار از دایه‌ران گرد گزیدش ز لشکر بدیشان سپهر  
 یگردان لشکر سپه‌دار گفت که این راز باید که مانند نهفت  
 چنین گفت کاین چاره اندر جهان بسازند و دارند اندر نهان  
 پسر را نباید که داند پسر ز پیوند جان و ز مهر و گهر  
 فرستم گران لشکری نزد اوی بایران شود در زمان جنگ جوی  
 چو روی اندر آرد هر دو بروی تهنن بود بیگمان چاره جوی  
 مگر کان دلار گو سال خورود شود کشته بر دست این شیر مرد  
 چو بی رستم ایران بچنگ آردیم جهان پیش کارش تنگ آردیم  
 وزان پس بسازیم سهراب را به بذریم یک شب بدو خواب را  
 و گر کشته گردد بدست پدر ازان پس بسوزد دل نامور  
 برفتند بی‌دار دو پهلوان بنزدیک سهراب روشن روان  
 به پیش اندرون هدیه شهریار ده اسب و ده استر بزین و ببار  
 ز پیروزه تخت رز بیجاده تاج سر تاج در پایه تخت عاج  
 یکی نامه با لایه دل پسند نهشته بغزدیک آن ارجمند  
 که گرتخت ایران بدست آردی زمانه بر آساید از داری  
 ازین مرز تا آن بسی راه نیست سمگان و توران و ایران یکبست  
 فرستد چندانکه باید سپاه تو بر تخت بنشین و بر نه کلاه  
 بتران چو هومان و چون بارمان دایر و سپهد نبی گمان  
 چو توخان چینی و سیصد هزار گزیده یلان از در کار زار  
 فرستادم اینک فرمان تو که باشند یک چند مهمان تو  
 اگر جنگ جوئی تو جنگ آردند جهان بر بداندیش تنگ آردند  
 چنین نامه و خلعت شهریار بپردند با اسب و استر ببار  
 چو آمد بسهراب از ایشان خبر پذیره شدن را به بستش کمر  
 پش با نیا پیش هومان چو بان سپه دید چندان دلش گشت شاد  
 چو هومان درآ دید با یال و کفایت فرر ماند یکبار از در شگفت

بدو داد پش نامه شهریار ابا هدیه و اسب و اشتر بار  
 سهرابدار هومان سوار دلیر سهراب گفت ای یل نره شیر  
 بخوان نامه شاه توران زمین به بین تاچه فرمان دهی اندرین  
 جهانجوی چون نامه از بخواند ازان جایگه تیز لشکر براند  
 جهانزیده گردان کشور کشای نشستند بر جرعه باد پای  
 بز کوس و سوی ره آردن روی جهان شد پراز لشکر و های وهوی  
 کسی را نبد تاب با او بجنگ اگر شیر پیش آیدش یا نهنگ  
 سوی مرز ایران سده را براند همی سوخت زآباد چیزی نماند  
 رسیدن سهراب بدژ سپید و رزم کردن با هجیر و گرفتنش

دری بود کش خواندندی سپید بدان دژ بد ایرانیان را امین  
 نگهبان دژ رزم دیده هجیر که با زردال بود و با گرز و تیر  
 هنوز آن زمان گسستهم خرد بود بخردی گراینده و گرد بود  
 یکی خواهرش بود گرد و سوار بد اندیش و گردن کش و نامدار  
 چو آگه شد از کار لشکر هجیر بهوشید جوشن بکردار شیر  
 چو سهراب نزدیک آن دژ رسید هجیر دلدار مر اورا بدید  
 نشست از بر بادپای چو گرد ز دژ رفت پویان بدشت نبر  
 بدان لشکر ترک آواز داد چنین گفت آن گون پهلوانان  
 که گردان کدامند و جنگ آوران دلیران کار آزموده سران  
 که با من بگرد درین کینه گاه ز چندین دلدار سران سپاه  
 پذیره نیامد کس اورا بجنگ که بد برز بالا و با زرد و هنگ  
 چو سهراب جنگ آرد اورا بدید بر آشفست و شمشیر کین برکشید  
 ز لشکر برون تلخت بوسان شیر به پیش هجیر اندر آمد دلیر  
 چنین گفت با رزم دیده هجیر که تنها بجنگ آمدمی خیره خیر  
 چرا خیره تنها بجنگ آمدمی خرامان بجنگ نهنگ آمدمی  
 چه مردی و نام نژاد تو چیست که زاینده را بر تو باید گریهست

هجیرش چنین دان پاسخ که بس بتو کی نباید مرا یار کس  
 منم گرد گیر آن سوار دلیر که ز ربه شود نزد من نره شیر  
 هجیر دلیر سپهد منم هم اکنون سرت را ز تن بر کم  
 فرستم بنزدیک شاه جهان تخت را کند کرگس اندر نهان  
 بخندید سهراب کین گفتگوی بگوش آمدش تیز بنهاد روی  
 سبک نیزه بر نیزه انداختند که از یکدگر باز نشناختند  
 چو آتش بنیامد گو پیل زور چو کوهی روان کرد از جا ستور  
 یکی نیزه زد بر میانش هجیر نیامد سنان اندرو جایگیر  
 سنان باز پس کرد سهراب شیر بن نیزه زد بر میانش دلیر  
 ز زین بر گرفتش بگرداز باد نیامد همی زد بدل درش یار  
 بز بر زمینش چو یک تخت کوه بجان و دلش اندر آمد ستور  
 ز اسب اندر آمد لشست از برش همی خواست از تن بریدن سوش  
 به پیچید و برگشت بدست راست غمی شد ز سهراب و زنهار خواست  
 رها کرد زد چنگ و زنهار داد چو خوشنود شد پند بسیار داد  
 به بستش به بند انگهی جنگجوی بنزدیک هومان فرستاد اوی  
 ز کارش فرو ماند هومان شگفت که ز انسان دلیری به آسان گرفت  
 ز فتح حصار و درنگ و شتاب فرستاد نامه بافراسیاب  
 ازان شاد شد شاه توران زمین همی کرد سهراب را آفرین  
 و زان سو چو نامه بخمرو رسید غمی شد دلش کان سخنها شنید  
 گوا نمایگان را ز لشکر بخواند و زین داستان چند گونه براند  
 نشستند با شاه ایران بهم بزرگان لشکر همه پیش و کم  
 چو طوس و چو گورز و گشوان و گبو چو گرگین و بهرام و فرهاد نیو  
 سپهدار نامه بر ایشان بخواند کم و بیش آن پهلوان را براند  
 چنین گفت با پهلوانان سراز که این کار گردن بما بر دراز  
 چه سازیم و هرمان این درد چیهست بایران هم آورد این مرد کیست

بـزان بر نهانند یکسر که گویو بوابـل شود نزد سالار نیو  
برستم رساند ازین آگهی که با بیم شد تخت شاهنشاهی  
سر ادا بخواند بدین رزمگاه که اراست ایرانیان را پناه  
نشست آنگهی رای زن با دیر که کار گزاینده بد ناگزیر  
نامه کارش بستم و طلبیدنش بجنگ سهراب

یکی نامه فرمود پس شهوار نوشتن بر رستم نامـدار  
نخست آفرین کرد بر پهلوان که بیدار دل باش و روشن روان  
چنان باد کندر جهان جز تو کس نباشد بهر کار فریدان رس  
بدان کز زه ترک زی ماسـری یکی ناختن کرد با لشکری  
بدژ در نشست است خود با سپاه بدان مردم دژ گرفت است راه  
یکی پهلوانیست گرد دایـر بتن زنده پیل و بدل فر شیر  
از ایران ندارد کسی تاب اوی مگر تو که تیره کنی آب اوی  
قوی پهلوان زاده شیر دل ز دشمن ربوده بشمشیر دل  
سرافراز و گردن کش و نامور ز گردان گیتی بر آورده سر  
سپهدار نامی گو پیل تن ستون یلان نازش انجمن  
دل و پشت گردان ایران تویی به جنگال و نیردی شیران تویی  
ستاندند شهر سازندگان کشایند بـان مسامران  
ز گرز تو خورشید گریـان شود ز تیغ تو بهرام بریان شود  
سرا بخست دشمن بدستدار است بوی خرم و جاودان تندرست  
گزیاده کاری نو آمد به پیش کز اندیشه آن دلم کشت (یش  
نشستند گردان سراسر بهم بخواندند آن نامه گونهم  
بدان گونه دیدند گردان نیـو که نزد تو آید گرانمایه گیـو  
بنزد تو ارد مر این نامه را بدانی بد و نیک این خامه را  
چو نامه بخوانی بروز و شب مکن داستان را کشاده در لب  
اگر دسته داری بدستت مبردی یکی نیز کن مغز و پندمای روی

و گر خفته زود برجه پهای دگر خود پیاپی زمانی مهایی  
 مگر با سواران بسیار هوش برانی ز زابل بر آری خروش  
 بران سان که گزدهم از دیان کرد جز از تو نباشد و را هم نبرد  
 چو بر خوانی این نامه را بید رنگ بر آری و برکش سپه سوی جنگ  
 نهاد از بر نامه مهری چو قیر ز عنبر بر آمیخته وز عبیر  
 چو نامه بمهر اندر آمد بداد بگیو دلاور بگردار باد  
 از نامه بستد هم اندر شتاب برفت و نجسنت ایچ آرام و خواب  
 شب و روز تازان چو باد دمان نه پردای آب و نه اندره نان  
 چو نزدیکی زابلستان رسید خروش طلایه بدستان رسید  
 که آمد سواری ز ایران چو گرد بزیار اندرش باره ده نورد  
 تهمتن پذیره شدش با سپاه نهادند بر سر بزرگان کلاه  
 پیاده شدش گیرو گردان بهم هر آنکس که بر زمین بد از بیدش و کم  
 ز اسب اندر آمد گونامدار از ایران بپرسید و از شهر یار  
 زره سوی ایوان رستم شدند زمانی ببودند و دم بر زدند  
 بگفت آنچه بشنید نامه بداد ز سهراب چندی سخن کرد یاد  
 تهمتن چو بشنید نامه بخواند بخذید و زان کار خیره بماند  
 که مانعده سام گرد از مهان سواری بدید آمد اندر جهان  
 از آزادگان این نباشد شگفت ز ترکان چنین یاد نتوان گرفت  
 ندانم درین رای یزدان بهجسمیت چنین پهلوان ترک فرخنده کبست  
 من از دخت شاه سمنگان یکی پسر دارم و هست از کودکی  
 هنوز آن گرامی نداند که چنگ توان کرد گاه شتاب و درنگ  
 ازین سان که گوئی توای پهلوان که آمد سوی (زم) ایرانیان  
 ز باره هجیر دلاور فکند به بستش سراسر بضم کمند  
 نباشد چنین کار آن بچه شیر و گر چاد گشتست گرد و دایر  
 گرواست از نیست هان ترس و پاک که یزدان ز دشمن بر آرد هلاک

بفرمود تا رخس را زین کنند دم اندر دم نای روئین کنند  
 سواران زابل شنیدند نای برفتند با ترک و جوشن ز جای  
 بر آراست رستم سپاهی گران زارده شدش بر سپه پهلوان  
 چو رستم بیامد بنزدیک شاه بدو شهنش بیکوزه راه  
 چو طوس و چو گوردز کشادگان پیاده شده پیش اسپش دران  
 پیاده شد از اسپ رستم همان گرفتند پوشش بدل در میان  
 گرازان بدرگاه شاه آمدند کشاده دل و نیک خواه آمدند  
 بدر گفت رستم که گیهان قراسمت همه کهترانیم در فرمان قراسمت  
 کنون آمدم تاچه فرمان دهی تو شاه جهانداري دمن (هی  
 همان بر در تو یکی کهترم وگر کهتری را خود اندر خورم  
 چنین گفت کادوس کای پهلوان ترا باد پیوسته روشن دان  
 چنین بهتر آید که امروز بزم بسازیم و فردا گزینیم (زم  
 بیداراست رامش گوی شاهوار شد ایوان بکـردار خرم بهار  
 بخوردند می تا جهان تیره گشت دل نامداران ز می خیره گشت

#### لشکر کشیده کارش بچنگ سهراب

چو خورشید آن چادر قرگون بدرید و از دیده آمد برون  
 بفرمود کادوس تا گیو و طوس ببستند بر کوه پیل کوس  
 در گنج بکشاد و روزی بدان سپه برانداخت و بنه بر نهان  
 سپه داز و جوشن دران صد هزار شمرده باشکرگه آمد سوار  
 یکی لشکر آمد ز راه اوردشت که از گرد اسپان هوا نبرد گشت  
 هوا نیکون شد زمین اینوس بچنبید هاسون ز آرای کوس  
 همی رفت زابل به نازل سپاه شده روی خورشید تابان سپاه  
 در نشیدن خشت و ژرین ز گرد چو آتش پس پرده لاجورد  
 ز بس گونه گونه سفان و درنش سپهرای زرین و زرینه کفش  
 توختنی که ابری برنگ اینوس بیامد بپسارید از سدریس

جهان را شب از روز پیدا نبود تو گفتی سپهر و ثویلا نبود  
ازین سان بشد تا در دژ رسید شده سنگ و خاک از جهان ناپدید  
سرابنده و خیمه زد بر در میل پوشید گیتی به فعل و به پیل  
خروشی بلند آمد از دیدگاه سهراب بنمود کامد سپاه  
چو سهراب زان گونه آوا شنید بیاره برآمد سپه بگورین  
بالگشت لشکر بهومان نمود سپاهی که آنرا کوانه نبود  
چو هومان ز در آن سپه را بدید دلش گشت پر بیم و دم درکشید  
وزان پس چنین گفت سهراب گرد که اندیشه از دل بباید ستود  
نه بینی تو زین لشکر بیکران یکی مرد جنگی و گرز گران  
که پیش من آید به آوردگاه گرایدون که یاری دهد هور و ماه  
سلیحست بسیار و مردم بسی سرافراز نامی ندانم کسی  
کنون من به بخت شه افروسیاب کنم دشت را همچو دریای آب  
بتنگی نداد ایچ سهراب دل فرود آمد از باره شاداب دل  
یکی جام می خواست از می گسار نکرد ایچ رنجه دل از کارزار  
بیاراستم بزم و بخوردن نشستم برگردش دلبران خسرو پرست  
پرسیدن سهراب نام و نشان سرداران ایران از هجیر

چو خورشید بر داشت زین سپهر زمانه بر آورد از چرخ سر  
پوشید سهراب خفتان جنگ نشست از بر جرعه نیل رنگ  
یکی تیغ هندی بد اندر برش یکی مغر خسروی بر سرش  
کماندی بغترک بر شصت خم خم اندر خم و روی کرده دژ  
پیامد یکی تند بالا گزید بجای که ایران سپه را بدید  
بفرمود تا رفت پیشش هجیر بدو گفت کژی نیاید ز تیغ  
نشانه نیابد که خم آورد سر افشان شون زخم کم آورد  
بهر کار در پیش کن راستی چو خواهی که نگزایدت کاستی  
سخن هرچه پرسم همه راست گوی بکژی مکن رای و چاره مجوی

چو خواهی که یابی زهائی زمن سرافراز باشی بهر انجمن  
 از ایران هرانجست بدستم بگوی متاب از ره راستی هیچ روی  
 اندر راست گشتی سراسر سخن بپاداش نیکی بیابی زمن  
 سپارم بتو گنج آراسته بیابی بسی خلعت و خواسته  
 و را بدردن که کز بی بون رای تو همان بند و زندان بود جای تو  
 چنین داد پاسخ هجیرش که شاه زمن هرچه پرسد ز ایران سپاه  
 بگویم همه هرچه دافم بدوی بکزی چرا بایدم گفتگوی  
 نه بینی جز از راستی پیشدام بکزی نیاید خود اندیشه ام  
 به گیتی به از راستی پیشه نیست زکزی بتر هیچ اندیشه نیست  
 بدو گفت کز تو بد پرسم همه زگردن کشان و ز شاه و ره  
 همه نامداران آن مرز را چو طوس و چو کانس و گودرز را  
 دلبران و گردان ایران زمین چو گسستم و چون گیو با آفرین  
 ز بهرام و از دستم نامدار زهرچمت به پرسم بمن بر شمار  
 یکایک نشانی بمن بر نما اگر سر بتن خواهی و جان بجا  
 سراپرده دیبه رنگ رنگ بدر اندرون خیمهای پلنگ  
 به پیش اندرون بسته صدزنده پیل یکی تخت پیروزه بر سان نیل  
 یکی زرد خورشید پیکر درفش سرش ماه زرین غلافش بغفش  
 بقلب سپاه اندرون جای کیست زگردان ایران در نام چیست  
 بدو گفت کان شاه ایران بود که بر درگهش پیل و شیران بود  
 و زان پس بدر گفت کز میمنه سواران بسپار و پیل و بنه  
 سراپرده بر کشیده سپاه رده گوردش اندر ستاده سپاه  
 بگون اندرش خیمه ز اندازه پیش پس پشت پیلان و شیران به پیش  
 زده پیش او پیل پیکر درفش بلززش سواران زرینه کفش  
 چه باشد ز ایرانیان نام او بیگونا کجا باشد آرام او  
 چنین گفت کان طوس نوذر دود درفشش کجا پیل پیکر بود



سپه‌دار و از تخمه بادشاه سوارافراز و لشکرکش و کینه خواه  
 ندارد ابا زخم او شیر تار بزرگان ز بیمش پذیرند سار  
 به پرسیدگان سرخ برده سرای یکی لشکری گشن پیشش بپای  
 یکی شیر پیکر درفش بنفش درفشان گهر درمیان درفش  
 پس پشتش اندر سپاهی گران همه نیزه داران و جوشن دران  
 که باشد بمن نام او باز گوی ز کژی میاور تباهی بروی  
 چنان گفت کان فرآزادگان سپه‌دار گودرز کشوادگان  
 سپه کش بود گاه کینه دایر در چل پور دارن چوپیل و چوشیر  
 کجا پیل با او بکوشد بجنگ نه از دشت ببر و نه از که پلنگ  
 دگر گفت کان سبز برده سرای بزرگان ایران به پیشش بپای  
 یکی تخت پرمایه اندر میان زده پیش او اختسار کاربان  
 برز بر نشسته یکی بهاروان ابا فرزد با سفت و یال گوان  
 از آن کس که بر پای پیشش بر است نشسته بیک سر از بر تر است  
 یکی باره پیشش ببالای اوی نه بزم همی اسپ همای اوی  
 بخون هر زمان بر خورشد همی تو گویی که دریا بجوشد همی  
 بسی پیل برگستوان دار پیش همی جوشد آن مرد برجای خویش  
 به ایران نه مردی ببالای اوی کمندی فرو هشته تا پای اوی  
 درفشش به دهن ازدها پیکر است بر آن نیزه بر شیر (زین سراسر است  
 که باشد بزم آن سوار دایر که هر دم همی بر خورشد چوشیر  
 هجیر آنکهی گفت با خویشتن که گرمین نشان گو پیل تن  
 بگویم بدین نیکدل شیر مرد ز دستم بر آرد بناگاه گرد  
 از آن به نباشد که پنهان کنم ز گردن کشان نام او بفکنم  
 بدرگفت کز چین یکی نیک خواه به نوبی پیامد بزدیگ شاه  
 به پرسید نامش ز فوخ هجیر بگفتا که نامش ندارم بود  
 دگر بار پرسید سهراب از وی که باری مرا نام چینی بگوی

بهاسخ چنین گفت با او هجیر که ای پدر هجیر بهتسر شیوگیر  
 بدین دژ بدم من بدان روزگار که کجا از میامد بر شهر یار  
 گه اتم که آن چینی این پهلواست که هرگونه ساز و سلاحش توانست  
 نمین گشت سهراب را دل بدان که جانی نیامد ز رستم نشان  
 نشان داده بد از پدر مادرش همی دید و دیده نبود باورش  
 همی نام جهمت از دهان هجیر مگر کان سختها شود دلپذیر  
 نبشته بسر بر دگرگونه بود ز فرمان نگاهد نه هرگز فزود  
 قضا چون ز گردن فرو هشت پر همه زیرکان کور گردند و کور  
 فشان پدر جهمت و با او انگشت همی داشت آن راستی در بهشت  
 پدر گفت سهراب کین نیست داد ز رستم نکردی سخن هیچ یار  
 کسی کو بود پهلوان جهان میان سپه در نماند نهسان  
 تو گفتی که در اشکر او بهتراست نگهبان هر مرزو هر کشور است  
 بر زمی که کارس اشکر کشد به پیل درمان تاخت و افسر کشد  
 جهان پهلوان بایدش پیش رو چو بر خیزد از دشت آرای غور  
 چنین داد پاسخ هر از را هجیر که شاید بدن کان گو شیوگیر  
 کنون رفته باشد بزلمستان که هضم بزم است در کلاستان  
 اگر خون بیزی تو چنان اوی چنان هیبت و پیگو و یال اوی  
 بدایی که از وی نیابد رها نه دیو و نه شایر و نه نر ازدها  
 بزخم سر کورز سفدان شکن بر از دمار از در صد انجم  
 کسی را که رستم بود هم برون سرش ز آسمان اندر آید برون  
 هم آورد او بر زمین پیل نیست چو کرد پی اسپ او نیل نیست  
 تغش ز در دامن بصد ز رستم سارش بر آراست از در دشت باز  
 چو از خشم کرد بر روز آید بختکش چه شیر چه دیل و چه مرد  
 نخواهم که با او بصحرا بود هم آوردن آذر کوه خسار بود  
 هجیر ای رستم بگرد جهان همه آشکار است پیش میان

تو با او بمسئله نداشتی بجنگ چو او تیغ هندی بگیرد بجنگ  
 بگیرتی ندیدی تو جنگ آوران که بودند با گزهای گران  
 چو افراسیاب آن سپهدار چین ابا تمام داران توران زمین  
 به شمشیر کین رستم پیلتن ببارید آتش بر آن انجمن  
 بدو گفت سهراب آزادگان سیه بخت گودرز کشوان گان  
 که همچون توئی خواند باید پسر بدین زور و این دانش و این هنر  
 تو مردان جنگی کجا دیده که بانگ پی اسب نشنیده  
 که چندی ز رستم سخن بر زبان بران پی ستایی در هر زمان  
 گوش بیستم آنگاه آیدت یاد که دریای جوشان بلرزد ز باد  
 از آتش ترا بیم چندان بود که دریا به آرام جفایان بود  
 چو دریای سبز اندر آید ز جای ندارد دم آتش تیغ پای  
 سر نبرگی اندر آید بخواه چو تیغ تپش بر کشد آفتاب  
 چو بر گفت ازین گونه سهراب گرد نمین گشته هزمن همی برشود  
 بدل گفت نا کار دیده هجیر که گر من نشان گو شیر گیر  
 بگیرم بدین ترک با زور دست چنین یال و این خسروانی نشستم  
 ز لشکر کذ جنگ جو انجمن بر انگیزن آن باره پیل تن  
 بدین زور و این کتف و این یلاری شود کشته رستم بچنگال اوی  
 ز گردان نیاید کسی جنگجوی که با او بروی اندر آرد بروی  
 ز ایران نباشد کسی کینه خواه بگیرد سر تخت کارس شاه  
 چنین گفت موبد که مردن بغام به از زنده دشمن برو شاد کام  
 اگر من شوم کشته بر دست اوی نگرند سیه رز و خون آبجوی  
 چو گودرز هشتاد پور گزین همه تمام داران با آفرین  
 چو گیو جهان گیر لشکر شکن که باشد بهر جا سر انجمن  
 چو بهرام دهم گردن فراز چو شیدوش شیوادژن (زم ساز  
 پس از مرگ من مهر بانی کنند ز دشمن بکین جان ستانی کنند

نیباشد با ایران تن من میباشد چغیمن دارم از موید پاک یاد  
 چو تن سر کشد از زمین بیخ سود سزد گر گیا را نبوید دود  
 بهر آب گفت این چه آشفتن است همه بامن از دستم گفتن است  
 چرا بایست این کینه آراستن به بیرونه چیزی ز من خواستن  
 که آگاهی آن نباشد بزم بدین کینه خواهی دیدن سرم  
 بهانه نباید بخسود ریختن چه باید کنون رنگت آمیختن  
 همی بیلتن را نخواهی شکست همانا کم آسان نیاید بدست  
 نباید ترا چسب با از نبرد بر آرد باوردگه از تو گردد  
 تاختن بهر آب بر خیمه کاوس و بر کندن میخها

چو بشنید گفتارهای درشت سر پرلان زود بزمود دشت  
 نهان کرد از روی و چیزی نگفت عجب مانند ازان گفتنهای نهفت  
 ز بالا ز دش تند یک پشت دست بینگدش آمد بجای نشستم  
 بسی کرد اندیشههای دراز ز هر گونه کسود پیکار ساز  
 به بستم از بی کینه انگه کمر نهان از سر سوختی تسایج زر  
 پیرشید خفتان و بر سر نهاد یکی ترک روی بکردار باد  
 گرفتش سنان و کمان و کماند گوان گرز را پهلوی دبو بند  
 ز تندی بجوش آمدش خون درگ نشستم از بر باره تیز تگ  
 به آوردگه رفت چون پیل مست چو کوه دانه اسدش از جا بستم  
 بردن آمد و رای نادره کرد بر آرد بر چه هر ماه گرد  
 بیامد دمان تا بقلب سپاه رسید از به نزدیک کاوس شاه  
 بکردار گوران ز چنگال شیرو میزدند از روی سران دلیر  
 ز پای و رکیب و زد دست و دمان ز بازوی و آن آب داده سنان  
 کس از نامداران ایران سپاه نیارست کردن بدر در نگاه  
 وزان پس دایران شدند انجمن بگفتند کاینک گو پیل تن  
 نشاید نگه کردن آسان بدوی که یازد شدن پیش او جفا بچوی

دژاں پس خروشید سهراب گرد همی شاه کارُس را بر شمرند  
 چندی گفت کامی شاه آزاد مرد چه گونه است کارت بدشت نبرد  
 چرا کرده نام کارُس کی که در جنگ شیران نداری تو بی  
 گر این نیزه در مشیت پیدان کنم سپاه ترا جمله بیجان کنم  
 که داری از ایرانیان تیز جنگ که پیش من آید بدیش دشمن جنگ  
 کجا گیو و گودرز و طوس دلیر فریبرز کارُس و گشتهم شیر  
 سوار جهان رستم نامور دگر زنگه گرد پرخاش خر  
 در آیند و مردی نمایند هین درین رزم گاه از بی خشم و کین  
 یگفت و همی بود خاموش بس از ایران ندان ایچ پاسخش کس  
 ازان پس بجنبید از جای خویش به نزدیک پرده سرا رفت پیش  
 خم آردن پشت و سنان ستیخ بزد تزد و بر کند هفتاد هینخ  
 سر پرده یک بهره آمد ز پای زهر سو بر آمد دم کره نای  
 غمین گشت کارُس و آواز داد که ای نام داران فرخ نژاد  
 یکی نژد رستم برید آگهی کزین ترک شد مغز گردان تپی  
 ندادم سواری ورا هم نبرد از ایران نیارد کس اینکار کرد  
 بشد طوس و پیغام کارُس برد شنیده سخن پیش او بر شمرد  
 بدو گفت رستم که هر شهر یار که کردی مرا ناگهان خواستگار  
 گهی جنگ بودی گهی ساز بزم ندیدم ز کارُس جز رنج رزم  
 بفرمود تا رخس را زین کنند سواران بروها پر از چین کنند  
 و خیمه نگه کرد رستم بدشت زده گیورا دید کاندر گذشت  
 نهان از بر رخس رخشند زین همی گفت گر گین که بشتاب هین  
 همی بست با گرز رهام تنگ به برگستان بر زده طوس جنگ  
 همی آن بدین این بدان گفت زود تهمتن چو از پرده آوا شوند  
 بدل گفت این رزم آهر من است نه این رستخیز از بی یکتا است  
 بزد دشت و پوشید ببر بیان به بست آن کیانی که بر میان

ششمت از بود بخش و پیمون راه زارانه نگهبان گاه و سپاه  
 بدو گفت از ایدر مرد پیشتر بمن دار گوش از یلان بیشتر  
 درفشش ببردند با او بهم همی رفت برخاش جوی و درم  
 چو سهراب را دید و آن زال رشاخ برش چون بر سام جنگی فراخ  
 بدر گفت از ایدر بیکسو شویم بر آرد گه بر بی آهو شویم  
 بچنبید سهراب برخاش خور ز گفت گو پیلانسن نامور  
 بمالید سهراب کف را بکف به آرد گه رفت از پدش منب  
 بگفت او بروستم بر تو دیم به یکجایی هر دو دو مرد گدیم  
 از ایران و توران نخواهیم کس چو من باشم و تو بآورد بس  
 بیالا بلندی و با کتف و یال ستم یافت با این ز بسیار سال  
 به آرد گه مر ترا بجای نیست ترا خور بیک مشمت من پای نیست  
 نگه کور رستم بدان سرفراز بدان سفت و چنگ و رکیم دراز  
 بدر گفت نرم ای جوانمرد نرم زمین سوز و خشک و هوا نرم و گرم  
 به پیری بسی دیدم آردگاه بسی بر زمین دست کردم سپاه  
 تبه شد بسی دیو بودست من ندیدم بدان سو که بودم شکن  
 نگه کن مرا تا به باغی بجنگ آخر زنده مانی متوس از ننگ  
 مرا دید در جنگ دریا و کوه که با ناسد ازان توران کوه  
 چه کردم ستاره گوی من است بر روی جهان زیر پای من است  
 کسانیکه دیدند رزم مرا شدند گویی که بزم مرا  
 همی رحمت آرد بتو بر دلم نخواهم که جافت ز تن بگسام  
 نمائی به ترکان بدین یال و سفت به ایران ندانم ترا نیز جنت  
 چو آمد ز ستم چنین کنگروی بچنبید سهراب را دل بدی  
 بدو گفتم کز تو بپرسم سخن همه راستی بایست افکند بن  
 یفایک نداشت مسرا یان دار ز گناسار خوبت مرا شان دار  
 من ایدر گمانم که تو ستیبه که از تخته نامسور نرسیده

چنین داد پاسخ که رستم نیم هم از تختهٔ سام نی—روم نیم  
 که او پهلوانست و من کهترم نه با تخته و گاهم نه با افسرم  
 ز امید سهراب شد نا امید بود تی—ره شد روی روز سپید  
 نبرد رستم با سهراب

بآورد گه رفت و نیزه گرفت همی ماند از گفت مادر شکفت  
 یکی تنگ میدان فرو ساختند بکوته نی—زه همی باختند  
 نماند ابج بر نی—زه بند و سنان به چپ باز بردند هر دو عنان  
 به شمشیر هندی بر آویختند همی ز آهن آتش فروریختند  
 بزخم اندردن تیغ شد ریز ریز چه زخمی که پیدا کند رستخیز  
 گرفتند ازان پس عمود گران همی کوفتند آن برین این بر آن  
 ز نیرو عمود اندر آمد بخم چمان باد پایان و گردان دژم  
 ز اسبان فروریخت بر گستوان زره پاره شد بر میان گوان  
 فرو ماند اسب و دلاور ز کار یکی را نبد دست و بازویش یار  
 تن از خی بر آب و دهان پر ز خاک زبان گشته از تشنگی چاک چاک  
 یک از دیگر استادانکه دور پراز درد بامب و پراز رنج —ور  
 جهانها شگفتی ز کردار تست شکسته هم از توهم از تو درست  
 ازین در یکی را نچنبید مهر خرد در بد مهر نغمه—ود چهر  
 همی بچه را باز داند ستور چه ماهی بدربا چه در دشت گور  
 نداند همی مردم از رنج و آرزوی دشمنی را ز فرزند باز  
 بدل گفت رستم که هرگز نهنگ ندیدم که آید بدینسان بچنگ  
 مرا خوار شد جنگ دیو سپید ز مودی شد امروز دل نا امید  
 ز دست یکی نا سپرده جهان نه گردی نه نام آوری از مهان  
 بسیری رسانیدم از روزگار در لشکر نظاره بدین کار زاد  
 چو آسوده شد باره هر دو مرد ز آزار جنگ و ز ننگ و نبرد  
 زره بر نهادند هر دو گمان یکی سال خورده دگر نوجوان

زره بود و خفتسان و ببر بیان ز کاک ز ز پیکان نیامد زیان  
 بهم تیر باران نمودند سخت تو گویی فرو ریخت برگ درخت  
 غمین شد دل هر دو از یکدیگر گرفتند هر دو دال کمر  
 تهمتن اگر دست بردی بسنگ بکندی سیه سنگ را روز جنگ  
 بزر از زمین کوه برداشتی گران سنگ را موم پنداشتی  
 کمر بزد سهراب را چاره کرد که از زمین بچیناند اندر نبرد  
 میان جوان را نبد آگهی بماند از هنر دست رستم تپ  
 فرو داشت دست از کمر بند اری شگفتی فرو ماند از بند اری  
 دو شیراز از جنگ سیر آمدند تبه گشته و خسته دیر آمده  
 دگر باره سهراب گرز گران ز زن برکشید و بیفشرد زان  
 بزد گرز د آرد ندهش بدرد به پیچید و درد از دایره بدخورد  
 بخندید سهراب و گفت ای سوار بزخم دلیبران نه پایدار  
 بزور اندرت رخس گویی خراست در دست سوار از همه بدتر است  
 مرا رحمت آید بتو بر ز دل که از خونست آغشته گشت است گل  
 اگرچه گری سرور بالا بود جوانی کند پیر کانا بود  
 تهمتن نداد ایچ ازرا جواب شکستی فرو ماند در پیچ و تاب  
 به پستی رسید این ازان آن ازین چنان تنگ شد بر دلبران زمین  
 که از یکدیگر روی بر نداشتند دل و جان باندیشه بگذاشتند  
 تهمتن باوزان سپه شد بجنگ بدانسان که نخطچیر بیند پانگ  
 باوزان سپه رفت سهراب گرد عنان باره تیز تک را سپرد  
 بزد خویشتن را باوزان سپاه بدستش بسی نامور شد تپاه  
 میان سپاه اندر آمد چو گرگ پراکنده ششون خورد و بزرگ  
 چو رستم بنزدیک اوزان رسید پشیمان شد از جگر برکشید  
 نهین گشت و اندیشه کرد و دید که کارش را بیگمان بد رسید  
 زان برهنه ترک خواسته خفتسان بر باز آراسته



به لشکر که خویش نازید زود که اندیشه دل بدان گونه بود  
 میان سپه دید سهراب را زمین لعل کوه بخوناب را  
 سر نیزه پر خون و سفتان و دست چو شیری که گردن ز نخلچیر مست  
 دژم گشت رستم چو او را بدید خردشی چو شیر ژیان بر کشید  
 بدو گفت کای ترک خون خواره مرد ز ایران سپه جنگ با تو که کرد  
 چرا دست با من نسویدی همه چو گرگ آمدی در میان ربه  
 با و گفت سهراب توران سپاه ازین رزم در اند و هم بیگناه  
 تو آهنگ کردی بدیشان نخست کسی با تو پیکار و کینه نخست  
 بدر گفت رستم که شد تیره روز چو پیدا کند تیغ گیتی فرورز  
 بکشتی بگردم فردا پگاه به بینیم تا بر که گردید سپاه  
 بدین دشت هم دار و هم منبر است که روشن جهان زیر تیغ اندر است  
 گر ایرون که باز به شمشیر تیز چنین آشنا شد تو هرگز ممیز  
 برفتند و روی هوا تیره گشت ز سهراب گردون همی خیره گشت  
 تو گفتی ز جنگش سرشت آسمان نیاسایم از تاختن یک زمان  
 دگر باره زب اندرش آهن است شگفتی روانست و درین تن است  
 شب تیره آمد سوی لشکرش میان سوده از جنگ آهن برش  
 بهومان چنین گشت کامروز هور بر آمد جهان کرد پر جنگار شور  
 شما را بسوزان سوار دلبس که بال پلان داشت چنگال شیر  
 چه آمد شما را چه گفت و چه کرد که او بود هم زور من در نبرد  
 چه کرد او ابا لشکر سر بسر که چون او ندانم بکین دگر  
 یکی پیر مرد است برسان شیر نگردن ز پیکار و از جنگ سپر  
 اگر گویم از کار آن نامدار نه چندان بود کاین اندر شمار  
 دو بازش مانند ران پیل بجوشد ز آواز او زنده نیل  
 ندانم بگرد جهان سر بسر که بدید گهی کینه چون او کمر  
 بدر گفت بهومان که فرمان شاه چنین بد کرد ایرون نه جنب سپاه

همه کارها سخت با ساز بود به آوردن گه گشتن آغاز بود  
 بیامد یکی مرد پرخاشجوی بدین اشگر گشتن بنهاد روی  
 تو گزنی زمستانی کنون خاسته است که این جنگ را یکتا آراست است  
 عذر باز پیچید و برداشته راه با یاران سپه رفت ازین جایگاه  
 چنین گفت سهراب کوزین سپاه فکوه از دلیران کسی را تپاه  
 از ایرانیان من بسی کشته ام زمین را بحدود چون گل آغشته ام  
 اگر شیر پیش آمده بیگانه فرستی چنین دان و کوز گران  
 وزین بر شما جز نظاره نبرد و لیکن بیا که کسی خون چه سود  
 به پیشم چه شیر و پلنگ و «زیر به پیکان فرد بزم آتش زابر  
 چو گردان مرا روی بیند تیز زره بر تن شان شود ریزه ریز  
 چو فردا به ریاض استم روز بزرگ پیکان آید انکس که باشد سترگ  
 بنام خدای جهان آفرین همانم ز گردان یکی بر زمین  
 کنون خوان و می باید آراستن باین «می غم ز دل کاستن  
 وزان روی (ستم سپه را بدید سخن راند با گیو گفت و شنید  
 که امروز سهراب جنگ آزمای چه گونه بجنگ اندر آورد پای  
 چنین گشت با رستم کون گیو کزان گونه هرگز ندیدیم نیو  
 بیامد دمان تا میان سپاه ز لشکر بر طوس شد کینه خواه  
 که او برد بر زمین و نیزه بدست چو گرگین فرود آمد و بر نشست  
 بیامد چو با نیزه او را بدید بکردار شیر زبان بر دمید  
 خمیده عهودی بزد بر برش ز فیرو بیفسان ترک از سرش  
 نتابید با او بتابید روی شدند از دلیران بسی جنگجوی  
 ز گردان کسی مایه او نداشت بجز پیکان پایه او نداشت  
 هم آئین پیشین نگه داشتیم سپه را بر هر هیچ نگذاشتیم  
 به تنها نشد بر بوش جنگجوی سپردیم میدان کینه بدوی  
 سواری نشد پیش او یکتا همه تاخمت از قلب تا میده

زهر سو همی شد دندان و دمان بزیر اندرون بود اسپش چمان  
 غمین گشت رستم ز گفتار اوی بر شاه کارس بنهاد روی  
 جو کارس کی پهلوان را بدید بر خویش نزدیک جایش گزید  
 ز سهراب رستم زبان بر کشاد ز بالا و برزش همی کرد یان  
 که کس در جهان کون کی نا رسید بدین شیر مردی و گردی ندید  
 بیالا ستاره بساید همی تیش را زمین بر نتابد همی  
 دو بازو و رانش جو ران هیون همانا که دارن سطرپی فزون  
 به تیغ و به تیر و بگرز و کمند ز هرگونه آزمودیم چند  
 سر انجام گفتم که من پیش ازین بسی گرد را بوگرفتم ز زین  
 گرفتم دوال کمربند اوی بیفشادرم سخت بدوند اوی  
 همی خواستم کش ز زین بر کدم چو دیگر کسانش بخاک افکنم  
 گر از باد چنبدان شود کوهسار نچند ابر زین مر آن نامدار  
 از باز گشتم که بیگاه بود که شب سخت تارک و بی ماه بود  
 بدان تا بگردیم فردا یکی بکشتی گزائیم ما اندکی  
 جو فردا بیاید بدشت نبرد بکشتی همی بایدیم چاره کرد  
 بکوشم ندانم که فیروز کیست به بینیم تا رای یزدان به چیست  
 کزویست پیروزی و دستگاه هم از آفریننده هور و ماه  
 بدو گفت کارس یزدان پاکس زن بدسگالت کند چاک چاک  
 من امشب به پیش جهان آفرین بمانم فرادان سر اندر زمین  
 بدان تا ترا بر دهد دستگاه برین ترک بد خواه گم کرده راه  
 کند تازا هو مرده کام ترا بر آرد بخورشید نام ترا  
 بدو گفت رستم که با فر شاه بر آید همه کامه نیک خواه  
 بگفت این و برخاست پس بیلتن دژم گشته از پیش آن انجمن  
 به لشکر که خویش بنهاد روی بر اندیشه جان و سرش کینه جوی  
 زواره بیامد خلیده ران که امروز چون گشت بر پهلوان

ازد خوردنی خواستم رستم نخست  
پس آنکه ز اندیشه دل را بشستم  
همانکه بدر حال سهراب گرد  
سراسر همه هرچه بد بر شمرد  
سپه را دو فرسنگ بد در میان  
کشادن فیاز سمت یک تن میان  
چنین راند پیش برادر سخن  
که بیدار دل باش و تندی مکن  
به شبگیر چون من به آورد گاه  
دوم پیش آن ترک ناورد خواه  
بیسار سپاه و درفش مرا  
همان تخت و زریه کفش مرا  
همی باش در پیش پرده سرای  
چو خورشید تابان بر آید ز جای  
گرایدن که پیروز باشم بجنگ  
به آردنگه بر نیامم درنگ  
وگر خون دگرگونه گردد سخن  
تو زاری مساز و فریادی مکن  
میائیک یکتن باورد ناله  
مسازید حستان سوی زم راه  
یکایک سوی زابلستان شوند  
از ایدر به نزد بگ دستان شوند  
ازو بر کشتی یکایک سخن  
که روز آهمن در آمدن به بن  
چنین بود فرمان یزدان پاک  
که گردن بدست جوانی هلاک  
تو خرسند گردان دل ماندم  
چنین راند ایزد قضا بر سرم  
بگویش که تو دل بمن در میزد  
مشو جاودان بهر جانم نرزد  
کس اندر جهان جاودانه نماند  
ز گردن مرا خود بهانه نه اند  
بسی دیو و شیو و پلانک و نهنگ  
تبه شد ز چنگم بهنگام جنگ  
بسی باره و دژ که کردیم بهمت  
نیاردن کس دست من زیر دست  
در مرگ را آن بگوید که پای  
به اسب اندر آرد بر آید ز جای  
اگر سال گردد فزون از هزار  
همین است راه و همین است ناز  
نکه کن بچشمید شاه باند  
همان نیز طهورت دیو بخند  
بگیتی چو ایشان نه بد شهر یار  
سر انجام رفتند زی گردنار  
به مردی ز گرشاسپ برتر نبود  
سپهر برین گرد گاهش بسود  
فرمان و سام آن دو گردن فراز  
ز مردن بگیتی نبود شان جواز  
چو گیتی برایشان نماند بکشت  
مرا نیز بر ده بپایند گذشت

همه مرگ را نیم پیرو جوان بگیتی نماند کسی جادوان  
 چو خرسند گردد بدستان بگویی که از شاه گیتی مبرتاب روی  
 اگر جنگ سازن تو هستی مکن چنان رو که او راند از بن سخن  
 ز شب نیمه گفت سهراب بود دگر نیمه آرامش و خواب بود  
 کشتی گرفتن رستم و سهراب و رهائی یافتن رستم ازو بچاره  
 چو خورشید رخشان بگستردن هر سیه زاغ پیران فرو برد سر  
 تهمتن بپوشید ببر بیان نشستم از بر ازدهای دمان  
 پیامد بدان دشت آوردگاه نهاده ز آهن بصر بر کلاه  
 وزان روی سهراب با انجمن همی می گسارید با دود زن  
 بهومان چنین گفت کان شیر مرد که با من همی گردن اندر نبرد  
 ز بالای من نیستم بالاش کم بوزم اندرون دل ندارد دژم  
 برو کتف و یالش بمانند من تو گویی که داننده بوزد رسن  
 ز پای و رکبش همی مهر من بچند بشرم آورد چه من  
 نشانهای مادر بیابم همی بدل نیز لختی بتابم همی  
 گمانی برم من که او رستم است که چون او نبرده بگیتی کم است  
 نباید که من با پدر جنگجوی شوم خیره رو اندر آرم بروی  
 ز دادار گودم بسی شرمناک سیه رو دم از سر تیره خاک  
 نباشد امید سرای دگر نباید که رزم آرم با پدر  
 بشاهان گیتی شوم رویا که بوموز ایران و توران سپاه  
 نگوید کسی جز به بد نام من نباشد بهر دو سرا کام من  
 سراسیمه گودم از آریختن بجز بد نباشد زخون ریختن  
 بدو گفتم هومان که در کارزار رسید سمت رستم بمن چند بار  
 شنیدی که در جنگ مازندران چه کرد آن سپهبد بگرز گران  
 بدین زخمش مانده همی زخمش اری و لیکن ندارد پی و پخش اری  
 چو بیک بهره از تیره شهب در گفتمش خورش طلایه بر آمد ز دشت

جهان جوی سهراب دل پر زرم بآرام گه روت از تفت بزم  
 بشبگیر چون بر دمید آفتاب سر جنگ جوان بر آمد ز خواب  
 پوشید سهراب خفتان زرم سرش پر زرم و دلش پر زرم  
 بیامد خروشان بدان دشت جنگ به جنگ اندرون گرز گار رنگ  
 زستم پسر سید خندان در لب تو گفتمی که با او بهم بود شب  
 که شب چون بدی روز چون خاستی ز پیگار دل بر چه آراستی  
 ز کف بیگن این تیر و شمشیر کین بزن جنگ بیداد را بر زمین  
 فشینیم هر دو پیاده بهم بمی تازه داریم روی دژم  
 به پیش جهاندار پیمان کنیم دل از جنگ جستن پشیمان کنیم  
 همان تا کهی دیگر آید بزم تو با من بساز و بدارای بزم  
 دل من همی بر تو مهر آردن همی آب شرم به مهر آردن  
 همانا که داری ز گردان نژاد کف پیش من گوهر خویش یاد  
 ز نام تو کردم همی جست و جوی نگفتند نامت تو با من بکوی  
 ز من نام پنهان ندادت کرد چو گشتی تو با من کنون هم نبرد  
 مگر پر دستان سام یابی گزین نامور رستم زانلی  
 بدو گفتم که ای نام جوی نکردیم هرگز چنین گفتگوی  
 ز کشتی گرفتن سخن بود دوش نگیرم فریب تو زین در مکوش  
 نه من کودکم گرتو هستی جوان بکشتی کمر بسته دارم میان  
 بکوشیم فرجام کار آن بود که فرمان و رای جهان بان بود  
 و دیگر که در جای ننگ و نبرد بزهش نچوبند مردان مرد  
 بسی گشته ام در فراز و نشیب نیم مرد کُستار زرق و فراب  
 بدر گفتم سهراب نای مرد بذر اگر نیست بند منست جایگیر  
 مرا آرزو بد که بر بسترت بر آید بهنگام هوش از برت  
 کسی نر تو ماند ستودان کند به پرد دان تن بزدان کند  
 اگر هوش تو زیر دست منست بفرومان بزدان بر آید ز دست

ز اسپان جنگی فروز آمدند هشیوار با کبر و خود آمدند  
 به بستند بر ساگ اسپ نبرد بهفتند هر در رزان در زرد  
 چو شیران بکشتی در آریختند ز تن هاخوی و خون همی ریختند  
 بزد دست سهراب چون پیل مست چو شیر منده ز جا در بهست  
 کمر بند رستم گرفت و کشید ز بس زور گفتی زمین پر درید  
 برستم در آریخت چو پیل مست بر آردش از جای و بنهاد پست  
 یکی نعره بر زد پر از خشم و کین بز رستم شیر را بر زمین  
 نهست از بر سیخته پیل تن پر از خاک چنگال و دوی و دهن  
 بکردار شیری که بر گور نر زند دست و گور اندر آید بسر  
 یکی خنجر آبگون بر کشید همی خواست از تن سرش را برید  
 نگه کرد رستم بآوار گفت که این راز باید کشان از نهفت  
 بسهراب گفت ای یل شیرگیر کمند افکن و گرز و شمشیر گیر  
 دگر گونه این باشد آئین ما جز این باشد آرایش دین ما  
 کسی کو بکشتی نبرد آرد سر مهتری زیر گرد آرد  
 نخستین که پشتش نه بر زمین نبرد سرش گرچه باشد بکین  
 اگر باز دیگرش زیر آرد به افگندنش نام شیرو آرد  
 روا باشد از سر کند زو جدا بدین گونه بر باشد آئین ما  
 بدین چاره از چنگ نرازدها همی خواست یابد ز کشتن رها  
 دلیر جوان سر بگفتار پیر بداد و نبود آن سخن جایگیر  
 یکی از دلیری دوم از زمان سوم از جوان مردش بیگمان  
 رها کرد از دست و آمد بدشمت بدشتی که بر پیشش آهو گذشت  
 همی کرد نخچیر یارش نبود از آن کس که با او نبرد آزمود  
 همی دیر شد باز هومان چو کرد بیامد بدرسید از او نبرد  
 بهومان بگفت آن کجا رفته بود سخن هرچه رستم بدو گفته بود  
 بدو گفت هومان دریغ ای جوان بسیری رسیدی همانا ز جان

در بخت این بر و برزو بالای تو رکیب دراز دیای بیای تو  
 هزبری که آورده بودی بدام رها کردی از دست و شد کار خام  
 نکه کن که زین بیده کار کرد چه آرد به بیشمت بدشمت نبرد  
 یکی داستان زد بدین شهر یار که دشمن مدد از چه خود است خوار  
 بگفت و دل از جان او بر گرفت برانده همی ماند اندر شکفت  
 باشکرگه خویش بنهاد روی بخشش و بر از غم دل از ناری  
 بهرمان چنین گفت سهراب گرد که اندیشه از دل بیاید سترد  
 که فردا بیاید بر من بجنگ ببینی بگردنش بر پالینگ  
 چو رستم ز چنگ دی آزاد گشت بسان یکی کوه پولاد گشت  
 خراسان بشد سوی آب دادن چو جان رفته گویا بیاید زبان  
 بخورد آب دردی و سورتش بشست به پیش جهان آفرین شد نخست  
 بزمزم بنالید برای نبالاز نیایش همی کرد بر چاره ساز  
 همین خواست پیروزی و دستگاه نبود اگر از بخشش خورشید و ماه  
 که چون رفتند خواهی سپهر از ترش بخواند زودن کلاه از سرش  
 شنیدم که رستم ز آغاز کار چنان یافت نبود ز پروردگار  
 که گرسنگ را او بسر بردی همی هر دو پایش بدو در شدی  
 از آن زور پیوسته رانچور بود دل او از آن آرزو دور بود  
 بنالاید بر کردگار خراسان بزازي همی آرزو کرد آن  
 که اختای ز زورش ستاند همی که رفتن بره بر تواند همی  
 بداند آن که از پاک یزدان بخواست ز نیروی آن کوه پیکر بکاست  
 چو باز آن چنان کار پیش آمدش دل از بیم سهراب رخش آمدش  
 بیزبان بنالاید نای کردگار بدین کار این بنده را پاس دار  
 همان زور خواهم ز آغاز کار مرا دادی ای پاک پروردگار  
 بدو باز داد آن چنان کش بخواست بینزد در نین هراچش بکاست  
 دزان آبخور شد بجای نبرد بر اندیشه بودش دل و روی زرد



همی تا سخت سهراب چون پیل هست کمندی ببازو کمائی بدست  
 گوازان در چون شیر نعره زنان سمندش جهان و جهان را کفان  
 بر آنگونه رستم چو ادرآ بدید عجب ماند دروی همی بنگرید  
 غمین گشت وزو ماند اندر شکفت ز پیکارش اندازها بر گرفت  
 چو سهراب باز آمد ادرآ بدید زبان جوانی دلش بر دمید  
 چو نزدیک تر شد بدو بنگرید هر ادرآ بدان فرور آن زور دید  
 چنین گفت کای رسته از جنگ شیر چرا آمدی باز نزد دلیر  
 چرا آمدی باز پیشم بگوی سوی راستی خود نداری توری  
 همانا که از جان تو سیر آمدی که در جنگ شیران دلیر آمدی  
 دو بارت امان دادم از کارزار به پذیریت بخشیدم ای نام دار  
 چنین دان پاسخ بدو پیل تن که ای نامور گرد لشکر شکن  
 نه گویند زین گونه مرادان مرد همانا جوانی ترا نعره کرد  
 به بینی کوبن پیر مرد دلیر چه آید بودی تروی نره شیر  
 هرانکه که خشم آورد بخت شوم شود سنگ خارا بگردان موم  
 کشته شدن سهراب بدست رستم

دگر باره اسپان به بستند سخت بسر بر همی گشت بدخواه بخت  
 بکشتی گرفتن نهادند سر گرفتند هر دو درال کمر  
 سپیدار سهراب آن زور دست تو گفتی که چرخ بلندش به پست  
 غمین گشت رستم ببازید جنگ گرفت آن سر و یال جنگی پلنگ  
 خم آورد پشت دلاور جوان زمانه سر آمد نبودش توان  
 زدن بر زمین بر بگردان شیر بدانست کوه هم نماند بزیر  
 سبک تیغ تیز از میان بر کشید بر دور بیدار دل بر درید  
 به پیچید ازان پس یکی آه کرد ز نیک و بد اندیشه کوتاه کرد  
 بدو گفت کین بر من از من رسید زمانه بدست تو دادم کلید  
 تو زین بیگناهی که این کوز پشت مرا بر کشید و بزودی بکشت

بازایی بگویند همدل من بخاک اندر آمد چنبدن بال من  
 نشان داد مادر مرا از پدر ز مهر اندر آمد روانم بسر  
 همی جهشمش تا به بیخمش روی چنبدن جان بدادم بدین آرزوی  
 دریغا که رنجم نیامد بسر ندیدم درین هیچ روی پدر  
 کنون گر تو در آب ماهی شوی و یا چون شب اندر سیاهی شوی  
 و گر چون ستاره شوی بر سپهر ببری ز روی زمین پاک مهر  
 بنخواهد هم از تو پدر کین من چو ببند که خشم است و این من  
 از آن نامداران کردن کشتان کسی هم بود مری رستم نشان  
 که سهراب کشته است و افکنده خوار همی خواست کردن ترا خواستار  
 چو بشنید رستم سرش خیره گشت جهان پیش چشم اندرش تیره گشت  
 همی بی تن و تاب روی ترش گشت بیفتاد از پای و بیهوش گشت  
 به پرسید از آن پس که آمد بهوش بدر گفت با ناله و با خروش  
 بگو تا چه داری ز رستم نشان که گم باد نامش ز گردن کشان  
 که رستم منم کم ممانان نام نشیند بر ماتمسم پور سام  
 بزد نعره و خونس آمد بجوش همی کند موی و همی زد خروش  
 چو سهراب رستم بدانسان بدید بیفتاد و هوش از سرش بر پرید  
 بدو گفت گرزانکه رستم توئی بکشتی مرا خیره بر بد خوئی  
 ز هر گونه بودم ترا رهنمای نه چنبید یک ذره مهرت ز جای  
 کز آن بند بکشی از جوشنم برهانه به بین این تن رشنم  
 بیازم بر مهره خون نگر به بین تا چه دید این پسر از پدر  
 چو برخاست آواز کوس از درم پیامد پر از خون دو رخ مادرم  
 همی جانفش از رفتن من بخشم یکی مهره بر بازوی من به بست  
 مرا گفت کاین از پدر یادگار بداد و به بین تا کی آید بکار  
 کز آن کار گر شد که پیکار گشت پسر پیش چشم پدر خوار گشت  
 چو بکشان خفتان و آن مهره دید همی جامه بر خوبشتن بر درید

همی گفت کای کشته بر دست من دایر و ستوده بهر انجمن  
 همی ریخت خون و همی کزد موی سرش بر خاک و بر از آب روی  
 بدر گفت سهراب کین بد تر است بآب دو دیده نباید گریست  
 ازین خویشتن کشتن اکنون چه سود چنین رفت و این بودنی کار بود  
 چو خورشید تابان ز گنبد بگشت تهمتن نیامد به لشکر ز دشت  
 ز لشکر بیامد هشیوار بیست که تا اندر آذرگاه کار چپست  
 در اسب اندران دشت بر پای بود بر از گرد رستم دگر جای بود  
 گو پیلتن را چو بر پشت زین ندیدند گردان دران دشت کین  
 چنان بدگمان شان که او کشته شد سر نامداران همه گشته شد  
 بکارش کی تاختند آگهی که تخت موی شد ز رستم تپی  
 ز لشکر بر آمد سراسر خروش بر آمد زمانه یگایک بجوش  
 بفرمود کارش تابوق و کوس دمیدند و آمد سپه دار طوس  
 وزان پس بلشکر چنین گفت شاه کز ایسر هیونی سوی رزم گاه  
 یقیند تا کار سهراب چیست که بر شهر ایران بباد گریست  
 اگر کشته شد رستم جنگ جوی از ایران که یار شدن پیش اری  
 نباید چو جمشید آوازه گشت که بنهیم سر جمله در کوه و دشت  
 به انبوه زخمی بباید زدن بدین رزمگاه بر نشاید بدن  
 چو آشوب بر خاست از انجمن چنین گفت سهراب با پیلتن  
 که اکنون چو روز من اندر گذشت همه کار ترکان دگرگونه گشت  
 همه سهربانی بدان کن که شاه سوی جنگ توران نراند سپاه  
 که ایشان ز بهر من جنگ جوی سوی مرز ایران نهادند روی  
 نباید که ببند زنجی برای مکن جز به نیکی در ایشان نگاه  
 بسی روز را داده بودم نوید بسی کرده بودم زهر در امید  
 بگفتم اگر زنده بینم پدر بگیتی نمانم یکی تاج در  
 چه دانستم ای پهلوانانور که باشد روانم بدست پدر

درین دژ دلبیری به بند من است گرفتار خم کمند من است  
 بسی زد نشان تو پرسیده ام همه بد خیال تو در دیده ام  
 جز آن بون یکسر سخنهاى ادى ازو باز ماند آهې جای ادى  
 چو گشتم ز گفتار او نا امید شدم لاجرم تیره روز سفید  
 به بین نا کدام است از ایرانیان نباید که آید بجانش زبان  
 نشانی که بد داده مادر مرا بدیدم نبود دیده بساور مرا  
 چنبقم نوشته بد اختور بسر که من کشته گردم بدست پدر  
 چو برق آمدم رفتم اکنون چو باد بمینو مگر ببندت باز شاه  
 ز ساختی برستم فرو بست دم پر آتش دل و دیدن آن روز نام  
 نشستم از بر رخس (ستم چو گرد پر از خون دل دلب پو از باد سرد  
 پیامد به پیش سپه با خورش دل از کوه خویش پر درد و جوش  
 چو دیدند ایرانیان روی ادى همه بر نهادند بر خاک روی  
 ستایش گرفتند بر کردار که او زنده بساز آمد از کارزار  
 چو زان گونه دیدند بر خاک سر دریده همه جامه و خسته بر  
 به پرش گرفتند کاین کار چیست ترا دل بدین گونه از بهر کیست  
 بگفت آن شگفتی که خرد کرده بود گرامی پسر را که از زده بود  
 همه بر گرفتند با او خورش نماد آن زمان با سپه دار هوش  
 چنین گفت با سرفرازان که من نه دل دارم امروز کوئی نه آن  
 شما جنگ آنان مجوئید کس که این بد که من کردم امروز بس  
 زار و بیامد بر بیل آن دریده بر و جامه و خسته تن  
 چو رستم برادر بر آن گونه دید بگفت ایچه از پور کشته شدید  
 بشیمان شدم من ز کردار خویش ستانم مکافات ز اندازه پیش  
 در بده جگرگاه پور جوان بگیرد بر در چرخ تا جادادان  
 پسر را بکشم به پیروانه سر بریده بی و بدخ آن نامور  
 فرستاد نزدیک هومان پیام که شمشیر کین ماند اندر نیام

نگهدار آن لشکر اکنون تشریف نگه کن بدیشان مگر نغذوی  
 که با تو مرا روز پیکار نیست همان بیش ازین جای گفتار نیست  
 برادرش را گفت پس پهلوان که برگرد ای گرد روشن روان  
 تو با او برو تا لب رود آب مکن بر کسی هیچ گونه شتاب  
 زداره بیامد هم اندر زمان بهومان سخن گفت از پهلوان  
 پیاسخ چنین گفت هومان گرد که بنمود سهراب را دست برد  
 هجیر ستیزنده بد گمان که می داشت راز سپید نهان  
 نشان پدر جست با او نگفت درانش به بیداشی بود جفت  
 بما این بد از شومی او رسید نباید مر او را سر از تن برید  
 زداره بیامد بر پیل تن ز هومان سخن راند و از انجمن  
 ز کار هجیر بد بد گمان که سهراب را زو سر آمد زمان  
 تهمتن ز گفتار او خیره گشت جهان پیش چشم اندرش تیره گشت  
 به نزد هجیر آمد از دشت کین گریبانش بگرفت و زد بر زمین  
 یکی خنجر آنگون بر کشید سرش را همی خواست از تن برید  
 بزرگان بدو وزش فراز آمدند هجیر از سر مرگ باز استندند  
 چو بر گشت ازان جایگاه پهلوان بر خسته پور جوان  
 بزرگان رفتند با او بهم چو طوس و چو گودرز و چون گسستم  
 همه لشکر از بهر آن ارجمند زبان بر کشادند یکسر ز بند  
 که در میان این کار یزدان کزد مگر کین غمان بر تو آسان کزد  
 یکی دشنه بگرفت رستم بدست که از تن ببرد سر خویش پست  
 بزرگان بدر اندر آویختند زهنگان همی خون دل ریختند  
 بدو گفت گودرز کاکذون چه سود گر از وی گیتی بر آری تو دزد  
 تو بر خویشتن گر کزی صد گزند چه آسانی آید بدان ارجمند  
 اگر مانده باشد مر او را زمان بماند بگیتی تو با او بمان  
 و گوزین جهان آنچوان رفتنیست نگه کن بگیتی که جارید کیست

شکاریم یکسر همه پیش مرگ سری زیر تاج و سری زیر ترک  
 چو آیدش هنگام بیدون کزند و زان پس ندانیم تا چون کشته  
 درازست راهش اگر کوتاه است پراگندگانیم اگر همزه است  
 ز مرگ ای سپید بیدون اندوه کیست همی خواستن را بپاید گریستن  
 نوشدارو خواستن رستم از کاوش برای سهراب

و ندادن او آن را

بگودرز گفت آن زمان بهلوان که ای گرد با نام و روشن زان  
 پیامی ز من سوی کاوش بر بگویش که ما را چه آمد بسر  
 بدشمنه جگرگاه دور دایر دریدم که رستم همانند دیو  
 گرت هیچ یاد است کردار من یکی رنجه کن دل به تیره من  
 از آن نوشدار که در گنج است کجا خستگان را کزد کزد رستم  
 به نزدیک من با یکی جام می سزد گر فرستی هم اکنون ز پی  
 مگر کو به بخت تو بهتر شود چو من پیش تخت او کشته شود  
 بپایم سپید بکردار باد به کاوش یکسر پیامش بدان  
 بدرگفت کاوش کز پیلتن کرا بیشتر آب نزدیک من  
 نخواهم که ادرا بد آید نوبی که مستش بسی نزد من آردی  
 و لیکن اگر داری نوش من دهم زنده ماند یل پیل تن  
 کند رستم رستم به بدر تو هلاک آرد بی گناه مرا  
 شغردی که او گفت کاوش کیست گواش را از است بس طوس کیست  
 اگر یکزمان ز من بد رسد نسازیم پاداش او جز به بد  
 همان نیز سهراب بر کشته بخت که سوگند خوردی بتاج و تخت  
 بدین نیزه است گفت بیدجان کنم سرت بر سر دار پیاچان کنم  
 کجا گزید اندر جهان فراخ بدان فرزد و بدان بال و شمشیر  
 کجا باشد او پیش تخت پیاچان کجا زاند او زیر فرهادی  
 نخواهم به نیکویی سوی او نگاه آذر تاج بختش است و گر زرم خواه

به دشنام چندی مرا بر شمرد به پیش سپه آیدیم بدرد  
 چو فرزند او زنده باشد مرا یکی خاک باشد بدست اندرا  
 سخنه‌ای سهراب نشنیده نه مرد بزرگ جهان دیده  
 کز ایرانیان سر ببرم هزار کدم زنده کاوش کی را بدار  
 اگر ماند از زنده اندر جهان به پیچند از وی کهان و مهان  
 کسی دشمن خویشتم پورود بگیتی درون نام بد گسترود  
 چو بشنید گودرز بر گشت زود بر دستم آمد بکودار دود  
 بدو گفت خوی بد شهر یار درختیست حنظل همیشه ببار  
 به تندی بگیتی در یار نیست همان رنج کس را خریدار نیست  
 ترا رفت باید به نزدیک اوی که روشن کفی جان تاریک اوی  
 بفرمود دستم که تا پیشکار یکی جامه آرد بوش پر نگار  
 جوان را بران جامه زر نگار بخواباند و آمد بر شهریار  
 گوید پادشاه سر سوی راه کرد کس آمد پیش زود و آگاه کرد  
 که سهراب شد زین جهان فراخ همی از تو تابوت خواهد نه کانج  
 زاری کردن رستم بر سهراب و بردن تابوتش بزابلستان

#### نزد سام و زردابه

چو بشنید رستم خراشید رو همی زد بسینه همی کژد سو  
 بدر جست و برزد یکی سرن باد بذالین و مژگان بهم بر نهان  
 پیاده شد از اسب رستم چو باد بجای کله خاک بر سر نهان  
 بزرگان لشکر همه همچنان غریوان و گریان و زاری کنان  
 همی گفت زار ای ندرده جوان سر افراز و از تخمه پهلوان  
 نه بیند چو تو نیز خورشید و ماه نه جوشن نه خون و نه تخت و کلاه  
 کوا آمد این پیش کامد مرا که فرزند کستم به پیران سوا  
 نبیره جهان دار سام سوار سوی مادر از تخمه نامدار  
 پریدن دو دستم سازد همی جز از خاک تیره میام نشست

که فرزندان سهراب دادم بدان که چون او گوی نامداری روان  
 ز سام نریمان د گرشاسپ گیر بهردی فزون بود و گردان نذر  
 چو من نیست در گون گیهان یکی بهردی بدم پیش او کونکی  
 چه گویم چو اگه شود مادرش چه گونه فرستم کسی را برش  
 چه گویم چو کشتمش بی کناه چرا روز کردم بر و بر سیاه  
 کدامین پدر این چنین کار کرد سزادارم اکنهون بگفتار سرد  
 بگیتی که کشته است فرزندان را دلیر و جوان و خردمند را  
 پدرش آن گرانمایه تر پهلوان چه گوید بدان دخت پاک جوان  
 که رستم بکینه بر و دست یافت بدشنگه جگر تاه او بر شگفت  
 برین تخته سام نغمه رین کفشد مرا نام بی مهر و بی دین کفشد  
 که دانست کاین کردک از جهند بدین سال گردن چو سرو داند  
 بجنگ آیدش رای و سازد سپاه بمن بر کفد ز رز روشن سیاه  
 بفرمرد تا دیده خسروان کشیدند بر روی روز جوان  
 همی آرزو گاه و شهر آمدش یکی ننگ تابوت بهر آمدش  
 از آن دشت بردند تابوت اوی سوی خیمه خویش بنهاد روی  
 به پرده سرای آتش اندر زدند همه اشک و رش خاک بر سر زنده  
 همان خیمه و دیده رنگ رنگ همه تخت پر مایه زرین پلنگ  
 بر آتش نهادند برخاست غو همی کرد زاری جهان دار گو  
 جهان چون تو دیگر نه بیزد سوار بهردی و گوردی که کارزار  
 دریغ آن همه مردی و رای تو دروغ آن رخ و برز و بالای تو  
 دریغ این غم و حسرت جان کسل ز مادر جدا و ز پدر دلق دل  
 نگوشتش فرزندان داد زال زر همان آید ز درانه بر مغر  
 چه گوید گردان گردان کشان چو زمین ساز شود از انشان نشان  
 ازین چوون بایشان رسد آگهی که بر کفدم از باغ سر سب  
 بدین کار برزش چه پیش ارم که دل شان بگفتار خویش ارم



همی ریختن خون و همی کند خاک بختن جامه خسروی کرده چاک  
 همه پهلوانان کارش شاه نشینند بو خاک با او بسراه  
 زبان بزرگان پر از بند بود تهن ببرد از جگر بند بود  
 چنین است کردار چرخ بلند بدستی کلاه و بدیگر کمند  
 چو شادان نشیند کسی با کلاه بخشم کمندش دایند زگاه  
 چرا مهر باید همی بر جهان چو باید خوراید با هموهان  
 یکی دایره آمده چندوی فردان دوزن دایره دوزی  
 نه هر پادشاه و نه هر بنده را شناسد نه نادان نه داننده را  
 جهان سرگذشت است از هر کسی چنین گونه گون بازی آردیسی  
 چو اندیشه بود گردد دراز همی گشت باید سوی خاک باز  
 اگر چرخ را هست ازین آگهی همانا که گشت است مغزش تهی  
 چنان دان کزین گردش آگاه نیست بچون و چرا سوی ادر راه نیست  
 بدین رفتن اکنون نباید گریست ندانیم قرجام این کار چیست  
 ز سهراب چون شد خبر نزد شاه پیامد بنزدیک او با سپاه  
 برستم چنین گفت کارش کی که از کوه البرز تا برگ نی  
 همی بود خواهد برگردش سپهر نباید فکندن بدین خاک مهر  
 یکی زود سازد یکی دیرتر سر انجام بر مرگ باشد گذر  
 دل و جان بدین رفته خرسند کن همه گوش سوی خود مژد کن  
 اگر آسمان بر زمین بر زنی و گر آتش اندر جهان در زنی  
 نیایی همان رفته را باز جای دانش کهن دان بدیگر سوامی  
 من از دور دیدم بر و یال اوی چنان روز و بالا و گویال اوی  
 بگفتم بترکان نماند همی ز تخم بزرگان بماند همی  
 زمانه بو انگیزش با سپاه که ایدر بدست تو گردن تبا  
 چه سازی و درمان این کار چیست برین رفته تا چند خواهی گریست  
 بدرگفت رستم که او خود گذشت نشستم هومان درین پهن دشت

ز تهران سرانند چندی ز چنین از ایشان بدل در مدار ایچ کین  
 زاده سپه را گذاردن براه به نیروی یزدان و فرمان شاه  
 بدرگفت شاه ای گو نام جوی ازین رزم اندوخت آید بروی  
 گر ایشان بمن چند بد کرده اند و گردون از ایران بر آورده اند  
 و ایکن چو رای تو با جنگ نیست مرا نیز با جنگ آهنگ نیست  
 دل من ز درد تو شد پرزدن فخرهم از ایشان بکین یاد کرد  
 هجیر دلاور پیامد ز راه چنین گفت کز پیش رفت آن سپه  
 وزان جایگه شاه لشکر برانند به ایران خرامید رستم بماند  
 بدان تا زاده بباید ز راه برو آگهی آوردن زان سپه  
 زاده پیامد سپیده دمان سپه راند رستم هم اندر زمان  
 بریده دم بادبان هزار بار از خاب سر مهتران نامدار  
 بریده سمند سرافراز دم دریده همه کوس روئیند خم  
 سپه پیش تابوت می رانند بزرگان بسر خاب بشادند  
 پس آنکه سوی زابلستان کشید چو آگاهی از وی بدستان رسید  
 همه سیستان پیش باز آمدند برونج و بدرد و گداز آمدند  
 چو تابوت را دیدن دستان سام فردن آمد از اسب زین انام  
 قهمن پیاده همی رفت پیش دریده همه جامه دل کرده ریش  
 کشادند گردان سراسر کمر همه پیش تابوت بر خاک سر  
 همه رخ کبود و همه جامه خاک بسر بر فشانند برین سرگ خاک  
 گرفتند تابوت او سر بزیور دربع آن چنان نام دار دایر  
 قهمن نزاری به پیش پدر ز تابوت زرد و زبر کرد سر  
 بدر گفت بنگر که سام سوار بدین انگه تابوت خفت است زار  
 بدارد دستان زرد دیده خون ببالید با داور دهه سون  
 قهمن همی رفت نام دار تورفتی و من مازده ام خوار زار  
 همی گشت زال اینست ناری شکست که سهراب گرز گران بر گرفت

نهانی شد اندر میان میان نژاید چوون مادر اندر جهان  
همی گفت و مزگان بر از آب کرد زبان پوز گفتار سهراب کرد  
چو آمد تهمتن بایوان خویش خروشید تابوت بنهاد پیش  
چو ردابه تابوت سهراب دید ز چشمش روان جوی خوناب دید  
بدان تلک تابوت خفته جوان بزاری بگفت ای شه پهلوان  
بزاری همی مویه آغاز کرد همی بر کشید از جگر باد سرد  
که ای پهلوان زاده بچه شیر نژاید چو تو زورمند دلیر  
همی گفت زار ای گوسر فراز زمانی ز صندوق سر بر فراز  
بمادر نگوئی همی (از خویش که هنگام شادی چه آمدت پیش  
بروز جوانی بزدان شدی برین خانه مستمندان شدی  
نگوئی چه آمدت پیش از پدر چرا بر دریدت بدینسان جگر  
فغانش ز ایوان بکیوان رسید همی زار بگریست هرکان شنید  
پدرده درون رفت با سوگ و درد دلش پرزدن و رخس پوز گرد  
چو رستم چنان دید بگریست زار ببارید از دیده خون در کنار  
تو گفتی مگر دستخیز آمدست که دل را ز شادی گریز آمدست  
دگر بازه تابوت سهراب شیر بیارزد پیش مهان دلیر  
ازان تخته بر کند و بکشد سر کهن زو جدا کرد پیش پدر  
نخش را بدان نامداران نمود تو گفتی که از چرخ بوخاستدود  
هرآنکس که بودند پدر و جوان زن و مرد گشته همه بی توان  
مهان جهان جامه کردند چاک به ابر اندر آمد سر گرد و خاک  
همه کخ تابوت بد سر بسر غزوده بصندوق در شیر نر  
تو گفتی که سام است بایال رسفت غمین شد زجنگ اندر آمد بخت  
چو دیدند آن مردمان (دی اوی بکردند هر کس بسرهای وهوی  
پوشید بازش بدیدی زدن سر تلک تابوت را سخت کرد  
همی گفت اگر دهمه زرین کنم ز مشک سیه گردش آگین کنم

چو من رفته باشم نماند بجای و گرنه مرا خود جز این نیست رایی  
 چه سازم من اکنون سزاواردی که ماند از در جهان رنگ و بوی  
 یکی دخمه کردش ز سم ستور جهانی ز زاری همی گشت کور  
 تراشد تابوتش از عود مقام بر در بر زده بنهد زین ستام  
 بگیتی همه بر شد این داستان که چون گشت فرزند را پهلوان  
 جهان سو بصر بر ز تینار گشت هراس که بشنید غمخوار گشت  
 برستم ازین روز چندی گذشت بگردش شدمانی نگشیم  
 به آخر شکستنی آرد پیش که جز آن نمیدید هفتار خویش  
 جهان را بهی همی زینمان بیاد بهی دایم بر جان هر کس نهاد  
 کوا در جهان هشت هوش و خرق کجا او فریبست زمانه نبرد  
 چو ایرانستان زین خبر یافتند بران آنش غم بی تابند  
 و زان روی هرمان پوزان رسید بگشت از باغ اسباب آنچه دید  
 از مانده بد شاه تودان شکست و ران باز اندازه اندر گشت  
 غریب آمد از شهر نوزان زمین نه سهراب شد بدست کبان  
 خبر زو بشاه سمنگان رسید همه جامه بر خورشید بر درید  
 آگاهی یافتن مادر سهراب از کشته شدنش

مادر خبر شد که سهراب گرد ز تیغ پدر خسته گشت و بمرد  
 خروشد و جوشید و جامه درید بزاری بران کودک نارسید  
 بوز چنگ و بدرید پیراهنش درخشان شد آن لعل زیبا کنش  
 بر آرد بانگ و غریب و خروش زمان تا زمان زو همی رفت هوش  
 فرو برد ناخن دو نده بکند بر آرد بانگ در آنش فکند  
 سر آن زلف چون تاب نده کمان بانگ گشت بیچید و از بین بکند  
 روان گشته از روی او جوی شون زمان تا زمان اندر آمد نگون  
 همه خاک نبرد بصر بر فکند بدندان ز بازوی شود گوشش کند  
 بصر بر فکند آنش و بر خروش همه روی مشکین به آنش بسوخت

همی گفت کای جان مادر کنون کجائی سرشته بخاک و به خون  
 غریب و اسیر و نژند و نزار بخاک اندرون آن تن نامدار  
 در چشم بره بود گفتم مگر ز سواب و رستم بیابم خبر  
 گمانم چنان بود گفتم کنون بگشتی بگرد جهان اندرون  
 پدر را همی جستی و یافتی کنون بآمدن نیز بشتافتی  
 چه دانستم ای پور کاید خبر که رستم به خنجر دریدت جگر  
 دریغش نیامد ازان روی تو ازان برز و بالای و بازی تو  
 وزان گرد گاهش نیامد دریغ که بیوید رستم ببونده تیغ  
 به پرورده بودم تنش را بناز برخشوده روز و شبان دراز  
 کنون آن بخون اندرون غرقه گشت کفن برتن پاک او خرقه گشت  
 کنون من کرا گیرم اندر کنار که خواهد بدن مر مرا غمگهار  
 کوا گویم این درد و تیمار خویش کرا خوافم اکنون بجای تو پیش  
 دریغان و جان و چشم و چراغ بخاک اندرون مانده از کاج و باغ  
 پدر جستی ای گرد لشکر پناه بجای پدر گورت آمد دراه  
 از امید نرسید گشتی تو زار بخفتی بخاک اندرون زار و خوار  
 ازان پیش کو دشنه را بر کشید جگر ناله سیدین تو بر درید  
 چرا آن نشانی که مادرت داد ندادی برو بر نکردیش یار  
 نشان داده بود از پدر مادرت ز بهر چه نامد همی باورت  
 کنون مادرت ماند بی تو اسیر پر از درد و تیمار و رنج و زحیر  
 چرا نامدم با تو اندر سفر که گشتی بگردان گیتی سمر  
 مرا رستم از دور بشناختی ترا با من ای پور بخواختی  
 بینداختی تیغ آن سرفراز نکردی جگر گاهمت ای پور باز  
 همی گفت همی خسعت و میکند موی همی زن کف دست بر خوب روی  
 همی گفت مادرت بیچاره گشت به خنجر جگر گاه تو پاره گشت  
 ز هر سو برو انجمن گشت خلق کزان گریه در خون همی گشت غرق

رئیس کوهمی شیون و ناله کرد همه خلق را چشم پر ژاله کرد  
 برین گونه بپیش بیفتاد و بیست همه خلق را دل برو بر بیست  
 بیفتاد برخاک چون مرده گشت توگفتی همی خوشن افسرد گشت  
 بهوش آمد و باز نالش گرفت بران پرور کشته ستالش گرفت  
 ز خون او همی لعل کرد آب را به پیش آورد اسپ سهراب را  
 سر اسپ او را ببر در گرفت بهانده جهانی بدو در شکنست  
 گهی بوسه زد برورش گه بودی ز خون زهر سمش همیراند جوی  
 ز خون مرده خاک را کرد لعل همی روی مالید بر سم و لعل  
 بیدارد آن جامه شاهوار گرفتش چو فرزند اندر گذار  
 بیدارد خندان و درخ و کمان همان نیزه و تیغ و گرز گران  
 بهر او همی زد گران گرز را همی یاد کرد آن برو پرور را  
 بیدارد آن جوشن و خنود اوی همی گفتن کای شیر درخاش جوی  
 بیدارد زین و انام و سوز انام و سوز را همی زد بهر  
 کندش بیدارد سفتسان باز به پیش شود اندر فلکندش دراز  
 همی تیغ سهراب را برکشید فاش و دم اسپش زنبده برید  
 بدویش داد این سه خرواسته زر و سیم و اسبمان ازاسته  
 در کاخ بر بیست و تختش بکند زبالا در آرد و دستش فلکند  
 فرد هشت بجای که بد جاب بزم ازان بزمگه رفتند بودش بزم  
 در خانه را سیه کرد پالت ز کاخ و رواقش بر آرد خاک  
 بدویش پس جامه نایل گون همان نایل گون خرق کشته بشون  
 پرور و بشپ سوله کرد و گرفت پس از سهراب و سالی ز بیست  
 سر انتقام هم در غم از بود وانش بشپ سوز سهراب کرد  
 چنان گذشت بهرام شیون دشمن که با سوز کار اشناسایی کن  
 نه ایثار سدی ماند خواهی دراز به پیچیده باش و در کبی مساز  
 چنان اسمین رسم سراسر کن سرش تلخ پیدا نه بدین زین

بنوادان یک روز نوبت پدر سزگ ترا نوبت آید بسز  
چنین است و رازش نیامد پدید نیایی بخیره چه جوئی کلید  
در بسته را کس نداند کسان بدان رنج عمر تو کردن بدان  
دل اندر سرای سپنجی میزند سپنجی نباشد بسی سودمند

### منتخب از قصائد ظهیر قاریایی

سپیده دم چو شدم محرم سرای سرور  
شنیدم آیت تو بوا الی الله از لب حور  
بگوش جان من آمد ندا ز حضرت قدس  
که ای خلاصه تقویر و زبدۀ مقدر  
جهان رباط خراب است بر گذرگاه سیل  
گمان مبر که بیک مشیت گل شود معمور  
بر آستان فنا دل منده که جای دگر  
برای نزهت تو بر کشیده اند تصور  
مگر تو ببخبری کاندین مقام ترا  
چه دشمنان هموداند و دوستان غیور  
بگوش تا به سلامت بهمانی برسی  
که راه سخت مخوفست و منزلت بس دور  
به بین که چند نشیب و فراز در راه است  
ز آستان عدم تا به پیشگاه نشور  
ترا مسافت دور و دراز در پیش است

بدین در روزه اقامت چرا شوی مغرور  
 تو در میان گروهی غریب مهـانی  
 چنان مکن که بیک پارگی شوند نغور  
 به این که ناشکست سیر و تنگ پوشیدست  
 چه مایه جانور اند از تو خسته و زنجور  
 چه زنجبهاست ز تو بر تن سوام و هوام  
 چه داغهاست ز تو بر دل وحوش و طيور  
 بدشمن جانوری خار می خورد غافل  
 توتیز میکند یی از بهر حلق او ساطور  
 کذاغ چند ضعیفی ز خورش دل به تذن  
 به متعاس آذری کین اعلاس است و آن سیفور  
 ز کرم مرده کفن بر کشی و می پوشی  
 میان اهل مرگ که داردت معذور  
 بدان طمع که دهن خوش کنی ز غایت حرص  
 نشسته متروک که قی کنند زنجور  
 بوقت صبح شود هجر و روز معلومست  
 که با که باخته عشق در شب دیجور  
 باده دست میالای کین همه خون است  
 که قطره قطره چکیدست از دل انگور  
 دل مرا چو گریبان گرفت جذبه عشق  
 فشانند دامن همت ز خاکدان غرور  
 خرد که در تنشق کجرا نیاید راه  
 مگر که لشکر حرص و هوا کند مقهور  
 بشد ز خاطرم اندیشه می و معشوق  
 برفت از سرم آواز بر ربط و طنبور



ز هرچه کردم و گفتم کنون پشیمانم  
 بجز دعا و ثنای خدایگان مددور  
 وزیر مشرق و مغرب نصیر دولتی و دین  
 که بان رایست عالیشان تا ابد منصور  
 نه بر حدیقه فکرش وزیده بان غلط  
 نه بر صکیفه خزمش نشسته گرد فتور  
 بطول و عوض جهان کمال او مدد  
 مهندسان فلک معترف شده بقصور  
 نشسته در دل و چشم ملوک مبین او  
 چنانکه مولتی می در طبیعت مخمور  
 زهی دقایق لطیف خفی چو جرم سها  
 رلیک گشته چو خورشید در جهان مشهور  
 صبر کلک تو در کشف مشکلات جهان  
 چنانکه نغمه دژ در ادای زبور  
 بزیر دامن افلاک خلقت آن مجمر  
 که کرد جیب افق را پر از بخار بخور  
 بگرد خطه اسلام هفظمی آن خندق  
 که می نیابد شعری برر مجال عبور  
 سوی حریم خلافت ترا همان آتش  
 نموده راه که برده کلیم را سوی طور  
 تو روی با علمی کرده که رایست صبح  
 بزیر سایه او گم شود برقش ظهور  
 ترا بکبل متین اسمی اعتصام چه باک  
 اگر گسسته شود رشته سنبل و شهرور  
 چراغ بخیم تو زان شمع بر فروخته اند

که آفتاب چو پرانه خواهد از وی نور  
 نهال جاه تو زان حوض یافت است نما  
 که از ترشح آن حاصل آمدست بهتر  
 فواست تو چو افکنده نسور در عالم  
 نمائند در تفت غیب هیچ سر مستور  
 همای هست تو گردان گردون را  
 ز عجز و ضعف چو تیر شمرده بال عصفور  
 همیشه تا نتوان گرد مهر دور فلک  
 ترا چو دور فلک باد عمر نامحسور  
 ملاح ملک و ملل بر عنایت مبینی  
 درام دین و دول بر کنایت مقصور  
 فصدقه دیگر  
 شرح غم تو اندک شادی بجهان دهد  
 ذکر لب تو طعم شکر در دهان دهد  
 طاووس جان بجایه در آید ز خومی  
 گر طراوی ایمن بحدیثی زبان دهد  
 شمعیت چهره تو که هر شب ز نور خویش  
 پرانه شمع به ده آستان دهد  
 شانی ز براتو تو چو پرانه سوخته  
 کس نیست کز سلیقه زبانت نشان دهد  
 زانست بجهاد و بی برد هر کجا دایست  
 و انتا بهش و از وی اسیران دهد  
 نند و ندیده ام که چو تو کان جنگ جوی  
 هر چه آیدش ایست به قبر و کبان دهد  
 جز زلف و چهره تو ندیدم که هیچ کس

خورشید را ز ظلمت شب سایبان دهد  
 مقبل کسی بود که ز خورشید عارضت  
 هجرانش تا بهایه زلفت امان دهد  
 گر بر زخم بخندد بر من منده سپاس  
 کین خامیست همی رخ چون زعفران دهد  
 وقتیست گر لب تو برسم مژدري  
 بیمار عشق را شکر و نازان دهد  
 مائیم و آب دیده که سقای کوی تو  
 صد مشک زین متاع بیک قای نان دهد  
 آن بخت کو که عاشق زنجور قوتی  
 با این دل خفیف و تن ناتوان دهد  
 و ان طاعت از کجا که صدای ز درد دل  
 در بارگاه خسرو صاحب قران دهد  
 فریاد من ز طارم گردون گذشت و نیمیت  
 امکان آنکه زحمت آن آستان دهد  
 نه کرسی فلک نه اندیشه زیر پای  
 تا بوسه بر رکاب تزل ارسلان دهد  
 بیرون ز کائنات بود صد هزار سال  
 سیمرغ وهم تا ز جفا بش نشان دهد  
 در موضعی که چون دم روح القدس زند  
 نصرت همای رایت او را روان دهد  
 قیغش ز کله سر بی مغز دشمنان  
 نسوین چرخ را چو هما استخوان دهد  
 در برگ ریز عمر عدد صرصر اجل  
 نوروز را طبیعت فصل خزان دهد

اطراف باغ معركة را تیغ آبدار  
 از خون گشته رنگ گل ارغوان دهد  
 تر دامنی دشمنک از روی خاصیت  
 رنگ از برون جوشن و برگستان دهد  
 راه نجسات بسته شود بر عذر چنانکه  
 مرگ از حذر عنان بزه کپکشان دهد  
 هر سرگراپی که کند خصم او بتوب  
 بازش وقت حمله بگریز کران دهد  
 ای خسروی که حفظ تو هنگام اتمام  
 گوگرد را ز صوات آتش امان دهد  
 هر جا که رایت از در تقدیر بر شود  
 تقدیر بر وساده حکمش مکان دهد  
 پیر است چرخ و اختر بخت تو نوجوان  
 آن به که پیر نوبت حق با جوان دهد  
 هر آهلی که بر سر چوبی کند راست  
 چرخ روح تو چرخه قرار جهان دهد  
 فرمانمای سلطنت آن را بسود بحق  
 کس حکم تو به سایه چتر آشیان دهد  
 اعجاز موسوی نبود هر کجا کسی  
 چوبی شعبیه وار بدست شایان دهد  
 در زم زمی و تو در زم هانمی  
 گردن ترا عنان و قدح بر آن دهد  
 بر بستر بر زنی جو به پیش قدح نه  
 وز بهر کین کشی چو بدست عنان دهد  
 هر کو چو تیغ با تو زبان آردی کند

قهرت جواب از بزبان سنان دهد  
 در گرد بارگاه تو کیوان شپ یتاق  
 تا روز بوسه بر قدم پاسبان دهد  
 شاهان خلایق از تو عزیز و توانگر اند  
 در ریشیم سزد که بدست هوان دهد  
 پوشیده زهره کرتۀ زربفت و مشتری  
 محتاج خرقه ایست که از طایلسان دهد  
 صد قرن بر جهان گذرد تا زمام ملک  
 اقبال در کف چو تو صاحب قران دهد  
 در عهد چون تو شاهی کز فضلۀ سخات  
 هر روز چرخ زائپ دریا و کان دهد  
 از تشنگی بمیوم و نستانم از عدوت  
 آب حیات گرچه مرا رایگان دهد  
 شاید که بعد خدمت یکساله در عراق  
 ناسم هانوز خسرو مارئندان دهد  
 تا آسمان که کسوت شپ را رفو کند  
 گاه از شهاب سوزن و گه ریسمان دهد  
 باها چنان که کسوت عمر ترا بقا  
 یک سر طراز مملکت چارندان دهد  
 قصیده دیگر  
 تا غمزه تو تیر جفا در کمان نهاده  
 چشم تو رسم خیره کشی در جهان نهاده  
 بس جان نازنین که بلا را نشانه شد  
 زان تیرها که غمزه تو در کمان نهاده  
 شمع که چشم عقل بدوزد ز تیرگی

دست زمانه در سر زلفش میان نهاده  
 هجران در میان غم دستگیر بود  
 از دست سخت تو قدم بر کران نهاده  
 اندیشه که گم شود از لطف در جوهر  
 گردون بواز با کمرش در میان نهاده  
 برره نشسته دیده که تا کی وفا شود  
 آن وعدهها که لطف تو در گوش جان نهاده  
 در خط شمع ز سبزی خط تو هر زمان  
 تا لب چهره را بر لب شکر فشان نهاده  
 بر سر زخم ز غیرت زلفش که از چهره روی  
 سر بر کنسار ترازه گل از جوان نهاده  
 زان گونه شکلات که در راه عشق قسمت  
 دل در وفای عهد تو مشکل توان نهاده  
 دائم یقین که نماند الا ثنای شاه  
 مهری که عشق تو مرا در دهان نهاده  
 منت خدای را که بدنام خدایان  
 بر چرخ زهر دهند بخت جوان نهاده  
 دست زمانه گوهر شادی بزال نیک  
 در آستین حکم قزل ارسلان نهاده  
 شاه جهان مظفر دین خسرو مجسم  
 کز تازیان روی بر سر هفت آسمان نهاده  
 در تنگدستی بیضه ز دایره دل در  
 نقاشی صبح بیکر در میان ستار نهاده  
 قدرش زکاب با فاک اندر زکاب کرد  
 فرمانش با زمانه عدنان بر عدنان نهاده

( ۱۴۰ )

از انتقام عدل تو با ضعف خویش کبک  
در چشم باشد و دل باز آشیان نهاد  
ای خسروی که در صف هیجا ترا خرد  
همتای پیل جنگی و شیر زبان نهاد  
چشم بنفشه صورت قهرت بخواب دید  
سر چون عدوت بر سر زانو ازان نهاد  
بر بام هفت قلعه گردون هزار شب  
حزم تو پای بر سر هر پاسبان نهاد  
طبع جهان اگر چه پر از شور و فتنه بود  
عدل تو باز عادت امن و امان نهاد  
تو بی قرینگی از همه اقوان این قبل  
نامت زمانه خهور صاحب قران نهاد  
دستمت سر مخالف دین را بباد داد  
زان باده‌ها که بر سر گرز گران نهاد  
جاء تو اسب بر سر مهر و سپهر تاخت  
چون تو داغ بر دل دریا و کان نهاد  
جز سوره اجل نبرد تیرگی که دهر  
در چشم دشمن تو بذوک هنان نهاد  
تیر تو مسرعه که پیش از ره کمان  
تقدیر مژده ظفرش در دهان نهاد  
آن سر که چرخ از سر تکلیف بر گرفت  
در امثال حکم تو بر آستان نهاد  
تا در قبول عقل نیاید که آدمی  
دل بر بقای مملکت جادوان نهاد  
جارید زی که نوبین ملک ترا قضا

در رجه دفع فتنة آخر زمان نهاد

قصیده دیگر

بهائے که سر زلف یار بکشاید

زمانه را و مرا هر دو کار بکشاید

ز دست رفتم و دستم نرفت در زلفش

کز آن کسره کسره یاد کار بکشاید

چو وصل از در آمید بر جهان بر بستم

چه سود زانکه در انتظار بکشاید

به نا آمیدی و ما لبش آمید وار شدم

که هر چه بسته بود استوار بکشاید

بهر خوش دمی زنده و آن زمان مرده

که من کنار کنم او کنار بکشاید

مگر که تیز بدان کرد نوک مرغان را

که خون ازین مرده اشکبار بکشاید

مرا چو صحبت آن تازه گلین آید یاد

ز نوک هر مرده صد لاله زار بکشاید

ز خون من چه کشاید چو آب ریخته گیر

بس آید که در هر دیار بکشاید

خزیده خواست ز من چون کنم که هیچم نیست

مگر ز غیب درمی کردگار بکشاید

غرض عذایمت بختت من کاندازین سختی

حصول این غرض از شهریار بکشاید

خدایگان سکن در ظفر مظفر داین

که همیشه از جگر ینخ شرار بکشاید

جهان کبای قزل ارسلان دریا دل



که خاتمش ز سلیمان شعار بکشاید  
 پنداره ملک شهزده اژدک اعظم  
 که چشم فتح بجوان سوار بکشاید  
 شهنشاهی که به هنگام کین اگر خواهد  
 ز هفت قلعه گردون حصار بکشاید  
 دران مصاف که تدبیر او طلایه کند  
 ز قبل و بعد و یمین و یسار بکشاید  
 بدین دو درمی و رنگی گر اعتماد کند  
 ز رم تا بدر زنگبار بکشاید  
 تهمتانی که چو در راه دین کمر بندد  
 کمر ز قیصر زنار دار بکشاید  
 به نسبت اسد الله دو نیم گردد خصم  
 دران مصاف که از ذر الفقار بکشاید  
 نهیم او که مدفع را بآب دندان کشید  
 زلال خضر ز دندان مار بکشاید  
 اگر بخواید رایش برورز کینه و قهر  
 ز آسمان بمدارا مدار بکشاید  
 دران رصد که کند ارتفاع طالع او  
 هزار سعد میان بسته بار بکشاید  
 زهی بهشت مجرخی که جرعه جامت  
 ز مستی از سر دریا خمار بکشاید  
 گرش یکی سر سو از قرار برگردد  
 ولایت از فلک بی قرار بکشاید  
 و گر نه از پی سنجیدن رضاش بود  
 فلک ز بوج نرازو عیار بکشاید

و گر نه سگند هیرت بود حسود ترا  
 ز یک خلاف تو صد زیادهار بکشاید  
 و گر بمثل غباری شود مخالف تو  
 شکذجهای تو خون از غبار بکشاید  
 سخن ز شصت عبارت همی جهد چه عجب  
 ز پوی شکم اندام ناز بکشاید  
 بخلق بر چو نه بهائی در ضرورت را  
 خدای بر تو در اختیار بکشاید  
 نمای گاهن جود تو در قبول زکوة  
 هزار پنجه ز دست چذار بکشاید  
 یکی نظر بظہیر از تو التفات کنی  
 علافة نظر از روزگار بکشاید  
 به بزم از نرسیدم بقای عمر تو باد  
 که گر به بندد یک در هزار بکشاید  
 زبان زهره قریبم بسحر هاروتی  
 ز زهره یاره ز مه گوشوار بکشاید  
 بقدر آنکه بوقت بهار دست صبا  
 دقیقه‌های گل از عقد خار بکشاید  
 سیاقست مددی باد حد عمر ترا  
 که عقد های شمار از شمار بکشاید  
 قصید دیگر  
 سحر و مهر چو محتاج کعبه اسلام  
 بعزم کعبه حاجات بسته اند اهرام  
 یکی ستانه هدی بوسش برسم خنجر  
 یکی بچهره همدی سایدش بشرط مقام

ز یک طرف گلری گاو می برد ناهید  
 ز یک جهت بره قربان همی کند بهرام  
 بامن و عافیت آراسته چو صحن بهشت  
 حریم حضرت اعلای شهریار افام  
 خدایگان ملوک زمان نصرت دین  
 که نصرت و ظفر او را ملازم اند مدام  
 جهان کشای قزل ارسلان که بر تن خصم  
 بزخم نیزه فرو بسته شاه راه مسام  
 ضمیر او که نمودار لوح محفوظ است  
 بدود عجز بیندود چهره اقلام  
 نخست طلعت نور از خیال رایست او  
 رسد به چشم جنین در مشیمه ارحام  
 شها جواهر اکلیل و عقد پروین را  
 برای زیور تخت تو داده اند نظام  
 هنوز تا سر زانوش کبیریای ترا  
 مرتعه که فلک درخت از ضیا و ظلام  
 ز حق رسیده ترا رتبت جهانداري  
 ازان شد سست مطیعیت دل خواص و عوام  
 زمانه ناکه صالح نگشته بود که چرخ  
 بدست چون توکھی خواستش سپرد زمان  
 منزله است مثال تو در صلاح جهان  
 ز اعتراض عقول و تصرف اوهام  
 نگاشت عزم تو بر صورت فلک جنبش  
 سرشت حلم تو در طینت زمین آرام  
 فقیر کوس تو بدخواه ملک را بسماع

چندان بود که جعل را نسیم گل بمشام  
 دران هوس که شود راز دار خاتم تو  
 بدست حکم تو چون صوم گشمت سنگ رخام  
 اصل بقهقهه خداد چو شبشه از شادی  
 چو تو بمجاس عشرت بدست گیری جام  
 تویی که تا کف پای تو برسه داد زکاب  
 دگر سپهر حردن سرزمی کشد ز لگام  
 به پخت دشمن تو دامنست بسی سودا  
 و ایک عاقبتش خشک گشت برتن خام  
 تو رستمی بگه حمایه پیر زال ناسک  
 چگونه پیتس تو دستان زان بریدی سام  
 دران مئام که لطف تو باز دانه و گند  
 مسلم است که می مرغ را که ن در دام  
 دهان فتنه ازان قانع شد که رمح ترا  
 چو نیشکر شده شیرینی ظفر در کام  
 دران دیار که عذب تر آتش افروز  
 لطیف تر ز هوا پیوست کاردش بتوام  
 میان مرکز عالم علم بسوزن تا ظلم  
 دردن دایره نانیست نهضت گام  
 جهان ز عدل تو یکره گشته است هنوز  
 نهی اساس در زنجیر سوزنا قوجام  
 موضعی که تو بر انداز ای کشی  
 ستار از انجاست موزل گردد از احکام  
 مزاج سرعت نرم و ثبات حام تو بود  
 که باد را حرکت داد و خاک را آرام

بدست تو چو شفق تیغ هرخ روی هنوز  
 سپید کاری صبح و سیاه رویی شام  
 سپیده دم چو جهانرا نوید عهد تو داد  
 طلایه سحر از بام چرخ آئینه فام  
 بگوش ناهیه دم در و صید بان مباد  
 گمان بوم که ز عدل تو می گذد پیغام  
 که تو و خشک جهان در فرمان حکم تو اند  
 بحق هر یک ازین پس نکو نمای قیام  
 همیشه تا ز پراگندگی بنات الفعش  
 بون چو روزی اهل هنر درین ایام  
 جهانیان را روزی مباد آن روزی  
 که چرخ جز تو کسی را برن بشاهی نام  
 گهی به تخت ظفر بر بفرخی بنشین  
 گهی بباغ طرب در بخرمی بخرام  
 قصیده دیگر  
 چون بر زمین طلوعه شمس گشت آشکار  
 آفاق ساخت کسوت عباسیان شعار  
 پیدا شد از کنار میدان آسمان  
 شکل هلال چون هر چوگان شریار  
 دیدم ز زر پخته برین لوح لاجورد  
 نونی که گوئیا بقلم کرد زر نگار  
 روی فلک چو لجه دریا و ماه نو  
 مانند کشتی که ز دریا کند گذار  
 یا همچو یونس آمده برون ز بطن حوت  
 افتاده بر کنار دریا نحیف و زار

یا بر مثال ماهی یونس میان آب  
 آهنگ در کشیدن او کرده در کنار  
 در معرض خلاف جهانی ز مرد و زن  
 قومیش در نظاره و خاکی در انتظار  
 من با خرد به حجره خاوت شتافتم  
 گفتم که ای نتیجه الطاف کرده‌ام  
 آن شاهد از کجاست که این چرخ شوخ چه کنم  
 از گوش او بردن کفن این نعر گوشوار  
 باز این چه شکل برالعجب و نقش نادر است  
 کز کارگاه فیض الهی گردد آشکار  
 گردون ز بازی که کشود سمت این طراز  
 گیتی ز ساعد که زبود سمت این سوار  
 گر بچرم کوب سمت مرا شد چنان دوتا  
 در پیکر من سمت مرا شد چنان نرار  
 گشای آنچه برشمردی از آن جمله هیچ نیست  
 دانی که چیست با تو بگویم باختصار  
 زحل سمند شاه جهان است کاسدان  
 مهر ماه بر سرش نهاد از بهر اقتضای  
 گفتم که از مدارج ذات مبارکش  
 دوزی بگویی تا بروم از تو یادگار  
 بر عادت گردان در دافسم جهان  
 (دوی چنان که سمت بر از در شاه‌زار  
 تا من ز بهر گنبد عید بی درخ  
 بر آستان حسن مایل کنم نشان  
 شاه جهان (تایک) اعظم که در گشای

اسلام را ز حادثه حصن‌کعبه استوار  
 بویگر بن محمد بن یسعد کنز که هست  
 چون آفتاب راهب و چون چرخ کامگار  
 آن بحر مکرمت که ز امداد فیض او  
 دایم غریق نعمت او هست روزگار  
 و آن قطب عدلت که سپهر و ستاره را  
 همواره گرد مرکز حکمش بود مدار  
 چون مشتبه شود جهت کعبه نجات  
 جز طرف درگش نکند عقل اختیار  
 آنرا که فر تربیت او عزیز کرد  
 اجرام آسمان نتوانند کرد خوار  
 و آنرا که از حدیقه لطفش گلی شگفت  
 دوران روزگار نیارن فهان خار  
 ای خسروی که رای تو از روی ملک و دین  
 هر دم بآستین کرم بستن غبار  
 آن کس که یکدم از می عصیانست مسمت شد  
 تا نفخ صور نشکندش زحمت خمار  
 بفشار پای حزم که پیش از تو کس ندید  
 بر ابلق زمانه بدین چابک‌بی سوار  
 گیتی به نزد چون تو خاک‌بست بی محک  
 خورشید پیش رای تو نقدیست کم عیار  
 یکشای دست حکم که کس را نیوفتاد  
 در مرغزار ملک بدین فریبی شکار  
 پیش از طلوع کوکب عدل تو آسمان  
 هرگز یمن منطقه نشناخت از یسار

در سالک دهر بود شبیه همسر گهر  
 در باغ ملک بود کدر همسر خیال  
 زان لحظه باز کار جهان انتظام یافت  
 کاندن پنداء جاهد تو آمد برینهار  
 قارونار خطیبه اقبال تو نخواستند  
 ممکن نبود عالم شوریده را قرار  
 در حسب حال خود سخنی چند داشتم  
 لیکن همه بدین دو سخن کردم اختصار  
 کای آفتاب ملک زمین نور را میگیر  
 وی سایه خدای زمین سایه بر میدار  
 قار از برای نظم دمانک زمین جهان  
 مس را درون دره تقصیر نیست باز  
 بدران دولت تو که نظم جهان از دست  
 بماند چو نظم من ابد الدهر پایدار  
 ماک تو همچو نعمت فردوس بی زوال  
 هر تو همچو مدت افلاک بی شمار  
 قصیده دیگر  
 قدوم ماه مبارک مبارکست بفعال  
 که بان بر ملک بهتر و بر همایون سال  
 سوز بخشش سلاطین اتابک اعظام  
 که هست طاعت از ماک را مبارک فال  
 جهان کشای عذر بذن شاه نصرت دین  
 که فتح و نصرت از آثار او برزد مثال  
 هر مایه ای بود که بن محمد آنکه  
 بصورت عمری از جهان برزد خلال



بگردد گاو زمین را نهیب از گردن  
 بکشد شیر فلک را شکوه از چنگال  
 تهنیتی که بروز دعا توان گفتن  
 که از زمین و زمان سرکشد باستقلال  
 دران مقام که قدرش بصدور بنشیند  
 رضا دهد فلک هفتمین بصف نعال  
 کمان کین چو بزه کرد نسر طایر نیز  
 فراهم آردن از سهم تیر او پرو بال  
 بپسرون مرکب از دست از صبا و دیور  
 به بسمت حشمت از راه برج جنوب و شمال  
 بقی نماند که از عدل و امن برخیزد  
 بعهده دولت او نام شهبوی ز خیدال  
 زعی سپاه ترا پیش تبرز فتح و ظفر  
 نکرد هیچ کس از هیچ بقعه استقبال  
 مثال ساحل میدان تسمت سطح فلک  
 نمونۀ سر چوگان تسمت شکل هلال  
 طراز ماک ترا آن طراوت اسمن بعادل  
 که تا این نه نشیند برو غبار زوال  
 به مجتمعی که سخن با زبان تیغ فتد  
 کند زیانۀ تیغمت زبان گردن لال  
 بموضعی که امید از وفا سپس ماند  
 در افکند کرمش خویش را بوقت نوال  
 بزد تیغ تو چندین هزار بچه فتح  
 نبوده او را جز با گلوی خصم رصال  
 جهان بعهده تو هرگز خراب کی گردن

چو تو برسم دهاقین روی بروز قتال  
 زمین سینده اعدا به تیغ بشکافی  
 پس آنکی به نشانی در زرم نهال  
 ترا خدای گزید از جهان و شاهی داد  
 حدیث خصم نهانم و ترهات مهال  
 خدایگانا در عهد پادشاه شهید  
 که عمر بر تو بهل کرد و ملک بر تو حلال  
 من آن قیول کرامت بیافتم که دگر  
 درای پایۀ من وهم را نبود همچال  
 کزین دو سال تمام است تا همی نوشم  
 ز دهنم نشسته قدح های زهر مالا مال  
 گسسته گشمت ز باطن وسوس و اوهام  
 بریدن گشمت ز طبقم علائق اهل  
 در آمد از در جانم نشاط خدشمت تو  
 ازان سبب که گرفتم ز کائنات ملال  
 مرا چنین که تو بینی ز کنجهای هنر  
 دگر مرا به جهان در نه حرم تقسیم نه مال  
 من از روان قزل از لاله خدشمت گفتم  
 اگر بغير تو پردازم این شکسته حال  
 منم که با جگر تشنه خون دل بخورم  
 وایکس از کف شونان نشوایم آب زلال  
 ستانده وار لکه کوب با سینۀ آنکه  
 ز شایخ اهو دارن امید کعبه غزال  
 مراسم این همه سرگشتگی ز تبهت فضل  
 که با چنین سوزان نه فضل نی افصال

سپهر زینسان سرگشته نیستی شب و روز  
و گرنه مگر استی بافضل الاشکال

همیشه تا ز جهان نیست موضوعی خالی  
ز انقلاب امور و تغیر احوال  
جهان ز ذات تو خالی مباد گرچه توئی  
بذات خویش جهانی ز کبریا و جلال  
قصیده دیگر

زهی مسخر حکمت ز ماه تا ماهی  
شه ستاره سپاه و سپهر درگاهی  
توئی که از ره تسبیح قسط روزی خلق  
بدست تست گر افزائی و اگر گاهی  
چو بندگان مهر خورشید بر دلت شب و روز

نشسته اند بهر خدمتی که در خواهی  
تو آن ستاره سپاهی که شیر شرف چرخ  
ز بیم تیغ تو تن در دهد به ربابی  
بحکم پر خردی چون خرد پر از رائی  
برفق خوش سخنی چون سخن در افوایی  
بمصر ملک خدایت عزیز کرد و هم اوست

که دان تخت عزیزی بیوسف چاهی  
ز تست چهره دین را طراوت از پی آنکه  
به تیغ حجت آثار مبعثه الهی  
برد سنان تو از چشم روز بینائی

دهد ضمیر تو از راز چرخ آگاهی  
شکست نامده از هیچ روی در عهدت

مگر بطرف جعد بتان خرگاہی

کجا رسد مه و خورشید چون کشتی می اعل  
 بر در پیش تو خورشیدی و بشب ماهی  
 بدایگانا ندانی که خدمت تو مرا  
 مقدم است بر اغراض مالی و جاهی  
 زمانه سرزنشم کرد و گفت خیز چرا  
 فتادی از در شاه جهان بگمراهی  
 جواب دادم و گفتم که نیک باز اندیش  
 کزین میانه منم یا تو مضطرب و ساهی  
 اگر فتاده ام از مدحمت شاید روزی  
 گزیده ام بدعا خدمت «تو» زاهی  
 مرا چو شاه گزیده است و شاه را یزدان  
 نه من ز بندگی افتم نه شاه از شاهی  
 رسید موسم نوروز و هاستان ز همد  
 هائی زلفند نفسهای سرد دای ماهی  
 تو بر سریر ملک شه نشست چه عجب  
 اگر بود همه نوروز تو ملک شاهی  
 پرغسم اعدا صورت دواز باد از آنکه  
 نگیرد از پیش خشنودش روز کوتاهی  
 بامر و نهی بمران بر زمانه حکم که نیز  
 زمانه را نبود چون تو امر و ناهی  
 قدیده دیگر  
 گذار قانع زان لب شیرین نه در شور است  
 خوشگو عباتی که خطیب و چه خوشتر است  
 بکشای لب به برش من گرچه گفته اند  
 مان قتل لعل باز تو از درج کوشر است

تا برگرفتی از سر عشاق دست مهر  
 هر جا که در هوای تو دستیست بر سر است  
 آن دل که شکر فلک چنبیری نشد  
 در چنبر در زلف تو اکنون مستتر است  
 زلف تو افکند ریش هر زمان دراز  
 داند که عاقبت گزرش هم به چنبر است  
 آمد قیامتی بسوم تا بدیدم آنکه  
 رویت در بهشت و لب آب کوثر است  
 چشمم بجادوئی بدل چاه بابل است  
 زلفت بکافری عوض برج خیبر است  
 گرچه نه جای کافر و جادو بود بهشت  
 این وجه نزد اهل حقیقت مصور است  
 رخسار خوب و خرم همچون بهشت تو  
 آرام گاه جادو و مارای کافر است  
 تا از سر دو زلف نمودی دو لام الف  
 در شهر فاش گشت که لالاش عبهر است  
 آمد خط سیاه بالائی رخم  
 وین نیز منصفیست که لالاش عبهر است  
 معزول کی بود رخت از نیکوئی بشط  
 زیراه بر تو ملک ملامت مقرر است  
 طغرای ابروی تو بامضای نیکوئی  
 برهان قاطع است که آن خط مزور است  
 تا آمد سمن وصف لب بر زبان من  
 الفاظ از حلاوت آن همچو شکر است  
 در هر صفت که چون کمرت بسته ام میان

مهرچون میبانی نکته باریک مشهور است

نیز قسم که زانچه شمر بهدشای عیدگاه

نامروز عید را رخ زیبایت در خور است

پروهم زدی بغمزه جیبانی برشم من

وین روز عید نیست مگر روز مستور است

بازار ماه و زمره زردی تو کاسی است

دلجوی زدی و تزیه ز حسن تو لغز است

مهریا که مریخی قدوست از نثار شاق

در اشک مهرچون لولو و رخسار چون زر است

چرخ از نسیم زلف تو خوش میکند شام

تا روزا نوبت از مونس شاه مغلز است

شایب ماریت نصرت دین از ناز قدر

روزن مهرچون بر سر اصداف شایب کشور است

سلطان نشان اقبال استظم که عدل او

مهر از دین ایمن و شرم زده بر است

بویگر نام و سارفتی شمسان حیا و حرام

کز عدل و علم شمس فاروق و حیدر است

شاهی که شایب مهر گردون ز شش بهین

دائم ز نسیم پنجه قهرش بششدر است

پشم فلک زدی و نه بزند بهر خوش

این بارها که دولت او را میسر است

هر فتح کاسه سار نودش صفا ای ناز

چون بندری مقدمه فاتح دیگر است

ای خسروی که بهمنک جوان و مهر برادر

بر استان حکم تو دیرینه چاکر است

روی زمین ز رونق عدالت مزین است  
 مغز فلک ز نکبت خلقت معطر است  
 آنکس که تربیت ز قبول تو یافته است  
 همچون چنار و بید همه دسمن و خندج است  
 در پیش حمله تو کجا ایستد عدو  
 روباہ را چه طاعت زور غشغور است  
 بیدار ملک و دین بتو معمور شد چنانکه  
 با سقف آسمان ز بلند ی برابر است  
 هر جا که بی عنایت کشف تو در جهان  
 نابوت دار بود کزون تخت و مغر است  
 در جنب آنکه از تو ضمان می کزد فلک  
 این منزلت که یافته بس مستقر است  
 از صد گم گیتی نه دمی دسمن پیش تو  
 اکنون هنوز گلبن بخت تو نوید است  
 تو مملکت بعدت لشکر نیافتی  
 کین قسمتی از مبادی فطرت مقدر است  
 آنرا که عون و عصمت ایزد مدد کند  
 افلاک جمله عدت و اجرام لشکر است  
 تا اختلاف اختر و عنصر ز روی عقل  
 اندر زمانه موحب معروف و منکر است  
 جارید زی که قوت خشم و رضای تو  
 برتر ز فعل عنصر و تاثیر اختر است  
 قصیدہ دیگر  
 درین هوس که من افتاده ام بنادانی  
 مرا بجان خطر اسمن از غم تو نادانی

مزاج دل بتامل بدیدم اینک زود  
 نهد چو زلف تو سر در سر پوشانی  
 قیاس دیده گرفتم ز در نزدیک است  
 که می رود بهرش موجهای طوفانی  
 تو من آن نه که روزی نعره باله اگر  
 کسی زبای در آید سری نخبانی  
 چنین که اسب جفا را تو بر کشیدی تنگ  
 بوقت حمله ز گردن عیان نگردانی  
 کم ارفند چو تو چابک سوار در ده عشق  
 که هر چه سرودت چون زمانه میرانی  
 چو بالان میبرم نوای عشق زان  
 ز لوح چهره من حرف حرف بر خوانی  
 بزین منت که تو دانی زبان درغان را  
 عجب که می نکني دموی سایه‌ای  
 به چشم گفتنی زودت ز دست بر گیرم  
 چکولیست که بدستت درست نتوانی  
 که این دست نشان تو در جهان فتنه است  
 زمانه بر سر پا تا کدش بشانی  
 سکن دگر مدد زلف کافرت که قوتست  
 بهد شاد جهان بازمی دردمانی  
 هر ملک جهان قاج بخش صورت دین  
 که ندیم گشت بر قاف جهان بانی  
 شهنشاهی که به بیدن درون پرده غیب  
 میبرد روشن از رازهای پنهانی  
 گذشته گوشه چتر جلالت از عیون



فرو نیامده هرگز سرش بسلطانی  
 آیا شهری که بهر لحظه درشنان فلک  
 نهند پیش تو برخاک تیره پیشانی  
 توئی که دامن همهت بعرض گاه هذر  
 بروی جمله ملوک جهان بر افشانی  
 ترا به حجت دیگر چه حاجت اندر ملک  
 که در جبین تو پیداست فریزدانی  
 بقدر عمده ترتیب هفت افلاکی  
 بعدل زبده ترکیب چار ارکانی  
 دران مقام که آیند خسروان در عرض  
 تو باشی اول اگرچه نباشدت ثانی  
 اگر بکل ملوک جهان بر آری سر  
 نبایدست مدد از هیچ انسی و جانی  
 بهرچه عزم کنی در آسمان گیرد  
 برز که با ظفر آبی مگو که نتوانی  
 اشارتی ز سر سازبانه بس باشد  
 نگویمت که بسوی عنان پیچانی  
 ز کیمیا بی بقا آفریده اند ترا  
 بالتفات تو ارز زمسافه فانی  
 جهان و هرچه درو هست آن محل دارد  
 که تو مدبر مدارک بران نونجانی  
 مثال ذات تو اندر جهان کون و فساد  
 همان حکایت گنج است و گنج ویرانی  
 هران هفت که فلک را بدان نظر نرسد  
 چو بنگری به حقیقت هزار چندانی



بگو پایدار است گیتی ازانکه  
 عرض را بجوهر بمسند قیام  
 گفت حاصل دخل دریا و کان  
 بپرداخت در حاجت خاص و عام  
 درین مدت از غیبت رایت  
 که در ظل او چرخ دارن مقام  
 ندانی که چون راست بنشسته بود  
 مزاج جهان بر جفای کرام  
 ندانست کافاس عدل تر زرد  
 معطر کند مملکت را مشام  
 مرا کز فلک سر کشم در هنر  
 بمالید در زیر پای لژام  
 جهان بردلم آن جراحت نهاد  
 که نتواندش داد باز التیام  
 مرا ز آتش طبع در مدح تو  
 زبانمست چون آب داده حسام  
 قفس های افلاک را تا این  
 زبانت چون آب داده حسام  
 منم کز زمین بوس آن درگهت  
 نیفتد چو من مرغ زیرک بدام  
 اگر خدمت تخت بلقیس کرد  
 چو دهد مرا تاج بر سر مدام  
 ندانم سلیمان ثانی چرا  
 سعادت آن سده بر من حرام  
 تو جادوین زی ای که هرگز نکرد  
 درین چند گاهم نبرده اسم نام  
 چو تو شاه بر کار عالم قیام



# PERSIAN SELECTIONS

FOR

## The B. A. Pass Examination

COMPILED BY

### MOULAVI AHMAD

*Professor of Arabic and Persian, Presidency College*

SANCTIONED BY

## The Syndicate of the Calcutta

### University.

---

Registered and all rights reserved.

Published by the compiler,

No. 3 Moulavi's Lane—Collinga Bazar Street, *Calcutta*.

PRINTED BY MUNSHI MOULVI BUKHSH AT THE URDU GUIDE PRESS,

CALCUTTA

1890.

PRICE RS. 2.



ف

1914 6002

CALL 1914 ACC. No. 911

AUTH 1914

منشیات فارسی برائے

1914 6002

منشیات فارسی برائے

Date	No.	Date	No.
Bech	395		
last			
7-7-96			



## Maulana Azad Library ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

### RULES:—

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of Re. 1-00 per volume per day shall be charged for text-books and 10 Paise per volume per day for general books kept over - due.

